

Concordia Seminary - Saint Louis

Scholarly Resources from Concordia Seminary

Cursos del Instituto Hispano de Teología (IHT)

Recursos en español

11-27-2023

Las herramientas de teología y su uso

Douglas Groll

Follow this and additional works at: https://scholar.csl.edu/cursos_instituto_hispano



Part of the [Practical Theology Commons](#)

Recommended Citation

Groll, Douglas, "Las herramientas de teología y su uso" (2023). *Cursos del Instituto Hispano de Teología (IHT)*. 11.

https://scholar.csl.edu/cursos_instituto_hispano/11

This Article is brought to you for free and open access by the Recursos en español at Scholarly Resources from Concordia Seminary. It has been accepted for inclusion in Cursos del Instituto Hispano de Teología (IHT) by an authorized administrator of Scholarly Resources from Concordia Seminary. For more information, please contact seitzw@csl.edu.

**LAS
HERRAMIENTAS
DE
LA TEOLOGÍA
Y
SU USO**

Rev. Douglas Groll

Instituto Hispano de Teología
Chicago, Illinois
1992



Este curso pertenece a una generación de cursos de formación teológica del Instituto Hispano de Teología, de una colección de cursos producidos entre los años 1986 y 2006.

Originalmente, cada curso incluía un manual de estudio, una serie de videocharlas y el guión de dichas videocharlas. En su tiempo, se usaba una tecnología de vanguardia para el plan de estudios, utilizando videos (en VHS y CD) así como materiales impresos.

A partir del año 2006, el Instituto Hispano de Teología se convirtió oficialmente en el Centro de Estudios Hispánicos y fue incorporado al Seminario Concordia, de St. Louis, Missouri.

A fin de preservar esta rica herencia, hemos colocado este valioso recurso en una plataforma digital que permite fácil acceso y la posibilidad de descargarlo libremente y utilizarlo en programas de formación teológica. No incluimos los videos, sino solamente el texto utilizado en la grabación de dichos videos y el manual de estudio.

Es permitido utilizar este curso bajo las siguientes condiciones:

- a. Los derechos de este texto son exclusivos del Centro de Estudios Hispánicos del Seminario Concordia, St. Louis, incluyendo toda edición publicada, actualizada, re-editada o traducida.
- b. El curso podrá ser distribuido libremente a instituciones de educación teológica; su texto puede ser reproducido y utilizado con libertad, siempre y cuando su uso sea exclusivo para programas de educación teológica o directamente en el ministerio de la iglesia cristiana. Cada institución de educación teológica deberá hacer saber por escrito sus intenciones sobre el uso del curso al Centro de Estudios Hispánicos.
- c. No se permitirá ningún fin lucrativo con este material, aparte de cobrar el costo real de la reproducción y la distribución del mismo; tampoco es permitido convertirlo en libro impreso ni venderlo en cualquier forma o método.
- d. Este curso ha sido producido en formato digital para PC y MAC, a fin de facilitar la impresión y reproducción del material, con uso exclusivo para fines educativos.
- e. Se autorizarán adaptaciones al texto que permitan una mejor comprensión y enseñanza del material, tanto para estudiantes como docentes, reconociendo que hay importantes diferencias de lenguaje entre nuestras realidades latinoamericanas y países de habla española.
- f. Se autorizarán traducciones del texto a otros idiomas, bajo las mismas condiciones arriba mencionadas.
- g. Cualquier solicitud para publicar, cambiar, modificar, actualizar o traducir el texto, deberán hacerse por escrito al Centro de Estudios Hispánicos.



Centro de Estudios Hispanos

Promoviendo educación teológica con enfoque hispano.

La misión del Centro de Estudios Hispanos del Seminario Concordia de St. Louis es la de formar pastores y diaconisas luteranos para proclamar a Cristo en nuestras comunidades hispanas en los Estados Unidos.

Copyright © 2006, Centro de Estudios Hispanos del Seminario Concordia, St. Louis



Concordia
Seminary
ST. LOUIS

*Centro de Estudios Hispanos
Seminario Concordia
801 Seminary Place
Saint Louis, Missouri 63105-3196
1-314-505-7000
<https://www.csl.edu>
<https://scholar.csl.edu>
<https://concordiatheology.org>*

Toda honra y gloria sean dadas a Jesucristo, nuestro Salvador y Señor.

Colección de cursos del Instituto Hispano de Teología

Principios de la hermenéutica
Introducción al Antiguo Testamento I
Introducción al Antiguo Testamento II
Introducción al Nuevo Testamento I
Introducción al Nuevo Testamento II
Génesis
Lucas: La vida y el ministerio de Jesucristo según el evangelio de San Lucas
El Evangelio según San Juan
1 Corintios
La Epístola a los Gálatas

Historia antigua
Historia universal
Historia de la Reforma
Protestantismo en los Estados Unidos de Norteamérica
Teología y misión en América Latina

Métodos de educación
Liturgia I
La Iglesia canta
Práctica de la predicación
Homilética I
Homilética II
Evangelismo en el contexto hispano
Administración de la congregación
Las herramientas de la teología y su uso
Como enseñar el catecismo
La familia hispana y la iglesia

Confesiones I
Confesiones II
Doctrina I
Dogmática I
Sistemática I
Sistemática II
Sistemática III
Sistemática IV
Cuerpos religiosos: El ministro frente a las corrientes teológicas

LAS HERRAMIENTAS DE LA TEOLOGÍA Y SU USO

Conferencias y Manual de estudio

Douglas R. Groll
Instituto Hispano de Teología
Chicago, Illinois
1992

Ediciones del Manual de estudio

Primera versión – Instituto Hispano de Teología, Chicago, 1992
Segunda versión – Centro de Estudios Hispánicos, St. Louis, 2013, 2017

Revisión y editaje

Marcos N. Kempff
2023

Nombre del estudiante: _____

Nombre del instructor: _____

Lugar y fecha del curso: _____

Nota final: _____

LAS HERRAMIENTAS DE LA TEOLOGÍA Y SU USO

Importante nota:

Ya que este curso fue creado hace más de 30 años, y obviamente nuestro mundo ha cambiado dramáticamente (celulares, internet, redes sociales, etc.), habrán aspectos del curso que ya son obsoletos. Sin embargo, los principios Bíblicos e ideas prácticas para aprender a utilizar las muchas herramientas para el estudio de teología, aún son relevantes.

¡Muchas bendiciones en el amor, la paz y el gozo que tenemos en Cristo!

I. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CURSO

Este curso es una introducción a la formación académica y espiritual necesaria para el desarrollo del líder cristiano. El estudiante será introducido a la práctica de la vida devocional personal, la mayordomía de su propio cuerpo, la disciplina de como estudiar y las herramientas básicas en el estudio de la teología. Será introducido al uso de diferentes versiones Bíblicas, concordancias, diccionarios, atlas, enciclopedias, himnarios, libros de oración, el Catecismo Menor de Lutero y el Libro de Concordia.

II. HORAS DE CRÉDITO

Determinadas por la institución de formación teológica.

III. NIVEL ACADÉMICO

Nivel introductorio de estudios teológicos.

IV. OBJETIVOS GENERALES DEL CURSO

1. Que el estudiante aprenda como estructurar una vida devocional personal que incluya lectura bíblica, oración y reflexión personal.
2. Que el estudiante crezca en el aprecio de la necesidad de mayordomía de su propio cuerpo. Se espera que el estudiante desarrolle hábitos sanos de nutrición, descanso y ejercicio.
3. Que el estudiante atesore la necesidad de involucrar a su propia familia en su propia vida espiritual y en sus esperanzas de servir como líder cristiano.
4. Que el estudiante aprenda como seleccionar una Biblia de las varias versiones disponibles para que la versión o traducción específica sea útil para un grupo particular.
5. Que el estudiante aprenda como usar la Biblia. Al terminar el curso podrá localizar citas bíblicas por libro, capítulo y verso.
6. Que el estudiante se familiarice con los himnarios y libros de oración disponibles a las congregaciones luteranas en los Estados Unidos.
7. Que el estudiante se familiarice con el Catecismo Menor de Lutero y sepa las divisiones generales del Libro de Concordia.
8. Que el estudiante aprenda como usar un atlas, una concordancia, diccionarios y enciclopedias teológicos.
9. Que el estudiante descubra los centros de estudios teológicos en su propia ciudad.

V. METODOLOGÍA DEL CURSO

Este curso difiere de otros cursos del Nivel I ofrecidos por el Instituto en el sentido de que en vez de pedir al estudiante a aprender el contenido de una materia, exige aprender el desarrollo de ciertas disciplinas de vida espiritual, de la mayordomía de su estado de salud, de la vida en familia, y de la práctica en el uso de ciertas herramientas del estudio de la teología. Se exigirán reflexión y práctica en varios aspectos de la vida en vez de aprendizaje en un estilo estrechamente académico. Se espera la participación activa del estudiante en los diálogos durante las sesiones. Se exigirá que cada estudiante haga por escrito ciertos ejercicios después de cada conferencia.

VI. BOSQUEJO DEL CURSO

A. INTRODUCCIÓN AL CURSO Y A CONSIDERACIONES PERSONALES

- | | |
|--|----------------|
| 1. Introducción al curso | Conferencia 01 |
| 2. La disciplina de la vida espiritual | Conferencia 02 |
| 3. La disciplina de estudiar | Conferencia 03 |
| 4. Mayordomía de nuestros cuerpos | Conferencia 04 |
| 5. Tranquilidad en el hogar | Conferencia 05 |

B. INTRODUCCIÓN A LA BIBLIA

- | | |
|--|----------------|
| 6. Conociendo versiones y traducciones diferentes. | Conferencia 06 |
| 7. El Antiguo Testamento | Conferencia 07 |
| 8. El Nuevo Testamento | Conferencia 08 |

C. HERRAMIENTAS DEL ESTUDIO DE LA BIBLIA

- | | |
|--|----------------|
| 9. El uso de mapas | Conferencia 09 |
| 10. Concordancias | Conferencia 10 |
| 11. Diccionarios Bíblicos y Diccionarios Expositivos | Conferencia 11 |
| 12. Diccionarios y Enciclopedias de Teología | Conferencia 12 |

D. HERRAMIENTAS DE LA ADORACIÓN

- | | |
|---|----------------|
| 13. Herramientas de la adoración – Introducción | Conferencia 13 |
| 14. Introducción a los himnarios existentes | Conferencia 14 |
| 15. Los himnos en nuestros himnarios | Conferencia 15 |
| 16. Viendo estilos y ejemplos de oración | Conferencia 16 |
| 17. (continuación) | Conferencia 17 |

E. INTRODUCCIÓN A ESCRITOS DOCTRINALES

- | | |
|---|----------------|
| 18. El Libro de Concordia | Conferencia 18 |
| 19. El Catecismo Menor de Martín Lutero | Conferencia 19 |

VII. MÉTODO DE CALIFICACIÓN

Determinado por la institución de formación teológica.

VIII. LIBROS USADOS EN EL CURSO

1. Wright, George Ernest (ed.). Atlas Histórico Westminster de la Biblia. El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1979.
2. Puig, Carlos (comp.). ¡Cantad Al Señor! St. Louis: Concordia Publishing House, 1991.
3. Ellis, David B., Como Llegar a Master en los Estudios. Barcelona: Editorial Marin, S.A., 1989.

4. Sloan, William H. (comp.). Concordancia Completa de la Santa Biblia. Barcelona: Libros CLIE.
5. Denyer, C.P. (comp.). Concordancia de las Sagradas Escrituras. San José: Editorial Caribe, 1978.
6. Culto Cristiano. New York: Publicaciones El Escudo, 1964.
7. Casanova R., Humberto, y Seeano, Guillermo, (trads.), Diccionario de Teología. Grand Rapids: T.E.L.L., 1985.
8. Diccionario Expositivo de Palabras del Nuevo Testamento. Barcelona: Libros CLIE, 1984.
9. Guiando A Mis Hijos. Caracas: Cristo Para Todas Las Naciones, 1990.
10. Meléndez, Andrés (ed.). Libro de Concordia. St. Louis: Concordia Publishing House, 1989.
11. Ser Familia. Caracas: Cristo Para Todas Las Naciones, 1991.
12. Sobre la Buena Nutrición. South Deerfield: Channing Bete Co., 1991.
13. Sobre la Salubridad. South Deerfield: Channing Bete Co., 1988.

IX. VERSIONES DE LA BIBLIA

Para este curso, se recomienda usar *La Santa Biblia*, versión Reina-Valera (1960), ya que las citas y referencias utilizan esta versión. Pero, se puede utilizar la Reina-Valera (1995) y la Reina-Valera Contemporánea (2009). También se utilizará la versión *Biblia de Jerusalén*, la *Dios Habla Hoy* (VP-versión popular). Siempre es recomendable tener otras versiones para hacer estudios comparativos. Recursos Bíblicos digitales en la web: <https://www.biblegateway.com>
Este tema deber ser conversado al inicio del curso con el profesor / tutor.

X. RECOMENDACIONES PARA EL ESTUDIO DEL CURSO

Se recomienda que cada estudiante este preparado para cada lección completando todas las tareas *antes* de asistir a la clase. De esta forma se aprovechará mejor la clase y permitirá dedicar más tiempo a la discusión organizada y dirigida por el profesor/tutor del curso. Se recomienda usar una resaltador de color transparente para destacar puntos de interés mientras se lee el texto de cada lección; y anotar ideas y preguntas que surgen al leer el texto, ya que éstos puedan servir como puntos de discusión con el profesor/tutor y el resto de la clase.

XI. RECOMENDACIONES PARA EL PLAN DE ESTUDIO

Quienes van a enseñar este curso, están en la libertad de distribuir el estudio de las 20 lecciones según el tiempo disponible. Normalmente, para un curso con este, se dividen en 10 o 15 reuniones.

XII. EVALUACIÓN

El profesor / tutor determinará los instrumentos utilizados para evaluar el curso.

Finalmente...

Muchas bendiciones de nuestro Señor Jesucristo al estudiar juntos este curso.

LAS HERRAMIENTAS
DE
LA TEOLOGÍA Y SU USO

TEXTO
de
CONFERENCIAS

Rev. Douglas Groll

Instituto Hispano de Teología
Chicago, Illinois
1992

Conferencia 1

Bienvenidos al Instituto Hispano de Teología, un departamento de extensión del Seminario Concordia de Saint Louis, Missouri, de la Iglesia Luterana-Sínodo de Missouri. Me llamo Douglas Groll. Soy un pastor del Sínodo y desde 1987 he servido como el Director del Instituto. Será mi placer en el transcurso de estos próximos meses guiarles en este curso llamado LAS HERRAMIENTAS DE LA TEOLOGIA Y SU USO.

En términos generales el propósito del curso es preparar a Usted sobre la forma en que puede aprovechar mejor el contenido y la experiencia de sus estudios con el fin de que salga más firme en su fe personal y mejor capacitado para comunicar la fe cristiana a las personas que están a su alrededor.

Esta es la razón por la cual espero que no abandone este curso, por lo menos durante los meses en los cuales Usted está en el programa. En este curso estableceremos ciertos principios respecto al uso correcto de las herramientas de la teología. Pero también cada seis meses espero preparar un repaso de diversos aspectos del curso para que al terminar su programa de estudios Usted haya puesto en práctica estos principios por lo menos dos o tres veces. Es más, espero que adquieran ciertos hábitos espirituales y académicos que les sirvan toda la vida.

Comenzaremos el proceso de estudio de las herramientas de la teología con la Conferencia 2. Por ahora quiero dedicarme a hablarles de lo que es la educación teológica, la Educación Teológica Por Extensión, El Instituto Hispano de Teología. También hablaremos del hecho de que cada uno de nosotros somos personas diferentes, venimos de diferentes países, hemos experimentado oportunidades educacionales diferentes, tenemos dones y talentos distintos dados por Dios. Y todos nosotros esperamos servir a Dios.

Es posible que esta conferencia sea su primera introducción a los estudios teológicos. Por lo tanto es importante que nos detengamos un poco para hablar sobre la naturaleza y definición de estos estudios. Además veremos si la forma del programa del cual Usted ahora forma parte tiene sentido y razón de ser en la misión de la Iglesia Luterana.

Hablemos de *Teología*. Es un buen concepto para usar como punto de arranque. La palabra en sí significa *Teo*...Dios, y *logía* significa palabras. Entonces cuando estudiamos teología, estamos estudiando: Palabras dichas por Dios y palabras acerca de Dios. Digamos esto de otra manera más clara: No estamos hablando de un sujeto muerto. Siempre hablamos, pensamos, cantamos, predicamos, acerca del Dios viviente. Por lo tanto, no estudiamos teología de la misma manera en que estudiamos otras materias.

Podemos estudiar química o matemáticas sin desarrollar una relación personal con estas materias. No es así cuando estudio teología. Tampoco pueden Ustedes. Por lo tanto, cuando hablo de la meta de desarrollar herramientas de la teología no estoy hablando solamente de cómo usar ciertos libros, por ejemplo un diccionario bíblico o una concordancia o cómo entender ciertos conceptos de la misma manera que puedo aprender ciertas tablas científicas. Por supuesto tenemos que desarrollar una disciplina de estudio. También en teología aprendemos datos y adquirimos información.

Pero insistamos, en el estudio de la teología se involucra todo nuestro ser.

Por consecuencia, se concluye que la meta del Instituto es involucrar a Ustedes en el ejercicio de vivir la educación, vivir la formación. Y hablar así no es algo exclusivo del Instituto Hispano de Teología. Se puede oír un eco de este concepto en casi todos los libros, estudios y talleres que tratan sobre la formación teológica hoy en día. En la instalación del Dr. John Johnson como nuevo presidente del Seminario Concordia de Saint Louis, Missouri, el seminario al cual pertenece nuestro Instituto, él dijo claramente esa ocasión así como en otras ponencias y talleres con su profesorado que en realidad no estamos en el proceso de educación teológica sino más bien en el proceso de formación teológica. Esto significa que aprenderemos juntos muchos detalles de la Biblia...y de las verdades eternas contenidas en ella. Pero no vamos a hacerlo solamente para decir, “Ahora, he dominado tal materia.” “Puedo decir tal o cual cosa.” No. Queremos estudiar teniendo la meta de lograr la formación completa de nuestro ser. Queremos que todo el ser del estudiante refleje que está internalizando o asimilando todo lo que aprende intelectualmente.

No siempre se ha entendido así. Durante muchos años en los seminarios y escuelas de teología afiliados a nuestra Iglesia y a otras denominaciones predominó la idea de que si uno aprendía la materia académica, podía concluirse que automáticamente uno sería un buen pastor o líder ideal. El aprendizaje académico sirvió como la norma principal para entrar al ministerio de la Iglesia. Afortunadamente las cosas han cambiado y siguen cambiando. Hoy los seminarios y escuelas de la iglesia quieren mantener normas académicas altas, pero además de esto están insistiendo en que se ponga atención a la formación espiritual, es decir que los estudiantes de teología no solamente aprendan acerca de la Biblia sino mas bien que la conozcan al leerla. Que no hablen acerca de la oración sino mas bien que oren. Que no hablen de aquellos cristianos que se han sacrificado por el bien de su prójimo a través de la historia, sino mas bien que practiquen ellos el sacrificio. Queremos que la formación teológica sea algo mas que una carrera de estudios. Le damos, pues, la bienvenida a un proceso de verdadera formación, de diálogo con Dios.

La Educación Teológica por Extensión (ETE)

Cada uno de ustedes forma parte de un programa de educación teológica por extensión. ¿De qué hablamos cuando usamos este concepto? Hablamos del proceso de enseñanza y aprendizaje que se desarrolla en centros extendidos desde una base central. O para decirlo de otra forma, la educación por extensión trata de llevar el contenido y proceso de formación al contexto, a la vida del estudiante en el lugar donde vive, en vez de decir que el estudiante tenga que realizar todos sus estudios en residencia en una institución central o académica, lejos del ambiente en donde vive.

Actualmente existen muchos programas de educación por extensión. Centenares de universidades aquí en el país tienen programas de Educación a Distancia o por Extensión. Hace algunos años estuve en contacto con la Universidad Nacional de Distancia de España. Esta universidad tiene centros de extensión por todas partes de Europa y las Américas. Hay un seminario de la Iglesia Católica romana en España que tiene mas de 12,000 estudiantes en España y las Américas. Hay otro programa protestante con base en Miami que cuenta con más de 20,000 estudiantes en todas las Américas. El programa del Instituto no es nuevo, ni es único.

Forma parte de la educación por extensión, la cual cada día está recibiendo más y más apoyo y desafío dentro de la educación en general.

Aunque el Instituto Hispano de Teología es la única entidad dentro de la Iglesia Luterana en los Estados Unidos que actualmente lleva a cabo su programa de Educación Teológica por Extensión, los dos seminarios de habla inglesa probablemente estarán implementando programas por extensión dentro de poco. La mayoría de nuestras 10 universidades *Concordia* ya han introducido la metodología pedagógica de programas por Extensión.

Ciertamente seguirán incrementándose los programas de extensión, no con el fin de eliminar los programas de residencia porque nos damos cuenta que hay ciertas materias y ciertas experiencias de formación que pueden y deben realizarse en residencia. Además la oportunidad que sigue ofreciendo la educación tradicional conviene a cierta porción de la sociedad representada por hombres y mujeres relativamente jóvenes.

Seguiremos mejorando los programas de extensión de nuestro Instituto por muchas razones. Quiero ahora mencionar algunas de estas razones.

En primer término estamos convencidos que es importante que el estudiante reflexione acerca de la teología aprendida dentro del contexto de su propia vida. Cuando una persona es muy joven, es natural que desarrolle su vida en el contexto de un recinto escolar y a nivel de estudios universitarios. Él o ella ha vivido toda su vida dentro del ambiente académico. Es lógico que siga realizando sus estudios en tal ambiente. Ha experimentado la mayoría de las experiencias por medio de la educación formal.

No es así para el adulto de 35 o 45 años de edad. El estudiante adulto está constantemente contemplando la aplicación de su teología o sus reflexiones acerca de Dios desde el contexto de su familia, sus hijos enfermos, sus padres ya ancianos, de la fábrica donde trabaja y de la cual gana el dinero para el sostén diario.

Sinceramente creemos que por lo menos una parte de la educación teológica tiene que llevarse a cabo dentro del contexto de la vida cotidiana. Por lo tanto tratamos de llevar la materia y la instrucción al estudiante en centros de instrucción regionales en vez de quitarle por completo de la vida diaria con la cual él está familiarizado.

En segundo lugar queremos proveer una oportunidad para estudiar a tantas personas como sea posible. Muchos miembros de nuestras congregaciones hispanas son cristianos nuevos. Ciertamente les extendemos una afectuosa bienvenida. Quieren brindar testimonio de su fe. Quieren recibir capacitación para que puedan servir al Señor a través de sus congregaciones. No están bien familiarizados con los diversos programas educativos de las iglesias luteranas.

Les hace falta un programa de estudios para principiantes para que consideren si les conviene la educación teológica. Para ver si la materia es demasiado fácil o si posiblemente pudieran aún entrar a un programa de estudios más avanzado. La Educación Teológica por Extensión provee la oportunidad para que el estudiante pueda probar las aguas de los estudios académicos sin tener que viajar a una institución escolar establecida.

En tercer lugar queremos que los estudiantes del Instituto tengan la oportunidad de crecer en la práctica congregacional al mismo tiempo que se encuentren estudiando. Es nuestro deseo que todos nuestros estudiantes pasen por lo menos tres horas en el ministerio congregacional cada semana además de sus estudios del Instituto. Un aficionado al béisbol puede tener memorizado todos los nombres de los jugadores de las Ligas Mayores. Puede decir de memoria las estadísticas de cada jugador. Puede reconocer la cara de cada jugador estrella. El hecho de que pueda tener tanto conocimiento no es decir que la persona pueda jugar bien el juego.

Algo similar pasa en la formación teológica. Hay muchas personas que conocen la teología excelente que se encuentra en sus libros. La meta, sin embargo, no es conocer es hacer discípulos, y la única manera de hacerlo es practicar el ministerio. La Educación Teológica por Extensión le brinda la oportunidad al estudiante de desarrollarse académicamente y de crecer en la práctica a la vez.

Probablemente hay otros factores que pudiéramos mencionar en esta introducción breve. Hay solamente uno más que quiero mencionar en esta presentación: el Costo. Hoy en día se calcula que los estudiantes de instituciones de enseñanza superior en casi cualquiera punto de los Estados Unidos tienen que contemplar realizar gastos alrededor de \$10,000 al año por concepto de colegiatura para recibir instrucción en residencia. Esto no incluye los gastos de comida y alojamiento. Cuando un estudiante del seminario tiene una familia los gastos suben aún más porque tiene que proveer para su familia como si fuera él estuviera trabajado y ganando un sueldo en un trabajo secular. El hecho de que un hombre esté estudiando teología no es decir que sus niños voluntariamente van a dejar de tener hambre. Por lo menos en los primeros años la educación teológica por extensión presenta la oportunidad por la cual el estudiante pudiera disfrutar los estudios teológicos de alta calidad sin tener que endeudarse o sin tener que decir, *“No puedo estudiar teología por falta de recursos.”*

Los programas del Instituto Hispano de Teología

En lo que queda de esta primera conferencia quiero dirigirles en dar un vistazo al CATÁLOGO 92-94 del Instituto. Usted ha recibido el catálogo junto con su manual para este curso. Queremos que este catálogo le sirva como guía mediante la cual Usted mismo puede ver donde está en el programa según los cursos tomados. Esperamos que le ayude también como manual de orientación acerca del Instituto. Por ahora simplemente voy a llamar su atención a varios aspectos del programa dándoles el número de la página.

En la primera página vemos una carta escrita por el Dr. John Johnson, el presidente del Seminario Concordia de Saint Louis, Missouri, del cual el Instituto es un brazo de Extensión. La página 2 describe los dos programas Nivel I, el nivel por el cual una persona puede llenar los requisitos académicos necesarios para pedir certificación como lego trabajador o lega trabajadora de la Iglesia Luterana. También se describe el Nivel II, el nivel del Seminario. Por medio de este programa una persona puede prepararse para su entrevista con el comité de coloquio del Sínodo.

Las páginas 3, 4 y 5 describen varios aspectos del Nivel I, costos, requisitos de inscripción, el sistema de calificación y nuestro plan de ejecución de aquel Nivel en un ciclo de tres años. Las

páginas 6, 8 y 9 les indicarán algo del contenido de cada curso. Es importante que Usted entienda cómo hemos cambiado el sistema de instrucción del Nivel I desde que comenzó el funcionamiento del Instituto en 1987. Cuando comenzamos nuestro programa en el verano de 1987 contemplamos 3 trimestres de 13 a 15 semanas por año.

Se implicaba que el profesor del Instituto tuviera que pasar unos tres fines de semana cada 13 a 15 semanas con el grupo de estudiantes en una región dada. Ciertamente hubo muchos resultados positivos bajo este sistema. Uno de los resultados negativos, sin embargo era que cada fin de semana el profesor de Chicago tenía que pasar hasta seis o siete horas por materia con los estudiantes. No tuvo tiempo para conocer a los estudiantes. No tuvo tiempo para dialogar activamente con los estudiantes y conocer más de sus vidas, familias y profesiones.

Al cambiar el programa del sistema trimestral a un sistema semestral esperamos dar más tiempo al instructor de Chicago para que conozca a los estudiantes y trabaje con ellos. A la vez el estudiante debe tener más tiempo para asimilar la materia. El instructor de Chicago presentará tres conferencias el primer fin de semana, dos la segunda vez que visite a los estudiantes y posiblemente solamente una o dos durante su última visita. De esta manera, él va a ayudar a los estudiantes de cada región sin temer que esté perdiendo tiempo cuando en realidad tanto instructores como estudiantes siempre aprenden más cuando tienen oportunidad de participar activamente en lugar de continuar siendo unos oyentes pasivos.

Para que tengan una idea de cómo pensamos organizar este curso quiero que revisen el Bosquejo del curso junto con su profesor visitante como un primer ejercicio. Este estudio breve nos muestra la trayectoria del curso. Estaremos tocando temas de espiritualidad personal, cómo estudiar con mayor eficacia, salud personal, su relación con su familia, el conocer la Biblia, los himnarios, los libros de oración, diccionarios, atlas, enciclopedias o es decir en estas primeras semanas tendrán la oportunidad de familiarizarse con lo que es el estudio y la práctica de la teología. Creo que les va a gustar.

Usted notará una diferencia marcada en la manera que se implementará el Nivel II. No vamos a pasar tiempo ahora describiendo aquél programa. Vale la pena que cada estudiante lea cuidadosamente la descripción del programa del Nivel II. Se le dará una de las razones por qué es tan necesario estudiar bien en el Nivel I. Esto lo habilitará a estar bien preparado para comenzar los cursos del Nivel II dentro de pocos años.

Vamos a parar el videocasete por ahora con el fin de que hagamos unos ejercicios.

1. Quiero que tomen unos diez minutos para leer el Catálogo. Después de haber leído el Catálogo debe pedirle al profesor que aclare puntos del Catálogo que no entendieron claramente. A la vez usaremos este tiempo para explicar de nuevo exactamente cómo vamos a funcionar durante los próximos tres años.

2. En segundo lugar quiero sugerirle que cada persona escriba en el espacio designado bajo los ejercicios de la Conferencia 1 las siguientes preguntas:

a. ¿Qué es mi meta que me empuja para que estudie teología? (He aquí unas ideas)

Quiero servir a Jesús.

Quiero hacer discípulos.

Quiero servir a mi congregación.

Quiero trabajar a tiempo completo en la obra del Señor.

Mi esposa quiere que yo estudie.

Quiero complacer a mi mamá, ya fallecida, la gran dama de mi vida.

Quiero otra vocación, otra manera para ganarme la vida y si puedo servirle a Jesús y ganarme la vida haciendo la obra del Señor a la vez, ¿qué pudiera ser mejor?

Deseo el prestigio que se le presta al obrero eclesiástico profesional. Quiero ser así.

¿Usted puede identificarse con una o varias de las cosas mencionadas?

¿Cuál es mi meta que me empuja para que estudie teología?

¿Cómo se comparan mis respuestas a las de mis colegas de clase?

¿Mi esposo/esposa está respaldándome en mis estudios. ¿A ella/él le interesa la obra cristiana? Si contemplo la participación de mi esposa/esposo en mi obra cristiana futura, ¿será posible invitar a él/ella a acompañarme a estas clases?

b. ¿Cuáles son los obstáculos al estudio teológico que se presentan en mi vida?

c. ¿Qué parte del Catálogo no entendió? Discuta sus inquietudes con el profesor.

Conferencia 2

Nos damos cuenta de los peligros inherentes que se presentan al tratar de establecer disciplinas de conducta o modelos de “santificación” para luteranos. Por medio de esta conferencia quiero a involucrarles como estudiantes en la participación disciplinada de una vida espiritual deliberadamente estructurada. Por medio del uso de sistemas de lecturas bíblicas, devocionarios diarios como *Portales de Oración*, los himnarios, y otros recursos para la meditación trataremos de crecer juntos en una jornada espiritual no relacionada directamente con los cursos particulares de nuestro programa de estudios. Usaremos un diario.

¿Es Usted un estudiante que ha tomado unos de los cursos del Nivel I? Espero que haya visto que por lo menos este curso no es exactamente como otros.

No espero que tomen notas sobre todo lo que diré. Ni les daré un manuscrito de estas conferencias porque quiero que las vean como una conversación de orientación y no como una charla que contiene materia para memorizar.

Usar las herramientas de la teología implica acción. Esto es lo que estaremos haciendo en nuestro curso. Queremos que crezca al usar varios aspectos de la teología.

Específicamente por medio de esta conferencia queremos hablar de la espiritualidad personal. La tocaremos ahora. Mas tarde en las conferencias números 3 y 4 nos referiremos a este mismo tema con mas profundidad. Pero para que podamos por lo menos comenzar durante este primer período de reuniones quiero tratar el tema ahora mismo.

San Pablo nos dice en su primera epístola a los Corintios 9:19-27, *“Por lo cual, siendo libre de todos, me he hecho siervo de todos para ganar a mayor número. Me he hecho a los judíos como judío, para ganar a los judíos; a los que están sujetos a la ley (aunque yo no esté sujeto a la ley) como sujeto a la ley, para ganar a los que están sujetos a la ley . . . Me he hecho débil a los débiles para ganar a los débiles; a todos me he hecho de todo, para que de todos modos salve a algunos. Y esto hago por causa del evangelio, para hacerme copartícipe de él. ¿No sabéis que los que corren en el estadio, todos a la verdad corren, pero uno sólo se lleva el premio? Corred de tal manera que lo obtengáis . . . Así que, yo de esta manera corro, no como a la ventura; de esta manera peleo, no como quien golpea el aire SINO QUE GOLPEO MI CUERPO, Y LO PONGO EN SERVIDUMBRE, NO SEA QUE HABIENDO SIDO HERALDO PARA OTROS, YO MISMO VENGA A SER ELIMINADO.”*

¡Qué desafío nos presenta San Pablo! Queremos prepararnos para servir a otros. Queremos ser heraldos, mensajeros, evangelizadores, etc.

Queremos llevar las Buenas Nuevas a otros. Y por eso no podemos descuidar nuestra propia vida espiritual. Somos como San Pablo, como el atleta o la atleta. Tenemos que prepararnos con entrenamiento espiritual para que no caigamos nosotros después de haber predicado a otros. Y francamente, al evaluar nuestra labor como Instituto durante nuestros primeros cuatro años pudimos ver que nos hacía falta este aspecto de preparación personal. Con pautas muy medidas queremos mejorar este aspecto de nuestro programa.

Por medio de esta conferencia, quiero hacer las siguientes sugerencias. En realidad son más que simples sugerencias. Son ejercicios que queremos hacer en los próximos meses para que por lo menos desde ahora tengamos una idea de cómo desarrollar una disciplina espiritual.

Tengo que decirles de antemano que no es nuestra meta imponer una disciplina rígida que pudiera interpretarse como un tipo de legalismo. No queremos que se gocen en el hecho de haber logrado algo como si uno pudiera ganarse la salvación mediante una disciplina espiritual. No. Nada de eso. Sin embargo queremos ayudarles a establecer un cierto ritmo de vida devocional que incluya lectura bíblica y oración. Hacerlo así es muy luterano. Quiero mostrarles desde el punto de vista de la historia, aún de la vida de Lutero mismo, cómo la vida espiritual disciplinada es tan necesaria para el cristiano.

ACTITUDES HACIA LA VIDA ESPIRITUAL

Hace unos meses leí un artículo acerca de la espiritualidad escrito por el maestro luterano Bengt Hoffman. El Sr. Hoffman explica que desde el principio de la Reforma en el Siglo XVI se ha hablado de una cierta tensión dentro de la Iglesia Luterana. Por un lado se ha subrayado la necesidad de doctrina recta, del contenido de la enseñanza. El cristiano debe saber sin ninguna duda por el estudio de las Escrituras y por la enseñanza de la iglesia que Cristo es nuestro Salvador, que la salvación es gratis por los méritos de Jesucristo. El debe ser capaz de afirmar esta verdad en su intelecto y con la razón. El sistema de doctrina debe poder guiarlo a tal afirmación.

Por el otro lado, el Profesor Hoffman habla de otro aspecto del luteranismo, menos conocido pero ciertamente presente. Lo encontramos aún en la vida de Lutero mismo.

Se llama “Pietismo Luterano.” ¿Cómo pudiéramos definir tal pietismo? En su forma más sencilla pudiéramos decir que es el estilo o ejercicio de afirmar o recibir el evangelio de nuestra justificación por los méritos de Cristo por nuestro espíritu, por nuestro ser, por la combinación de nuestro intelecto, nuestro sentir, cantar, orar, y nuestra manera de actuar.

Generalmente dentro de la tradición luterana el primer aspecto, es decir, el lado de la doctrina recta ha dominado, ha tomado la pre-eminencia. En muchas congregaciones a los niños se les ha enseñado a memorizar las doctrinas contenidas en el catecismo acerca de la oración sin haber aprendido a cómo orar o cantar. Se ha tocado el intelecto sin haber afectado el ser, la emoción de uno.

Como vamos a ver ahora, Lutero mismo nunca separó doctrina recta de la piedad recta. Lutero exhortó a sus seguidores a orar los mandamientos. Escuchen bien: a orar los mandamiento, subrayando la verdad de que nunca se puede separar comportamiento recto de doctrina recta. Lutero oró el catecismo. Meditaba en oración las verdades de las doctrinas enseñadas ahí.

Para Lutero uno no podía orar, cantar o alabar sin tener el marco de la fe y la doctrina clara de la justificación por los méritos de Jesús. Piedad recta y doctrina recta siempre andan juntas.

Todo lo que he dicho hasta ahora tiene el fin de decirles que “Es importantísimo que aprendamos bien las disciplinas académicas. El dirigente congregacional tiene que conocer la verdad y debe ser capaz de decirla.

No hay sustituto para la doctrina del Evangelio bien pensado y afirmado según las Escrituras. Pero a la vez, tampoco podemos dejar de lado la oración, la meditación, el canto de aquel aspecto del ser humano que vamos a llamar el espíritu. Tenemos que considerar estos aspectos en el contexto de la vida espiritual del individuo como individuo en la disciplina espiritual personal y como miembro de la comunidad cristiana, la congregación.

Por lo tanto, por medio de esta conferencia vamos a comenzar una disciplina espiritual personal muy básica. Vamos a incluir tres aspectos:

Lectura bíblica, meditación y oración. Ustedes no necesitarán otro texto más que su Biblia. Ni tendrán que usar una Biblia de estudio. Puede ser la Biblia con la que ustedes se sienten más cómodos. No estaremos leyendo la Biblia con el fin de presentar una clase. Ni aún tiene que ser una serie de lecturas relacionadas con una clase.

Quizás Ustedes ya se encuentren leyendo o han usado “*Portales de Oración.*” Está bien. Tal serie puede servirles como un principio. Sin embargo, voy a darles ciertas pautas que vamos a usar durante estos próximos seis meses.

Le aseguro que siguiendo esta disciplina durante estos meses les va a ayudar mucho a comprender el Evangelio, meditar en sus verdades, y orar al Autor de nuestra fe.

Lectura Bíblica:

En primer término quiero que cada uno de nosotros se comprometa a leer algo de la Biblia cada día de la semana. Dejo a cada uno de Ustedes seleccionar su propio sistema. Puede ser algo sistematizado como “*Portales de Oración*” o puede ser uno de los sistemas de lectura bíblica como los que encontramos en “*Culto Cristiano*” en las páginas 290 en adelante.

Quizás quieran escoger un libro, como uno de los evangelios. El pastor Stahlke, el autor de nuestro curso acerca del Evangelio según San Lucas sugiere que leamos ese evangelio repetidas veces durante este semestre. Está bien. Lo haremos, pero este evangelio no debe ser nuestra única lectura. Cada uno va a comprometerse a leer algo cada día. Nos damos cuenta de que a veces surgen situaciones que pudieran impedir el cumplimiento de la meta, cosas como enfermedad, mudanza, crisis particular. Si no puede seguir el ritmo por un día, no es pecado. Queremos que entren en esta disciplina considerándola como algo positivo.

Segundo, aunque estaremos hablando mas a fondo en las conferencias venideras acerca de las disciplinas espirituales queremos darles otra medida para ayudarles en esta disciplina. Queremos que cada estudiante escriba un diario. Para este propósito, cada uno recibirá un cuaderno con los materiales del curso. No es nada de lujo. Queremos pedirles que escriban en sus diarios por lo menos cuatro días de la semana. Le aseguro que nadie, ni su instructor regional ni su servidor vamos a leer su diario. Sin embargo, de vez en cuando estaremos pidiéndoles que nos brinden la

oportunidad de revisar el diario en su presencia con el fin de ver si de veras están cumpliendo la tarea.

Junto con el ejercicio de leer porciones de la Biblia de una manera disciplinada, vamos a sugerirles ciertos pasos básicos que deberán ayudarles en esta disciplina.

Como primer paso quiero que escriban una meta en la primera página de su diario. Pudiera decir algo como lo siguiente: “En el próximo mes quiero leer uno, dos o tres capítulos del Evangelio Según San Mateo por día.” Escríbalo para que se acuerde cada día de su meta.

Además, cada día cuando hagan su lectura, me gustaría que hiciera cada uno lo siguiente.

1. Después de hacer la lectura, pregúntese a sí mismo, “¿Qué está enseñándome esta porción de la Biblia? Escriba su respuesta en dos o tres frases en su diario. No se olviden de poner la fecha.

2. Segundo, cada uno tome unos minutos para pensar en el texto. Pudieran hacerse preguntas como, ¿qué resulta fácil de entender en este texto? ¿Qué es difícil? Escriban un párrafo acerca de sus meditaciones. Pueden pensar con completa honestidad. Pueden ser honestos. Deben recordar que sus preguntas y respuestas son cosas muy personales. Nadie va a averiguar o corregir lo que hayan escrito.

3. Finalmente queremos que escriban o hagan una oración basada en la lectura del día. Escríbanla. Úsenla. La oración deberá incluir algo de la vida de uno mismo, de su familia. Si es posible debe tratar de relacionarse con la lectura del día y la vida diaria. No tiene que ser algo largo. Al principio es más importante que poco a poco vayamos estableciendo la práctica de pensar. No tenemos que hacer algo tan completo o perfecto o largo.

Tomaremos tiempo ahora para trabajar en esta disciplina con su profesor. Como apéndice de este curso he incluido partes de una carta escrita por el Dr. Martín Lutero a su barbero, un hombre llamado Pedro. Espero que tomen tiempo en las semanas venideras para leer esta carta. Nos ayudará a crecer en las disciplinas de la lectura bíblica devocional, meditación y oración.

Conferencia 3

Quizás Usted es uno de esos estudiantes que tiene años de no estudiar en una clase formal, o que no ha leído un libro con cierta disciplina. De ser así está por enfrentarse a un verdadero desafío. No queremos que se desespere; queremos que tenga éxito. Y para que lo logre trataremos de usar las próximas dos conferencias para enfatizar temas que en primera instancia pareciera que uno no tuviera que mencionar. Sin embargo resultan tan importantes en el éxito de los estudiantes: Estos temas son: CÓMO ESTUDIAR y CÓMO MANTENER SU SALUD. Por medio de esta conferencia trabajaremos juntos para darle ciertas pautas del estudio exitoso. A continuación estaré delineando cinco pautas. Después de mi presentación Usted tendrá tiempo para repasar mis sugerencias con el profesor.

Principio 1

EL ESTUDIANTE DEBE TENER METAS BIEN DEFINIDAS.

¿Por qué está Usted aquí? ¿Hacia cuál fin está trabajando? ¿Para cuál fin está estudiando? ¿Cuál es el período de tiempo en que quiere realizar su meta? Es importante que cada uno de los miembros de la clase se analice un poco para que mida el nivel de sus propios esfuerzos realizados en sus estudios. Por ejemplo: si el estudiante está tomando el curso con el fin ampliar su conocimiento espiritual y se da cuenta que debido a ciertas limitaciones de tiempo no podrá hacer el trabajo o la mayoría de las tareas asignadas este estudiante ya ha definido ciertas metas. ¿Cuáles son? 1) Que quiere aprender lo que pueda sin tener que invertir mucho tiempo en estudiar. 2) El resultado de esta meta será que no espera una calificación alta ni aún quizás espera obtener crédito al haber cursado la materia. No se desesperará si no obtiene calificaciones excelentes.

Pero, por el otro lado, si el o la estudiante tiene como meta llegar un día a desempeñar un trabajo cristiano de una manera reconocida o certificada por el Sínodo de la Iglesia Luterana como pastor o trabajador lego tendrá que fijarse ciertas metas. Por ejemplo, *“dentro de cuatro años espero terminar los Niveles Congregacional y Diaconado del Instituto, o dentro de seis años quiero presentarme para la entrevista requerida para la ordenación. Y ya que esta es mi meta ahora tendré que cumplir X número de materias este año. Si quiero sacar una calificación A o B o C en cada uno de mis cursos, tendré que invertir por lo menos seis horas de estudio cada semana para que pueda alcanzar mis metas.”*

Como puede ver, cada uno de estos elementos nos involucra en un trabajo con metas: la meta de la certificación o la ordenación, la meta de seis cursos o materias por año, la meta de tres cursos por semestre, la meta de calificaciones excelentes cada semestre, la meta de asegurar seis horas de estudio cada semana.

¿Usted tiene metas para sus estudios, para su familia o para su vocación? Una vez que lleguemos a trabajar con el manual de este curso les invitaré a expresarse por escrito.

Principio 2

EL ESTUDIANTE ES RESPONSABLE PARA ENTENDER EL PROGRAMA DE ESTUDIOS.

Probablemente cuando Usted estudió en la escuelas primaria o secundaria a veces sentía el empuje de maestras o maestros consagrados a guiar al alumno hasta a veces interviniendo en la vida de uno porque sabían asesorar al estudiante para que evitara cometer errores o equivocaciones graves. Aunque uno quisiera hacerlo así al nivel de programas de instrucción para adultos, no se puede.

Es menos posible aún cuando una organización como el Instituto Hispano tiene que tratar de mantener registros de estudiantes en quince ciudades o más en el país. Por lo tanto, quiero sugerirles de nuevo que lean el programa en el cual se ha inscrito según el Catálogo del Instituto. Así cada uno podrá ver si el Instituto puede cumplir o no sus esperanzas. Si el programa escogido le exigirá demasiado o no. Al fin y al cabo le toca a cada uno de Ustedes decidir si el Instituto le conviene o no. Cada uno será responsable de su propia marcha en el programa escogido.

Principio 3

EL ESTUDIANTE TIENE QUE ENTENDER LO ESPERADO DE EL/ELLA EN CADA CURSO O MATERIA Y EN CADA LECCIÓN O VIDEOCHARLA.

Esta esperanza se aplica a cada curso y a cada clase o lección dentro de cada materia para que el estudiante pueda utilizar mejor su tiempo y sus recursos. Para ayudarles a entender este principio voy a pedirles que vean el Apéndice #1 del curso al final del Manual. Es una parte del bosquejo de una de las otras materias que se ofrecen posiblemente con este curso durante este semestre. Es el curso ***EL EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS***. Queremos ver las metas que el Profesor Stahlke quiso lograr al escribir el curso:

El quiere que el estudiante logre tres objetivos en el transcurso del curso:

1. El estudiante conocerá el Evangelio según San Lucas por una lectura concienzuda de la materia que él presenta, especialmente concentrándose en la materia única al Tercer Evangelio.
2. El estudiante tendrá una mejor apreciación de la vida y el ministerio de nuestro Señor para su propio crecimiento en la fe cristiana.
3. El estudiante llevará el mensaje de San Lucas a las personas que él encuentre como participantes en su ministerio particular o público en la iglesia.

Así es la forma en que el Profesor Stahlke ha delineado los objetivos o las metas del curso. Y Usted como estudiante debe entender que son estas metas del autor del curso lo que va a dar fundamento al curso completo. Usted debe leer los objetivos de cada curso. Así tendrá una idea de lo que debe aprender del curso.

También el Bosquejo de cada curso le indicará lo que se requiere de cada curso. Junto con su profesor debe revisar este apéndice después de terminar la conferencia. Tiene que saber lo que se espera del estudiante durante la totalidad de cada curso.

OBJETIVOS DE CADA CONFERENCIA: De la misma manera que se exige que el estudiante entienda el contenido del curso en su totalidad, queremos subrayar que el aprendizaje será mucho más fácil si el estudiante toma el tiempo para primero entender los objetivos de cada conferencia. Cada conferencia exhibe sus propios objetivos. Estos son las metas del profesor. Son lo que él piensa es lo más importante. Si Usted entiende estos objetivos antes de leer el manuscrito o ver las conferencias tendrá una mejor idea en cuanto a lo que el profesor piensa que es importante para el estudiante en cada conferencia.

Veamos las hojas del manual de conferencia #1 del Evangelio según San Lucas.

OBJETIVO: El estudiante conocerá los objetivos del curso completo y comprenderá el bosquejo del mismo.

Entenderá el tema del Evangelio según San Lucas y los propósitos que él tenía para escribirlo.

Comprenderá algo respecto a la persona de Lucas, su metodología en escribir y algún énfasis en el Evangelio.

Les hago mención de este proceso porque hemos aprendido en los primeros años del Instituto que muchos estudiantes inmediatamente quieren seguir el manuscrito o lo transcrito de la conferencia sin haber visto previamente los objetivos de la conferencia. Inmediatamente comienzan a subrayar o marcar sus manuales sin haberse fijado bien en las metas del instructor.

Los objetivos del profesor darán al estudiante los marcos dentro de los cuales debe estudiar. Permítanme darles un ejemplo.

Vamos a suponer que una conferencia tuviera como Título: “*Chicago, Ciudad de Deportes.*” Es posible que la conferencia hablara del frío que uno pudiera experimentar en el Invierno dentro del Estadio de Los Soldados (Soldier Field Stadium) cerca del Lago Michigan o la conferencia pudiera mencionar el tránsito circulando cerca del Parque Wrigley Field o la belleza del Parque Comisky. Todos estos detalles son interesantes. Pero la realidad es que la conferencia pudiera afirmar que debemos saber que en el Estadio de los Soldados, los Osos de Chicago juegan fútbol, y en Wrigley Field, los Cachorros de Chicago juegan béisbol y las Medias Blancas juegan béisbol en el Parque Comiskey. No es la meta de la conferencia hablarnos del frío en el Estadio de los Soldados ni del tránsito circulando cerca de Wrigley Field o la belleza del Comisky.

Los objetivos de cada conferencia van a decirnos el punto de enfoque de la conferencia o el capítulo. Si no tuviéramos tal definición de metas sería fácil que el estudiante perdiera mucho tiempo tratando de aprender todo en lugar de lo más importante según la estructura del curso.

Es verdad que la acción de subrayar un texto o libro con un marcador puede ayudar mucho al estudiante. He observado, sin embargo, que muchos estudiantes tratan de subrayar casi todo el libro. Lo hacen porque no han leído las metas de la conferencia o del capítulo del curso. Si lo hubieran hecho, hubieran subrayado solamente las partes del texto que apoyan mejor las metas de la conferencia expuestas por el profesor. Encontrarán unos ejercicios en su Manual relacionados con esta idea.

Principio 4

EL ESTUDIANTE ADULTO TIENE QUE APRENDER CÓMO CONTROLAR SU TIEMPO DISPONIBLE.

Nos damos cuenta que cada uno de Ustedes es diferente. En efecto cada uno tiene su propio horario, su propia lista de compromisos y aún hasta sus desafíos familiares son distintos. Por lo tanto no me corresponde realmente el decirles cómo deben usar su tiempo. Lo que sí puedo hacer, sin embargo, es exponer ciertos principios básicos de estudio que les pueden servir en nuestros programas de estudios.

Hace algún tiempo el Instituto compró para cada centro regional de estudios una copia del libro: *Cómo Llegar a Master en los Estudios*, la versión castellana de una obra en inglés. Este libro puede servirles de gran ayuda. Incluso, de vez en cuando estaré asignándoles lecturas de este texto. Por ahora, sin embargo, quiero darle ciertas reglas básicas que les pueden servir para administrar mejor el tiempo disponible de cada uno. El contenido de esta materia se encuentra en el Capítulo Dos del mismo texto. No voy a mencionar aquí todos los consejos sino solamente deseo, con la esperanza de que resulte beneficioso, resaltar las áreas donde los profesores hemos observado distintas dificultades en buena parte de nuestros estudiantes.

1. El plan para estudiar debe incluir dos horas de estudio por cada hora de clase. Deben pensar en estudiar cuando generalmente están más despiertos y atentos. Es decir, el estudio serio de la materia del Instituto contempla que cada uno de Ustedes estará pasando dos horas de estudio independiente por cada hora de clase con su profesor. Dicho de otra manera, el estudio en el Instituto será mucho más que reunirse una hora con el profesor cada semana. Tienen que hacer el trabajo.

2. Hagan un acuerdo con sus compañeros y familiares sobre sus horas de estudio. Uno de nuestros estudiantes, por ejemplo, se levanta una hora más temprano cada día de la semana para tener una hora tranquila en la que puede estudiar. Se han visto los resultados de esta disciplina. Ha mejorado mucho en su crecimiento y dominio de la materia.

Nuestros autores dicen:

3. Acostúmbrense a usar el mismo lugar para el estudio. Los autores dicen: “Tu cuerpo pronto sabrá donde se halla ese lugar. No duermas en el lugar de estudio. No veas la televisión ni comas en el lugar de estudio. Utilízalo solamente para estudiar.”

4. Estudia primero las materias más difíciles (o las menos interesantes). El estudio de la teología requiere estudio disciplinado. A veces uno tiene que leer opiniones con las cuales uno no está de acuerdo. A veces es el trabajo de investigación que no muestra una aplicación directa a la vida inmediata de uno. El estudio de la Iglesia en Alemania en los años previos a la Reforma de Martín Lutero, por ejemplo puede requerir más disciplina que interés. Sin embargo hay que hacerlo, y mejor hacer estas tareas difíciles temprano en la hora de estudio, y no después de estar tan cansados cuando uno no pueda pensar.

5. Procura no estar demasiado cómodo. En la cama, tu cuerpo recibe una señal. “Es tiempo de

dormir.” Los sillones y sofás también son lugares peligrosos para estudiar. El aprendizaje requiere energía.

6. Pregúntate: ¿Cuál es la tarea que tengo que cumplir para alcanzar mi objetivo? Al fin de todo uno tiene que saber lo que le espera. Cuando el cazador sale a cazar lleva consigo una escopeta si va en búsqueda de aves; un rifle de bajo calibre si va en búsqueda de conejos o de alto calibre si va a cazar venados. Algo similar pasa en el ejercicio del estudio. Siempre hay que comprender la meta para que uno pueda administrar mejor el tiempo.

Principio 5

HAY QUE HACER UNA LECTURA “ACTIVA”.

Hay muchas cosas que uno pudiera decir acerca de cómo estudiar. Seguiré dándoles sugerencias a lo largo del curso. Para comenzar, sin embargo, quiero darles unas sugerencias específicas en cuanto a cómo leer mejor. Le llamaremos “lectura activa”. El autor de nuestro texto de referencia dice, “A veces, la única diferencia entre los libros y una pastilla para dormir es que los libros no presentan la nota de contraindicaciones que se halla en el prospecto de las contenedores de pastillas”. Aquí tiene mucha razón.

Por lo tanto, tenemos que pasar unos pasos básicos que nos pueden ayudar en aprovechar el tiempo disponible para la lectura:

1. Deben leer los objetivos de la conferencia de nuevo para que sepan lo que el autor del curso quiere que aprendan del texto asignado.
2. Hagan una lectura preliminar de la asignatura. No deben pasar mas de cinco minutos en este ejercicio.
3. Háganse la pregunta, “A primera vista, ¿qué parece ser lo más importante en esta lectura?”
4. Lean el texto cuidadosamente, activamente, es decir, deben usar pluma, marcador, lápiz o en general lo que les ayude a recordar lo que es importante.
5. Después de haber leído la materia, háganse la pregunta, “¿qué acabo de leer? ¿Qué me estaba diciendo la lectura? ¿Cuáles puntos importantes de mi lectura debo recordar?”
6. Deben hacer un repaso breve de la lectura anterior antes de hacer otra lectura nueva. Si la asignatura para esta semana es el capítulo seis, deben hacer un repaso, quizás no mas de cinco minutos del capítulo cinco antes de leer el capítulo seis. Esto les ayudará mucho a comprender la materia nueva.

He presentado cinco principios básicos que creo les pueden ayudar en los meses venideros. Hay muchos. Es posible aprender a estudiar mejor. Le invito a tratar de emplear unos de estos principios universales al estudio de la materia mas importante del mundo: la Teología.

Conferencia 4

USTED Y SU SALUD

Por medio de esta conferencia quiero enfocar nuestra atención en el tema de la salud personal de cada uno de nosotros. Es lógico y aún natural que uno pudiera preguntarse, “¿y qué tiene que ver este tema con el estudio de la teología?” Es una pregunta buena, y voy a tratar de contestarla.

En primer término decidimos, que al comenzar un ciclo nuevo de un programa del Instituto y al tratar de establecer los límites de nuestras propias actividades, que por lo menos tuviéramos que mencionar ciertas realidades.

Estoy grabando esta conferencia en noviembre de 1992. Hace un mes el Instituto le presentó el diploma de graduación del Nivel I a la viuda e hijos de uno de nuestros estudiantes que falleció. Me refiero al Pastor Felipe Luna. Apenas tenía 47 años cumplidos. Murió de repente a causa de un paro cardíaco.

Supe que el Pastor Luna estaba bajo tratamiento médico desde la primera vez que lo conocí. Solamente Dios sabe si él pudo haber hecho algo diferente en aquel caso para que la muerte no hubiera venido tan temprano. Pero lo que sí sé es que aquella muerte tan inoportuna nos ha llamado la atención de la importancia de la buena salud para el bienestar del siervo cristiano y la obra de la iglesia de Cristo.

Es Bíblico. La fe cristiana no es un ejercicio de remoción del seguidor de Cristo a las realidades de nuestro mundo. Nunca ha sido así. Hay que recordar que aún en el Antiguo Testamento en el Pentateuco, especialmente en Levítico oímos como Jehová dejó leyes ceremoniales que en muchos casos tenían como meta la preservación de la salud de Israel, la separación de personas con enfermedades contagiosas y ciertas leyes sobre la dieta.

En el Nuevo Testamento vemos la preocupación de Jesús por los enfermos. El sanó a la mujer con derrame de sangre, dio de comer a miles en varias ocasiones porque tenía misericordia. Resucitó a la hija de Jairo y a su amigo Lázaro. En la primera epístola a Timoteo, San Pablo habla muy claramente a su joven colega y pastor: *“Ya no bebas agua, sino usa un poco de vino por causa de tu estómago y de tus frecuentes enfermedades”* (5:23). En otra ocasión, en su primera carta a los Corintos escribe, *“¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros?”* (6:19).

Como templos de Dios por medio del bautismo en Jesucristo y como personas enviadas a servir en la Iglesia de Cristo, tenemos que cuidar bien nuestros cuerpos. Tenemos que hacer lo mejor para mantenernos sanos de modo que podamos servir a Dios al prestar nuestro servicio al mundo a nuestro alrededor.

¿Cómo podemos enfocar al desafío de la buena salud por medio de un programa por extensión? Ciertamente no pretendo decirle a cada uno de Ustedes lo que deben estar haciendo, especialmente debido a las diferencias de cada uno de nuestros estudiantes y las situaciones diferentes en las cuales cada uno vive. Tenemos estudiantes que acaban de llegar de uno de los países de América Latina en los cuales el desafío no es no comer demasiado sino mas bien cómo

comer lo suficiente. Tenemos estudiantes que tienen que buscar la oportunidad para el ejercicio físico porque en su trabajo se pasan todo el día sentados.

A ellos les hace falta movimiento y ejercicio. Tenemos otros estudiantes, sin embargo, que se levantan temprano todos los días y se ocupan en trabajos que requieren mucho movimiento físico. Cada uno de nosotros es diferente. Cada situación es diferente. Oí una ilustración acerca de esta realidad hace unos años. Un reportero le preguntó a un entrenador de uno de los equipos de fútbol norteamericano más destacado si él pudiera describir al fútbol americano desde el punto de vista de la salud física de los norteamericanos. Su respuesta fue:

“Al ver un juego de fútbol estamos viendo a 22 hombres demasiados activos quienes se encuentran desesperadamente en la necesidad de descansar al mismo tiempo que son observados por centenares de miles de personas quienes a su vez desesperadamente necesitan hacer ejercicio.” No cabe duda, cada situación es diferente.

Por lo tanto, voy a pedirles que trabajen con su instructor regional en lo que queda de esta hora de actividad para empezar a analizar su propia situación. Para ayudarles en esta actividad hemos seleccionado cierto material que creo que les va a ayudar. Les pediré hacer unas lecturas durante este tiempo, incluso voy a ponerles unos ejercicios no muy pesados que espero que les abran los ojos a la necesidad de que por lo menos debemos pensar en lo que nosotros mismos podemos y debemos hacer para mantenernos en salud buena.

La Casa Publicadora Channing Bete de South Deerfield, Massachusetts se dedica a publicar centenares de tratados pequeños para dar un servicio público. Con el aumento de la población hispana en Norteamérica ha comenzado la preparación de muchas publicaciones en español a precios muy razonables. Aquí hay algo de la variedad de la que uno puede observar.

Aunque el Instituto le proveerá de unos cuantos títulos, en realidad hay muchos más.

En los próximos minutos les hablaré basándome en este librito **LO QUE EL MUNDO DEBE SABER SOBRE LA SALUBRIDAD**. Ciertamente hay muchas cosas en la vida que uno simplemente no puede controlar. El médico de muchos años de nuestra familia en Cleveland una vez me dijo, “Pastor Groll, la mejor cosa que uno puede hacer para gozar la vida en salud por muchos años es escoger los mejores padres.” Desde luego tuve que reírme ante la imposibilidad de escoger a quienes me dieron la vida. Es decir, simplemente hay ciertas cosas que uno no puede controlar.

Pero hay ciertas cosas que uno sí puede. Y de esto queremos hablar.

Hablaremos hoy, y Usted estará trabajando con su Instructor regional sobre estos temas: El Medio Ambiente, La Dieta, El Ejercicio, El Descanso, La Tensión, Los Hábitos Dañinos, Y Su Actitud.

Ahora durante los próximos 15 minutos quiero que apaguen su televisor y que lean este librito: En el manual del curso, en la parte de los ejercicios para esta conferencia quiero que tomen unos 10 minutos para contestar por escrito las preguntas.

1. ¿Qué aspectos del mi medio ambiente no puedo cambiar? ¿Hay algo de mi medio ambiente que pudiera cambiar?
2. Haga una lista de toda la comida que ingirió en las últimas veinticuatro horas.... no solamente comida sana, me refiero a todo, hasta al refresco o la barra de chocolate que le encantó ayer por la tarde. Escriba. Hágase las preguntas, ¿estoy satisfecho? ¿Es dieta sana? ¿Hay algo que debo cambiar?
3. ¿Está realizando ejercicio diario, tres veces por semana o cinco veces por semana? ¿Qué hace? ¿Es suficiente? ¿Es realista al considerar su medio ambiente y su tiempo disponible? ¿Cuáles son las posibles alternativas para Usted?
4. ¿Duerme bien sin tomar pastillas? ¿Se despierta durante la noche y no puede dormir por muchas preocupaciones? ¿Cómo está confrontando sus hábitos de dormir?

Sospecho que la discusión del librito y las preguntas que acabo de hacer van a provocar mucha discusión. Si queda tiempo después de este primer ejercicio, me gustaría que leyera este librito Sobre la Buena Nutrición

En el grupo me gustaría que hablen acerca de esta pregunta:

“Conociendo nuestra cultura en esta ciudad...(aquí se pone el nombre de la ciudad...y si son mexicanos, centroamericanos, puertorriqueños, y nuestra economía, ¿qué tenemos que hacer para modificar nuestras dietas para convertirlas en más saludables?

Periódicamente durante estas próximas semanas, estaré tratando otros aspectos de la salud. Tendrán otras oportunidades para hablar y actuar.

Ahora les invito a apagar la televisión para que lean y conversen en grupo.

Conferencia 5

En los últimos años más de cien personas han cursado por lo menos uno de nuestros cursos o materias ofrecidas por el Instituto. Decenas de hombres y mujeres se han graduado de los programas de estudios. Mas de sesenta personas han participado cada semestre.

Sin embargo, desde el punto de vista aún más amplio, muchas personas han participado activamente en los programas de estudios teológicos del Instituto. Cada uno de nuestros estudiantes es miembro de una familia. Es esposo, esposa, hijo, hija, madre o padre de alguien. Es decir, no podemos separarnos de las personas en nuestros alrededores. Y todas estas personas, aunque no hayan tomado ni un curso, han participado en el Instituto.

A veces la participación de los familiares de nuestros estudiantes se veía como una bendición obvia para todos nosotros. Sin embargo, a veces también la participación de un miembro de la familia traía resultados no tan deseados por parte del estudiante. A veces se veía antipatía al programa por parte de hijos y esposas o esposos debido a falta de mas tiempo disponible para ellos de parte del estudiante..

¡Imagínense! Cada uno de nuestros estudiantes ha pasado por lo menos 20 fines de semana fuera de casa estos últimos años. Han invertido un promedio de tres horas por semana en clases y otras tres horas de estudio por semana. Según nuestros cálculos nuestros estudiantes tienen invertidos unas 1.800 horas en el programa de estudios al terminar el programa de Nivel Diaconado. Esto ha significado compromiso y sacrificio tanto de ellos como de parte de sus familiares. Por lo tanto, por medio de esta conferencia, como una parte del programa del Instituto y como una parte del alcance de las herramientas de la teología, queremos hablar, mejor dicho, involucrar a Usted, al estudiante principiante a hacer una consideración sobre la familia y cómo cultivar un mejor ambiente familiar como una herramienta más en el estudio de la teología.

En el párrafo anterior señalé que todos nuestros estudiantes y sus familias habían invertido centenares de horas en el programa. En términos generales pudiéramos decir que el respaldo y apoyo de las familias han sido excelentes. Sin embargo, no seríamos honestos si no les dijéramos que a veces nos percatamos de algunas señales de tensión dentro de los hogares de nuestros estudiantes debido a la participación del hombre o la mujer en un programa tan exigente del Instituto.

No queremos que la participación de Ustedes sea causa de una excesiva incomodidad o motivo para tener problemas en su hogar. Al contrario, queremos que sus experiencias en el Instituto sean tales que fortifiquen su hogar cristiano. En esta conferencia tan corta no pretendemos ofrecer un curso de la magnitud de La Iglesia y la Familia Hispana, el curso acerca de la familia que veremos en el futuro cercano, sino queremos hacernos la pregunta, “¿Cómo es que mi participación en el programa del Instituto pudiera afectar a mi familia? ¿Qué efectos positivos o negativos tendría?

Como primer paso, trataré de delinear algunas de las actitudes de los miembros de la familia hacia la participación extensa de uno de sus integrantes en el programa del Instituto. ¿Con qué fin? Es nuestro deseo que cada uno de nosotros tenga éxito al analizar a nuestras propias familias

con el fin de que podamos ser sumamente honestos cuando establezcamos metas personales en el futuro.

Por ejemplo: Si uno de nuestros estudiantes, sea hombre o mujer está muy comprometido/a con la obra de su congregación y con la formación teológica necesaria para prepararle para servir mejor a través del Instituto, pero si supiera de antemano que su esposa o esposo sí comparte tal deseo, entonces esta persona tendrá que ajustar su nivel de esperanza. Si una esposa con tres niños pequeños quisiera ir a la jungla de América Latina para realizar la obra misionera...pero a tal deseo se oponen su esposo y tres niños, quizás podrá continuar sus estudios, pero simplemente tendrá que modificar su nivel de expectativas. Todavía puede seguir sirviendo, pero la esperanza de prepararse para servir en un país lejano no es realista.

Vamos a suponer que la esposa de uno de nuestros estudiantes tiene un trabajo muy bueno con el que gana suficiente dinero para que su hijo de diez años (enfermo desde su nacimiento) pueda recibir el tratamiento médico necesario. Tal estudiante simplemente tiene que contentarse con seguir sirviendo donde se encuentre debido a la necesidad en su hogar. Desde luego tanto lo que él espera del Instituto así como sus metas van a tener que ajustarse a la situación vigente. De parte del Instituto queremos pedirles a nuestros estudiantes que sean honestos consigo mismos. Y yo me comprometo a que les trataremos con toda honestidad por nuestra parte.

Parece como una contradicción. Queremos que tengan esperanzas y metas significativas, pero a la vez queremos que sus metas tomen en consideración la realidad de sus responsabilidades con sus familias. No es nuestro deseo empujarles a que piensen que pueden hacer o lograr una meta que está fuera de lo posible, es decir, de la realidad. Durante los próximos momentos quiero plantearles unas situaciones familiares que espero sirvan de reflexión. ¿Usted puede verse a si mismo en la situación descrita?

A. Probablemente lo mas deseable sería el caso de la esposa o el esposo del estudiante o la estudiante que ve la participación en el Instituto como algo muy normal, como una extensión lógica de la vida matrimonial del estudiante. Su participación en el programa es algo esperado. Incluso, a través de los años nos hemos gozado viendo varias parejas que tomaron los cursos juntos. Tres parejas se graduaron de uno de nuestros programas en Octubre de 1991.

Quizás la situación suya sea más como la siguiente:

B. En el caso de otras situaciones uno tiene que confrontar la situación en la cual el otro miembro de la familia, aunque es cristiano/a, simplemente no está seguro/a que relacionarse al programa de la Iglesia que le parece tan formal y tan estructurado sea realmente lo que desea. Un ejemplo: ella conocía a su esposo como esposo como hombre, como mecánico, maestro, o electricista antes de conocerlo como un líder de la Iglesia. Es difícil para ella hacer tal ajuste. Quiere comprometerse, pero no sabe si el interés de su esposo o padre es algo que quizás pudiera amenazar la estabilidad de la familia. Quiere comprometerse pero no está segura si en verdad está lista.

Algo similar pudiera pasar en el caso de una mujer, estudiante, persona muy interesada en tomar cursos en el Instituto. Su esposo la apoya pero, a la vez, no está seguro que quiere que ella esté

afuera de la casa tantas horas. Está a favor mientras que ella pueda cumplir con sus responsabilidades familiares.

¿O tiene Usted este problema?

C. Se puede reconocer que hay otra persona, El esposo o esposa que está abiertamente en contra de la participación de su esposo/a en el Instituto. En ciertos casos prohíbe la participación, en otros casos no deja al estudiante en paz. Hemos visto casos en los últimos años que significaba casi hostilidad para la persona de parte de esposos y esposas. Cualquier estudiante participante en el Instituto bajo tal tipo de presión tendría que darse cuenta de las limitaciones impuestas por la situación.

Me gustaría hacer ciertas observaciones que quiero que traten dentro de grupos de diálogo.

1. Tanto Usted como esposo/esposa deben entender que este programa del Instituto es un nivel de introducción al estudio y la práctica de la teología. Uno no tiene que pensar que alguien le está empujando a declararse candidato a un puesto profesional o a un llamamiento a un sitio lejano o a una ciudad desconocida. Por lo tanto la esposa o el esposo y sus niños no deben sentirse amenazados. El estudio de la teología es para que crezcamos en la fe y no para destruir relaciones familiares o que nos distanciemos de personas debido a que otros miembros de la familia no están al mismo nivel de expectativas. Uno no puede ni debe forzar a otro miembro de nuestra familia a conformarse completamente a nuestras esperanzas. Ni son personas malas ni ateos si no comparten nuestras metas inmediatamente.

2. Si el obrero cristiano o el estudiante de teología con miras de vocaciones dentro de la Iglesia es soltero, divorciado, o viudo al entrar a un programa y piensa casarse de nuevo o por primera vez, debe pensar en casarse con una esposa, esposo ya cristiano activo y no pensar que mas tarde va a poder convertir al otro a la fe cristiana. Uno pensaría que tal observación es obvia, pero no es. Con toda franqueza hemos visto casos dentro de nuestras congregaciones hispanas y anglas en las cuales un candidato/a joven con mucha promesa de servicio se pierde al servicio de la iglesia simplemente porque la persona con que se ha enamorado no quiere tener mucho que ver con la iglesia o con la vocación de ser pastor o líder dentro de la Iglesia.

En su primera epístola a los corintios, San Pablo abiertamente aconseja al cristiano a no dejar a su esposo/esposa si no es cristiano, pero a la vez aconseja al cristiano a no unirse con el incrédulo.

3. Si es casado con un hombre o mujer cristiano, pero tal persona simplemente no tiene temperamento para estar en los ojos públicos o simplemente le dice, “No puedo, ni quiero ser persona tan conocida.” Usted tiene que reconocer tal actitud y respetarla y ajustarse a su nivel de expectativas dentro de la iglesia desde este momento.

Usted va a aprovechar mucho el estudio de la teología. En muchas áreas quizás está mejor capacitado y preparado que el pastor o líder congregacional. Hablando desde el punto de vista netamente humano es mejor líder que muchas personas llamadas o ordenadas a la obra. Sin embargo, siendo realista sabe que por sus compromisos personales simplemente tendrá que

sujetarse al liderazgo del otro por causa del Evangelio y por amor a su esposo/a no tan dispuesto/a a una participación tan activa.

4. Si Usted y su esposa/o ya son personas muy activas dentro de su congregación, ¡que bueno! Le aconsejo, sin embargo, a que lea el capítulo siete de la primera epístola de San Pablo a los corintios. Parece que él está diciendo en cierto sentido si de veras quiere trabajar 24 horas del día en la obra del Señor, mejor que no case. Simplemente uno tiene que medir sus metas muy bien. Una vez casado/a ya viene ciertas limitaciones de tiempo, energía y recursos. Es interesante que dentro de la tradición luterana se ha puesto tanta énfasis en la vida familiar. El Dr. Martín Lutero en el Catecismo Mayor habla no solamente del estado del matrimonio como una institución importante, sino mas bien como la institución más importante. En su exposición sobre el Sexto Mandamiento habla del estado del matrimonio:

“Por eso he enseñado siempre que este estado no debe ser menospreciado o tenido en menos, como hace el ciego mundo y los pseudosacerdotes que conocemos, sino que hay que considerarlo conforme a la palabra de Dios, con la cual se engalana y se santifica. Esto no solamente iguala el matrimonio a los demás estados, sino que lo coloca ante ellos y los supera, aunque sea de emperadores, príncipes u obispos o quien quiera. Pues tanto el estado religioso como el secular han de supeditarse y todos acogerse a este estado. Se deduce de lo expuesto que no es un estado especial, sino el estado más universal y más noble que penetra toda la cristiandad y que se dirige y extiende por todo el mundo.”

5. La vida cristiana de la pareja cristiana es una vida desafiante. Siempre es débil y fuerte a la vez. Siempre requiere trabajo y energía para que salga mejor. El éxito no es automático.

Dentro de pocos minutos les voy a pedir que dejen de ver esta conferencia para que como grupo grande o en grupos reducidos consideren estas preguntas: 5 u 8 minutos para cada pregunta.

1. ¿Qué piensa mi familia de mi decisión de inscribirme en el programa del Instituto? ¿Me apoyan? ¿Cuáles sacrificios tienen que hacer los miembros de mi familia para que yo pueda realizar mis estudios en el Instituto?

2. ¿Cómo puedo confrontar la crítica y la oposición que pudieran surgir debido a mis estudios teológicos?

“¡Papá, no estás en casa muchos fines de semana!” O, “con tus muchas horas de estudio nunca estás en casa.”

Cuestiones como las que acabamos de hacer, reflejan la necesidad de estar mucho mas atentos a nuestras familias. Debemos ser estudiantes de teología y miembros de familias cristianas a la vez. Cristo Para Todas Las Naciones de Caracas, Venezuela ha preparado unos materiales excelentes para ayudar a la familia cristiana a sobrevivir mejor hoy en día. Continuando, y con la aprobación de su profesor quisiera que hicieran uno de dos ejercicios en los próximos minutos (después de haber discutido las preguntas 1 y 2). El primer ejercicio se encuentra en la página 3 y 4 del folleto SER FAMILIA. Después de tomar la prueba, dialogue con sus colegas sobre lo que ha aprendido acerca de su escala de felicidad matrimonial.

Otra prueba interesante se encuentra en las páginas 14 y 15 del folleto Guiando A Mis Hijos. Una vez terminada la evaluación debe sumar su puntuación. Haga una evaluación de su propia comunicación con sus hijos. ¿Qué aspectos de la prueba le han llamado la atención en cuanto a sus debilidades como padre o madre? ¿Qué preguntas de la evaluación le han afirmado positivamente para establecer lo que está haciendo correctamente como padre o madre de familia?

Hable con sus compañeros de estudio acerca de lo presentado a través de estos folletos.

Conferencia 6 NUESTRA BIBLIA

El propósito de las próximas tres conferencias es:

1. Familiarizar al estudiante con la Biblia en términos muy generales y con ciertas versiones en español.
2. Una introducción breve al Antiguo Testamento.
3. Una introducción breve al Nuevo Testamento

Familiaridad con la Biblia y con algunas versiones

Parece que hay Biblias por todas partes. Biblias grandes, pequeñas, Biblias con portadas adornadas, Biblias muy comunes. Biblias fáciles de leer, Biblias con un lenguaje bonito pero difícil. La pregunta es ¿Qué Biblia es la Biblia?” ¿Cuál de todas estas Biblias es mejor para mí? ¿Cómo puedo decidir? Será nuestra tarea a través de esta conferencia darle una orientación en cuanto a la historia de nuestra Biblia. Haremos unas comparaciones para que Usted mismo pueda tener una mejor apreciación de la riqueza encontrada, no en una sola versión de la Biblia, sino mas bien en la gran variedad de Biblias traducidas con el fin de satisfacer muchas necesidades en muchos lugares a través de muchos años.

Decimos que usamos la Biblia, que es Palabra de Dios, Palabra de Vida, pero, ¿qué es? ¿Cuándo fue escrita? ¿Hay una sola Biblia o hay una Biblia protestante y una Biblia católica? ¿Qué Biblia debo comprar, ¿Cuál debo usar? ¿Hay algunas Biblias que uno pudiera usar con ciertas personas y otras Biblias con otras? Ciertamente no puedo contestar todas estas preguntas. Mi propósito aquí es darles una introducción a la Biblia para que la puedan usar.

1. Es Palabra de Dios para nosotros. El Espíritu Santo nos ha movido a creer esta verdad. Usamos la palabra de Dios creyendo que Dios va a producir algo en nosotros al escuchar su palabra. Produce la fe para que creamos, y al creer tengamos vida. El evangelista Juan lo dice con unas palabras tan bellas en el capítulo 20 de su Evangelio: Juan 20:30 y 31: *“Hizo además Jesús muchas otras señales en presencia de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios y para que creyendo, tengáis vida en su nombre.”* El fin de las Escrituras es que tengamos la vida eterna en Jesucristo. Sin aquel motivo la Biblia simplemente sería otro libro.

A la vez que decimos lo anterior acerca de la Biblia, es importante que nos demos cuenta que es un libro con su propia historia, composición, traducido en muchos idiomas y dialectos. Tenemos que entender a la Biblia en aquel contexto humano. Mi profesor, el Dr. Bohlmann, quien fuera presidente del Sínodo nos dijo una vez en una clase. “Caballeros, a la vez que la Biblia es Palabra de Dios, siempre debemos recordar que la Biblia no es un libro que ha caído de los cielos. Los alemanes dicen que no es *‘ein Bucher des Himmel Gefallen.’* Tenemos que estudiar la Biblia como un libro que nos trae la vida eterna, pero también como un libro que tiene ciertos aspectos humanos, conforme al mundo. Tiene un vocabulario y una gramática literaria. Tiene un aspecto humano. Todo esto tenemos que entenderlo.”

Pero, ¿qué es? Es un libro compuesto de 66 libros, 39 en el Antiguo Testamento y 27 en el

Nuevo Testamento. Aunque el tema del libro de Génesis trata sobre la creación del mundo en los tiempos mas remotos de la historia, la primera parte del Antiguo Testamento, llamada el Pentateuco: Génesis, Éxodo, Levítico, Números y Deuteronomio fue escrito por Moisés hasta el siglo décimo tercer antes de Cristo. Y probablemente el último libro del Nuevo Testamento fue escrito hacia los fines del primer siglo de la época cristiana. ¿Qué es la Biblia entonces? Es un libro de muchos libros, 66 por ser exactos, escritos a través del transcurso de alrededor de 1300 años. La Biblia toca temas de la historia antigua mas remota pero a la vez describe al ser humano, a nosotros y todos los hombres y mujeres de toda la historia que han existido, son y serán pecadores amados y perdonados por Dios por medio de su Hijo Jesucristo.

Además de los 66 libros incluidos en el libro llamado *La Biblia*, hay otros libros antiguos incluidos en ciertas versiones de la Biblia. Estos libros se llaman *Libros Apócrifos*. Generalmente se incluyen en las Biblias llamadas “católicas.” No son libros malos, simplemente las iglesias cristianas, aún la Iglesia Católico romana nunca han puesto estos libros en el mismo nivel de los 66. Usted estará estudiando más detalladamente acerca de estos libros en los cuatro cursos de Introducción al Antiguo y Nuevo Testamento. Simplemente deseo advertirles de su existencia.

Quiero usar los siguientes momentos para mostrarles, en términos muy generales, el orden aproximado de la elaboración de las Sagradas Escrituras. Debo advertirles de antemano que no hay un acuerdo entre los eruditos acerca de las fechas. A veces hay variación por cien años o mas en cuanto a la opinión de tales personas. Para los propósitos de nuestro curso no nos importan estas diferencias. Mi meta es mostrarles la trayectoria general de la composición de las Sagradas Escrituras.

Estaré usando una línea cronológica, esto es, una línea de tiempo para presentar este orden. Siempre debemos recordar que cuando los historiadores escriben la historia la escriben después del evento. Por ejemplo el libro de Génesis nos cuenta la historia de los principios de la creación. Tal libro no fue escrito en la forma que lo tenemos hasta el siglo 13 antes de Cristo, aunque toca temas tratados muchos siglos antes. Para que pueda ver las fechas aproximadas de la composición de los libros bíblicos comenzamos con las fechas mas tempranas del Antiguo Testamento yendo paso por paso hasta el fin del primer siglo de la época cristiana.

En verdad la Biblia es un libro de libros. El Antiguo Testamento fue escrito en Hebreo. El Nuevo Testamento en Griego. Tal afirmación parece muy sencilla, verdad? Si y No. El hecho de que tengamos todos estos libros individualmente escritos a través de 13 siglos todavía da mucho de qué hablar de una de las versiones modernas disponibles en nuestro idioma.

Antes del cautiverio, antes del año 586 a.C. cuando Jerusalén pasó a la cautividad, todos los judíos hablaban y escribían el hebreo. Después de la cautividad muchos no regresaron a Israel. Hablaban ya otros idiomas. Parece que el Arameo, formado de una mezcla de idiomas del medio oriente, predominaba tanto que muchos judíos no podían leer o entender el idioma Hebreo de sus padres. Con la conquista de Palestina el griego Alejandro Magno en 333 a.C. predominó el idioma griego alrededor del mar Mediterráneo a tal extremo que parece que muchos judíos, especialmente aquellos que vivían afuera de Palestina, hablaban y escribían el griego mejor que el hebreo. Y debido a que la situación en Israel mismo era tan inestable, los judíos fieles insistían en mantener su religión aún en el idioma apropiado, esto es, el griego. Por lo tanto, por muchos

años aunque seguían en vigor los rollos y manuscritos del Antiguo Testamento en Hebreo, se estaban desarrollando textos excelentes, traducciones al griego del Antiguo Testamento Hebreo y otros manuscritos en Arameo.

La traducción más célebre del Antiguo Testamento se llama *La Septuaginta*. Alrededor del año 250 a.C. el rey o ptolemeo egipcio, Ptolomeo Filadelfo, encargó a 72 eruditos judíos la traducción, redacción y colección de los libros del A.T. (Antiguo Testamento) Hacia el año 150 a.C. el proyecto quedó terminado y los libros que nosotros ahora conocemos como el A.T habían sido reconocidos como autoritativos en su traducción al griego. Probablemente los judíos en Israel de los días de Jesucristo usaban y leían el Antiguo Testamento en griego mejor que las versiones antiguas en hebreo. La mayoría de las citas del Antiguo Testamento que aparecen en el Nuevo Testamento citan esta versión de los 70, la *Septuaginta* en griego. La iglesia cristiana antigua usaba la traducción griega del Antiguo Testamento, esto es, la *Septuaginta* como sus Escrituras autoritativas. Aún hasta el año 300 d.C. seguía en vigor el uso de varias ediciones de la *Septuaginta*.

No debemos pensar que se habían perdido los textos hebreos del Antiguo Testamento. Aparentemente fueron usados también, aunque los textos originales se perdieron siglos antes del nacimiento de Jesús. Tanto los judíos como los cristianos usaban copias de copias de copias de manuscritos de la *Septuaginta*, del hebreo y del arameo. Lo que sorprende a uno, sin embargo, es como el Espíritu Santo ha mantenido la fidelidad del texto a pesar de tantas versiones, de tantas copias. Repetidas veces se han descubierto porciones de manuscritos antiguos, como los documentos de Qumrán que son más antiguos que los documentos usados hasta aquella fecha. Se ha descubierto que los documentos traducidos al griego en la *Septuaginta* han mantenido su fidelidad a los textos más antiguos como a los otros documentos hebreos de la misma o más reciente época.

No tenemos los mismos problemas del texto cuando hablamos del Nuevo Testamento. Todos los libros del N.T. (Nuevo Testamento) fueron escritos en griego. En pocos siglos la iglesia antigua había determinado los 27 libros del Nuevo Testamento. Se multiplicaban copias de copias de copias alrededor del mundo antiguo con alguna claridad y rectitud sorprendente. Hay miles y miles de textos y porciones de textos antiguos. Gracias a la labor incesante de escribas, monjes, y eruditos bíblicos a través de los siglos se han elaborado sistemas de estudio, clasificación, traducción y evaluación de los textos hebreos y griegos con el fin de usarlos en las nuevas traducciones y así publicar Biblias contemporáneas que fielmente presenten la palabra de Dios con toda claridad y fidelidad.

Las Biblias en Español frente a Ustedes hoy son traducciones fieles de manuscritos antiguos. Los restos más antiguos existentes de una traducción entera de una Biblia al castellano son los de la llamada *Prealfonsina* que data del siglo XIII. *La Biblia del Oso* de Casiodoro de Reina de 1569 fue la culminación de todos los esfuerzos previos. Fue la primera Biblia castellana completa, traducida de los originales hebreo y griego. La Biblia revisada por Cipriano de Valera fue la revisión de 1602 de la traducción de la Biblia de Reina. Desde aquella revisión han habido varias, todas considerando los textos originales. Han habido revisiones de 1862, 1909, 1960 y 1977. Uno pudiera hacerse la pregunta, “¿cómo es que hay otras traducciones españolas que no son revisiones de la Reina-Valera tales como *La Biblia de Jerusalén* o La Biblia traducida por

Nacar Colunga? Es que otras versiones o traducciones no tratan de mantener el estilo literario o la matriz de la estructura de la Reina-Valera. Son buenas traducciones que no usaron la versión Reina-Valera como su punto de partida.

Es el momento apropiado para hacernos la pregunta, ¿por qué hay tantas versiones o tantas traducciones? ¿Por qué tenemos que siempre tratar de decidir entre una y otra traducción? Hay por lo menos cinco factores que exigen cambios constantes en las traducciones:

1. Descubrimientos de manuscritos nuevos.
2. Cambios del lenguaje
3. Cambios de formato
4. Cambios del material auxiliar.
5. Cambios de la audiencia

Nuestras Biblias en Español son traducciones de manuscritos. Parece increíble pero siempre se están descubriendo documentos y porciones de manuscritos antiguos que aunque generalmente no cambian el sentido básico de un texto, sí pueden ayudar en el proceso de arrojar más luz a lo que quiso decir el autor original.

¿Cuántos textos antiguos hay? No les puedo decir exactamente. Puedo darles una idea, sin embargo. Si consideramos al Antiguo Testamento hay docenas de manuscritos o porciones de manuscritos en hebreo y de la *Septuaginta*. Respecto al Nuevo Testamento hay por lo menos 250 códices (manuscritos o porciones del manuscrito) unciales (letras mayúsculas), 2500 códices de letra cursiva y como 2000 papiros.

El hecho de que existan tantos documentos y un acceso cada día mayor de parte de eruditos a los manuscritos y a las reconstrucciones de documentos también significa que pueden haber cambios importantes en el texto mismo.

2. En segundo lugar, nuestros propios idiomas cambian. Cuando vivía con mi familia en Venezuela nos tocaba regresar a los Estados Unidos cada dos años. Siempre nos impresionó cómo se habían cambiado las frases y dichos del inglés norteamericano en solamente dos años. Se notan más los cambios cuando uno no está metido en el proceso. El proceso del cambio de idioma nunca se para, aunque conscientemente no nos demos cuenta de ello. Siempre tenemos que ajustar las versiones bíblicas simplemente por los cambios en nuestros idiomas.

3. Hay cambios de formato. El estudiante erudito de la Biblia quiere llegar a cada capítulo o versículo de la Biblia con facilidad y sin problemas para identificar los detalles específicos del texto. Por lo tanto es importante la enumeración de los versículos y capítulos. El lector principiante o regular, sin embargo, está más interesado en captar los temas generales. Por lo tanto es posible pensar que el formato popular en párrafos, sin la distracción de números de capítulos y versículos, pueda tener mayor eficacia en lograr la transmisión del mensaje al lector nuevo. Habrán cambios de formato dependiendo de la naturaleza del lector.

4. Cambios del material auxiliar. Durante los últimos años se ha aprendido mucho acerca del clima, la geografía, los vientos y la historia del mundo. Se conoce hoy más del planeta Tierra que hace un siglo. La existencia de mejores mapas, de estudios sobre los patrones de los vientos

sobre el Mar Mediterráneo y la construcción de los barcos usados por los romanos del primer siglo de la época cristiana nos pueden ayudar a entender mejor hoy los viajes de San Pablo que hace cien años. Las versiones nuevas de la Biblia pueden reflejar los descubrimientos recientes.

5. No todos los lectores son iguales. Hay lectores con el conocimiento de un vocabulario y un sentido literario muy extensos y hay otros lectores con ciertas limitaciones. Si queremos que las naciones conozcan a Cristo para que tengan la vida eterna, tenemos que comunicar el mensaje en el lenguaje que el pueblo pueda entender. Se necesitan biblias para los eruditos y se necesitan biblias para el hombre y la mujer común.

Versiones vigentes

Quiero mostrarles unas versiones de la Biblia con el fin de sugerir bajo cuales circunstancias uno las pudiera utilizar. He reproducido porciones cortas de estas varias versiones para que puedan ver y dialogar acerca de sus diferencias y situaciones bajo las cuales uno pudiera usar un texto u otro.

Reina-Valera, 1960

Reina-Valera, 1977

Reina-Valera Contemporáneo, 2014

Queremos que los estudiantes del Instituto Hispano utilicen una u otra de estas versiones debido a su carácter literario muy fino, su aceptación amplia en todas las Américas. La mayoría de las concordancias y diccionarios bíblicos se relacionan bien con las versiones de la Reina-Valera.

La Reina-Valera actualizada en 1982 es una traducción al estilo y formato de la Reina-Valera pero usa un lenguaje más popular. Tiene como su fin la comunicación del Evangelio a personas no familiarizadas con el mensaje cristiano.

DIOS Habla Hoy se publicó por las Sociedades Bíblicas en 1966. Es una traducción relativamente nueva en idioma popular. No pretende ser una revisión de la Reina-Valera.

La Biblia de Jerusalén es una biblia excelente para el estudiante serio. Se publicó en 1975.

La Biblia Nacar-Colunga (nombrada así por tener los apellidos de sus traductores españoles) se destaca por su castellano fino. Se editó en 1969.

La Biblia de las Américas de 1986 es traducción original. Es una versión excelente tanto por su fidelidad a los textos originales como por su expresión literaria.

En lo que queda de esta hora quiero invitarles a comparar los textos de varias versiones. Van a querer intercambiar opiniones acerca de los audiencias (clases de oyentes) y los usos más apropiados para cada versión.

Conferencia 7

A través de esta conferencia el estudiante repasará una conferencia del curso del Antiguo Testamento I escrito por el pastor Douglas Johnstone que trata sobre el desarrollo del canon del Antiguo Testamento. La lista de los libros del Antiguo Testamento contenida en el Manual proveen el contenido de la conferencia para que el estudiante pueda repasar la materia en casa.

Por lo tanto no hay texto de esta conferencia.

1. EL CANON DEL ANTIGUO TESTAMENTO

2. CANON: Lista y Norma

3. Libros Canónicos

4. Canonización - Proceso Canonicidad - Doctrina

5. Historia de la Canonización

6. 1. Canon hebreo ----- 24 libros

2. Canon católico-romano --- 46 libros

3. Canon protestante ----- 39 libros

7. Canon Hebreo (24 libros)

a. El *Tora* o la Ley

b. El *Nebiim* o Los Profetas

c. El *Kethubim* o el Hagiógrafo o los Escritos

8. La Ley

1. Génesis

2. Éxodo

3. Levítico

4. Números

5. Deuteronomio

Los Profetas - Los Profetas Anteriores- Los Profetas Posteriores

6. Josué 0. Isaías

7. Jueces 11. Jeremías

8. Samuel 12. Ezequiel

9. Reyes 13. El Libro de los Doce (profetas menores)

Los Escritos

14. Salmos 20. Lamentaciones

15. Proverbios 21. Ester

- 16. Job 22. Daniel
- 17. Cantar de los Cantares 23. Esdras-Nehemías
- 18. Rut 24. Crónicas
- 19. Eclesiastés

9. Un rollo

10. Hojas hechas de *vellum*

11. Libros apócrifos

- 12. Tobit
- Judit
- Sabiduría de Salomón
- Eclesiástico
- Baruc
- 1 Macabeos
- 2 Macabeos
- Ester (material adicional)
- Daniel (material adicional)

13. Canon hebreo - libros no divididos

- Samuel
- Reyes
- Crónicas
- Esdras-Nehemías
- Libro de los Doce

14. Canon cristiano - divisiones

La Ley

- 1. Génesis
- 2. Éxodo
- 3. Levítico
- 4. Números
- 5. Deuteronomio

Los libros históricos

- 6. Josué
- 7. Jueces
- 8. Rut
- 9. 1 Samuel
- 10. 2 Samuel
- 11. 1 Reyes
- 12. 2 Reyes
- 13. 1 Crónicas

14. 2 Crónicas

- 15. Esdras
- 16. Nehemías
- 17. Ester

Poesía y sabiduría

- 18. Job
- 19. Salmos
- 20. Proverbios
- 21. Eclesiastés
- 22. Cantares

Profecía	31. Abdías
23. Isaías	32. Jonás
24. Jeremías	33. Miqueas
25. Lamentaciones	34. Nahúm
26. Ezequiel	35. Habacuc
27. Daniel	36. Sofonías
28. Oseas	37. Hageo
29. Joel	38. Zacarías
30. Amós	39. Malaquías

15. 1. El período de las patriarcas

Génesis

Job

2. El período de teocracia

Éxodo

Levítico

Números

Deuteronomio

Josué

Jueces

Rut

3. La monarquía

1 Samuel

2 Samuel

Salmos

1 Crónicas

1 Reyes

2 Crónicas

Proverbios

Eclesiastés

Cantar de los Cantares

4. El reino dividido y los profetas

2 Reyes

Abdías

Joel

Jonás

Amós

Oseas

Isaías

Miqueas

Nahúm
Habacuc
Sofonías
Jeremías
Lamentaciones

5. El exilio
Hageo
Zacarías
Ester
Nehemías
Malaquías

16. Preguntas sobre: CANONES DISTINTOS

17. 90 A.D.: CONCILIO DE JAMNIA

18. Septuaginta: A. T. en griego

19. CANON HEBREO
Jerónimo - m. 420 A.D.
Atanasio - m. 373 A.D.

20. CANON CON APOCRIFA
Agustín - m. 430 A.D.

21. SIGLO 15 Lutero

22. Lutero - canon hebreo
23. Concilio de Trent - 1546 A.D.
Vulgata en latín
24. Septuaginta a Vulgata
25. Deuterocanónicos - Apócrifa
Protocanónicos - Biblia hebrea
26. 2 Pedro 1:21
27. 2 Timoteo 3:14-17

Conferencia 8

EL NUEVO TESTAMENTO

Los judíos, aún hoy en día no hablan de sus escrituras como del Antiguo Testamento o del Nuevo Testamento. Para ellos no ha venido el Mesías. No hay un Nuevo Testamento. Por lo tanto no puede existir un antiguo pacto. Ellos viven bajo el Pacto hecho con Jehová, aquél pacto que nosotros los cristianos consideramos como el Antiguo Pacto, el Pacto hecho con Moisés. Aquel pacto trata de una relación establecida especialmente entre Jehová y el pueblo judío. Dios iba a reconocer a Israel como su pueblo escogido. Por su parte en el Pacto, Israel obedecería la Ley. Ahí se establece la debida relación. Los judíos no reconocen un nuevo Pacto. Para ellos el testimonio de Dios queda con lo que ellos llaman Las Escrituras, o sea el canon hebreo del cual hablamos en la pasada conferencia.

Nosotros los cristianos, al contrario, celebramos el Nuevo Pacto hecho por Dios con todo el mundo por medio de su hijo Jesucristo. Confesamos por la fe que el antiguo pacto o testamento hecho por Dios con su pueblo Israel ha sido superado por la vida, muerte, resurrección y reino de Jesucristo. La Ley de Dios, el elemento básico del viejo pacto ha sido cumplido por Jesús. Ahora no hay condenación para ellos quienes tienen fe en Jesucristo.

Los documentos literarios, los 27 libros inspirados por el Espíritu Santo y escritos por seres humanos dan testimonio de este Nuevo Testamento, de este Nuevo Pacto de Dios con su pueblo. Llamamos a la colección de estos libros *El Nuevo Testamento*. A primera vista, probablemente debido a que los ponemos dentro de la misma portada de *La Biblia* junto a los 39 libros del Antiguo Testamento, pudiéramos pensar que son libros idénticos al Antiguo Testamento. Y ciertamente hay similitudes. El Espíritu Santo ha inspirado los dos Testamentos. Puede crear la fe por medio de su Palabra. Dios puede lograr la creación de la misma fe por medio de los dos testamentos.

Hay diferencias, sin embargo. Ustedes recuerdan que el proceso histórico de la elaboración del Antiguo Testamento duró más de 1.000 años. Pero el Nuevo Testamento no duró más de 50 años en su elaboración. El Antiguo Testamento se formó alrededor del pueblo judío y la nación de Israel. El Nuevo Testamento nos cuenta la expansión del Testamento de Dios con todos los seres humanos, con todas las naciones, todos los pueblos. Enseña en su contenido y por los eventos históricos el proceso de la universalización del Evangelio (la palabra evangelio significa Buenas Nuevas) de Jesucristo. En el Nuevo Testamento vemos cómo el evangelio de Jesucristo fue llevado por todo el mundo antiguo dentro un lapso menor de un siglo.

Es importante que entendamos la naturaleza de los libros, los documentos que dan testimonio del Nuevo Testamento. Por medio de esta conferencia consideraremos una introducción breve a las divisiones más importantes del Nuevo Testamento.

Los primeros cuatro escritos son los evangelios que conjuntamente relatan los principales hechos y enseñanzas, así como la muerte y la resurrección de Jesucristo. Los tres primeros libros o sea el evangelio según San Mateo, según San Marcos y según San Lucas hacen un relato más o menos continuo y paralelo. Ven los eventos de la vida de Jesús desde puntos de vista relativamente similares. Por lo tanto los llamamos *evangelios sinópticos* (que se comparan a sí mismos). Se ve

luego que el evangelio de Juan es diferente en su enfoque. Desde luego no se puede decir que los tres evangelios sinópticos son idénticos. Tampoco se puede decir que el evangelio según san Juan no tiene nada de relación con los otros.

El libro de los *Hechos de los Apóstoles* en realidad es una continuación del Evangelio según San Lucas. Se ha dicho que es el evangelio de la Iglesia de Jesús. Cuenta el nacimiento y vida de la iglesia de Jesús así como los evangelios hablan de la persona de Jesucristo.

Quiero pedirles que apaguen esta conferencia ahora por unos diez minutos para que juntos con su profesor regional puedan estudiar unas referencias paralelas de los evangelios sinópticos anotando cómo el evangelio según San Juan tiene su propio desarrollo temático. Hay dos preguntas que se dirigen al entendimiento del libro de los Hechos. Tendrán que usar los ejercicios del manual que se relacionan con esta conferencia. Después de diez minutos pueden encender la conferencia de nuevo, terminando el ejercicio en su hogar.

Vienen luego las cartas del apóstol Pablo escritas a diferentes iglesias o personas para tratar los problemas doctrinales y de conducta que se iban presentando en los primeros cristianos. Estas cartas comienzan con la Carta o Epístola a los Romanos y van hasta la Epístola a los Hebreos, aunque no está claro que San Pablo sea el autor de esta última carta.

[VEA LA LISTA DE LAS EPÍSTOLAS EN LA PANTALLA]

Al comparar las fechas de composición de estas cartas con las fechas de composición de los evangelios en las gráficas de la Conferencia No. 6 podremos ver que San Pablo compuso sus cartas antes que se escribieran los evangelios. Comentarios y reflexiones acerca de la importancia de la vida, muerte y resurrección de Cristo en realidad se desarrollaron en las comunidades cristianas antes que los evangelios fueran redactados.

Ahora quiero pedirles que apaguen su conferencia por otro período de quince minutos. Quiero que se familiaricen con los números de las páginas y el orden de las cartas o epístolas de San Pablo. Deben referirse a las hojas de actividades que deben realizarse en la clase. Hay preguntas para dialogar en grupo y otras que van a requerir unos cinco minutos de trabajo.

(Nota al Instructor: Después de haber pasado 15 minutos debe encender de nuevo la videocasetera aunque no todos los estudiantes hayan terminado los ejercicios.)

Después tenemos las cartas que se llaman las *Cartas Generales*. Estas cartas comienzan con Santiago y se terminan con la tercera carta general de San Juan. Estas cartas son: (Vea la lista en la pantalla) Se llaman cartas generales debido a los temas que tratan sus autores. Algunas de ellas se dirigieron a los cristianos en general, en dondequiera que se encontraran. Otras eran para los creyentes de alguna región en particular o para alguna persona determinada, pero haciendo referencia a algún grupo de fieles.

Detengan la conferencia de nuevo por unos diez minutos. Haga el ejercicio número 3 de esta conferencia. Después de diez minutos pueden pasar otros diez dialogando con su profesor respecto a estas cartas.

El *Apocalipsis* o *Revelación* es el último libro del Nuevo Testamento. Por medio de visiones, símbolos y alegorías proclama la autoridad suprema de Jesucristo y la victoria final del reino de Dios a pesar de los tiempos en que predominan la maldad y la persecución padecida por los fieles creyentes. Como dice la introducción al Nuevo Testamento de la versión *Dios Habla Hoy*: “Su mensaje principal es también el tema de todo el Nuevo Testamento: LOS REINOS DEL MUNDO HAN LLEGADO A PERTENECER A NUESTRO SEÑOR Y A SU CRISTO; Y EL GOBERNARA POR TODOS LOS SIGLOS.”

Haga el ejercicio número 4 relacionado a este libro en la correspondiente sección en su Manual.

Conferencia 9 USANDO LOS MAPAS

Por medio de esta conferencia quiero introducirles a un repaso acerca del uso de los mapas que se utilizan en los estudios de la Biblia y los mapas que se aplican a todas las épocas de la historia de la Iglesia. Es posible que uno pudiera hacerse la pregunta, ¿por qué es importante saber el uso de los mapas en los estudios bíblicos? ¿Qué tiene que ver un mapa con mi fe? Son buenas preguntas. Quizás puedo contestar las preguntas con un versículo bíblico. *“Aconteció en aquellos días, que se promulgó un edicto de parte de Augusto César, que todo el mundo fuese empadronado. Este primer censo se hizo siendo Cirenio gobernador de Siria. E iban todos para ser empadronados, cada uno a su ciudad. Y José subió de Galilea, de la ciudad de Nazaret, a Judea, a la ciudad de David, que se llama Belén, por cuanto era de la casa y familia de David; . . .”*

Cuando contamos las palabras en estos versículos bellos de Lucas, capítulo 2, vemos que solamente en estos cuatro versículos hay siete palabras que se refieren directamente a la geografía:

MUNDO, SIRIA, CIUDAD, GALILEA, NAZARET, JUDEA, BELEN

Nunca podremos pretender el entender algo de la realidad de aquella jornada de la Sagrada Familia sin comprender primero la realidad histórica del nacimiento de Jesucristo que cuando Cirenio era gobernador de Siria salió un edicto de Augusto César, que todo el mundo (del Imperio Romano) fuese empadronado y que José subió de Galilea de la ciudad de Nazaret, a Judea, a la ciudad de David, que se llama Belén. La fe cristiana es una fe basada en las acciones de Dios ejecutadas en medio de la historia. Y la historia implica actores, seres humanos, hombres y mujeres ocupando espacio y tiempo. Por lo tanto tenemos que entender el aspecto del espacio que nosotros como actores ocupamos. Y los mapas nos pueden ayudar. Durante esta conferencia estaré usando El ATLAS HISTORICO WESTMINSTER DE LA BIBLIA como el punto de referencia principal. Ustedes deben tener una copia de este Atlas en su centro regional. Sin embargo, si no fuese así los principios que quiero explicar en cuanto al uso de mapas deben aplicarse a todos los mapas a su alcance, y ciertamente a la variedad de mapas que Ustedes van a encontrar en sus propias Biblias. Debo mencionar también que otros cursos de Historia ofrecidos por el Instituto como La Historia De La Iglesia Antigua y La Historia De La Reforma les darán amplia oportunidad para practicar varias maneras de usar los mapas.

LA NATURALEZA DE LOS MAPAS

¿Qué es un mapa? Los mapas son ilustraciones gráficas del espacio geográfico ocupado por tierra o mar en el cual el ser humano vive y realiza actividades (la tierra), o de lo cual tiene conocimiento aunque no lo haya experimentado (la luna, planetas etc.).

Generalmente hablamos de mapas en términos de geografía, del espacio cubierto, la composición geológica, la composición de seres vivientes, las características climatológicas y las actividades políticas del ser humano en la superficie de un determinado territorio durante una época de tiempo determinado.

PROPÓSITO DE CADA MAPA

Es sumamente importante que tomemos en cuenta el propósito de cada mapa para que nos ayude y no entorpezca nuestros estudios. Por lo tanto el primer paso que siempre tenemos que tomar es buscar el título del mapa que se encuentra en el esquema del mapa.

El título nos va a indicar el propósito del mapa. Por unos momentos quiero mostrarles como podemos estar mirando el mismo territorio geográfico y todavía ver cosas diferentes dependiendo del propósito que tenía en mente el cartógrafo, aquél que preparó el mapa. En la pantalla vemos mapas de Palestina que básicamente nos indican varias facetas de la misma tierra.

MAPA EN RELIEVE . . . LA TIERRA DE CANAAN ANTES DE LA CONQUISTA ISRAELITA . . .RECLAMOS TRIBALES DURANTE EL PERIODO DE LOS JUECES. . . PALESTINA DURANTE EL MINISTERIO DE JESUS. . . SITIOS EXCAVADOS EN PALESTINA MODERNA. Son cinco mapas, todos mostrándonos la misma tierra pero cada mapa proveyéndonos datos diferentes o nombres distintos. Por lo tanto, aunque pareciera innecesario el decirlo, hay que decirlo. La primera regla que hay que recordar al estudiar mapas es: **LEA EL TITULO DEL MAPA.** Eso nos va a indicar el contenido de la información que vamos a encontrar.

Como habíamos dicho anteriormente, los mapas son ilustraciones gráficas del espacio geográfico ocupado por tierra o mar en el cual el ser humano vive, realiza actividades (la tierra) o de lo cual tiene conocimiento aunque no lo haya tocado (la luna, planetas etc.) Por lo tanto el primer paso en estudiar cualquier mapa es tratar determinar lo extenso del espacio cubierto por la tierra representada por la ilustración (mapa). El mapa básico para estudiar este detalle es un mapa en relieve.

EL MAPA EN RELIEVE

Nos muestra el ancho de la tierra estudiada por el mapa tanto como la altura. Para entender un mapa en relieve tenemos que entender las escalas usadas. Es importante recordar que cada mapa va a traer su propia escala. La escala usada en un mapa no servirá en otro mapa.

Este mapa en relieve nos muestra algo de la geografía de Palestina. La escala nos indica que esta línea de 4.5 centímetros o aproximadamente 1.75 pulgadas representa 48 kilómetros o 30 millas. El mapa visto aquí nos muestra, entonces que Palestina es relativamente pequeña, 7.5 medidas o sea 250 millas de norte a sur y a veces no mas de 45 millas de ancho. El mapa en relieve nos puede indicar la altura de la superficie de la tierra. Aquí (en la pantalla) vemos gráficas de las montañas, y en el caso de este mapa nos muestra la altitud de varios sitios en el mapa. Por ejemplo, nuestro mapa nos indica que la ciudad de Jerusalén tiene una altura de 820 metros o 2763 pies sobre el nivel del mar. Es interesante notar que los dos mares dentro del territorio de Israel, el Mar de Galilea y el Mar Muerto están debajo del nivel del Mar Mediterráneo, 212 y 292 metros respectivamente, o sea aproximadamente 700 y 1000 mil pies. Los mapas en relieve nos indicarán el espacio básico que cubre una extensión de tierra o mar. Hay que leer las escalas para calcular el espacio ocupado.

EL PROPOSITO DEL MAPA

Una vez determinado el espacio o la extensión de la tierra ocupada por una ciudad, país, o continente, hay que determinar el propósito del mapa en cuanto a su representación en tiempo o en actividad humana. Por ejemplo, al volver a las representaciones del mismo espacio, la tierra de Palestina por los cinco mapas arriba mencionados, debemos ver el terreno geográfico bajo la consideración del propósito o desde el punto de vista del cartógrafo. En este caso el cuadro de las indicaciones nos llama la atención a los nombres de ciudades y regiones tal y como fueron reconocidos en un período de tiempo específico.

El territorio de Palestina que vimos en el mapa número 1 fue conocido antes del año 1300 a.C. como la tierra de Canaán. Las ciudades o grupos de pueblos en sociedades hubieran tenido otros nombres. En el año 1350 a. C., Jerusalén no se llamaba Jerusalén sino Jebús. Lo que más tarde se conocería como Hebrón se llamaba Quirat-arba. Siempre tenemos que estar pendientes de la época o el tiempo que se representa en el mapa. El mapa que representa Palestina durante el ministerio de Jesús va a reflejar las condiciones políticas y sociales de su época.

La ciudad de Cesarea refleja la realidad de una civilización dominada por los romanos, por los césares muchos años después del mapa que acabamos de ver que contiene nombres de ciudades de otras épocas.

Hace unos días tuve la oportunidad de ver unos mapas de sectores de los Estados Unidos antes de la época de la colonización.

Aquí podemos ver el territorio que hoy en día es ocupado por la ciudad de Chicago. En el año 1600 de nuestra era no se conocía con este nombre. Ni había un pueblo formado. Por medio de los mapas vemos el proceso de cambio que tomó lugar. Vemos sitios ocupados por varias tribus de indios que todavía en ciertos casos llevan los nombres de sus primeros habitantes. En ciertos casos los pueblos y ciudades se han quedado con el mismo nombre, en otros casos han cambiado de nombre, y aún más en otros casos han desaparecido por completo. El marco de indicaciones nos puede indicar la época de la historia de un espacio geográfico dado.

IDENTIFICANDO LOS SITIOS DE IMPORTANCIA

En los estudios bíblicos es importante que sepamos cómo encontrar sitios indicados en nuestro mapa y ubicar el sitio en relación a otros sitios. Los cartógrafos han desarrollado sistemas magníficos para ayudarnos a encontrar una ciudad, una montaña o un sitio importante que estemos buscando en cualquier mapa.

Además de la orientación por grados de la latitud (la distancia en grados al norte o al sur del ecuador) y la longitud (la distancia en grados de un grado al primer meridiano) tenemos un sistema muy sencillo para localizar sitios específicos en nuestros mapas (vemos que Jerusalén se encuentra a 35 grados de longitud y 31.75 grados de latitud). Buscamos el punto de intersección a noventa grados de dos líneas que proceden de las divisiones del mapa en números y por orden alfabético.

La mayoría de los mapas además de la escala de millas o de kilómetros se dividen por espacios A, B, C, D, E, F, etc., y 1, 2, 3, 4, 5 . He preparado un ángulo de 90 grados de cartulina. Uno puede encontrar la ciudad o sitio específico según las indicaciones. Por ejemplo, el Atlas Westminster nos indica que debemos localizar Damasco en E-1. Usando nuestro ángulo fácilmente localizamos el sitio buscado.

MUESTRAS DE MOVIMIENTOS POR EL USO DE MAPAS

Es importante que indiquemos que ciertos mapas han sido diseñados en base de una función lograda. Los mapas de los viajes de San Pablo son ilustraciones excelentes de estos mapas. Podemos ver movimiento de un punto de geografía a otro punto dentro de un período de tiempo determinado.

La Plancha o mapa número 15 de nuestro Atlas es un buen ejemplo de la ilustración del movimiento. Nos da una excelente oportunidad para mostrarles todo lo que hemos hablado en esta conferencia. En primer término nos muestra ciertas características geográficas en relieve. Vemos el Mar Mediterráneo, el Mar Adriático; vemos ríos y montañas. *La clave de las Indicaciones* nos dice que este mapa tiene como el propósito principal hacer una presentación gráfica de los viajes de San Pablo. Al decir esto estamos asumiendo una actividad humana dentro de un período de tiempo limitado, 48 d.C hasta 65 d.C. El mapa, por lo tanto, nos dará los nombres de ciudades y sitios así como fueron reconocidos en aquel entonces. Vemos, por ejemplo, el nombre latino del Mar Mediterráneo, *Mare Internum*. Varios reinos de aquél entonces llevan los nombres de aquella época. En nuestro siglo llamamos Turquía a este tierra. En el primer siglo después de Jesucristo este mismo territorio se llamaba Bitinia y Ponto, Galacia, Asia, Licia, Capadocia, Reino de Antioquía.

Por *la Clave de las Indicaciones* podemos ver cómo la escala de kilómetros nos indica que una distancia de 2.25 pulgadas representa 482 kilómetros, o aproximadamente 300 millas. Una línea ancha amarilla marca las fronteras de las provincias romanas. Las líneas rojas de varios estilos y las flechas nos indican la ruta de cada viaje del gran misionero.

Hay tanto que podemos aprender con los mapas. Uno mismo puede diseñar mapas para mostrar muchísimas actividades humanas o condiciones humanas o geográficas. En los ejercicios relacionados a esta conferencia Ustedes tendrán la oportunidad de practicar el uso de los mapas.

Conferencia 10

USANDO LAS CONCORDANCIAS

Una de las herramientas más importantes que el intérprete de la Biblia tiene a su disposición hoy día es la Concordancia. Dedicaremos esta conferencia a su definición, historia y su uso.

DEFINICIÓN

¿Qué es una concordancia? ¿Y cómo se puede usar? En primer término vamos a definirla mostrándoles ciertos usos básicos. Más tarde pasaremos unos minutos hablando de su historia e indicaciones detalladas en cuanto a su uso técnico. Antes de todo, tenemos que darles una definición general. ¿Cómo la podemos definir?

UN LIBRO QUE MUESTRA LAS CITAS DE TEXTOS DE LAS ESCRITURAS EN LOS CUALES APARECE UNA PALABRA

En su forma mas sencilla una concordancia es UN LIBRO QUE MUESTRA LAS CITAS DE TEXTOS DE LAS ESCRITURAS EN LOS CUALES APARECE UNA PALABRA. Otra manera de definir la palabra es en base del significado de su sentido latín. Si tratamos de desarrollar una definición en base de la palabra latina *Concordia* (“corazones comunes o corazones juntos”) vemos que en realidad una concordancia es un libro que une palabras o grupos de palabras con corazones o sentidos básicos comunes.

CONCORDANCIA = CORAZONES COMUNES

¿Qué podemos esperar de nuestras concordancias? Por el uso de nuestras concordancias podremos ver todos los significados afines de una palabra en base del corazón básico de la palabra.

No hay mejor manera de entender esta definición que por medio de un ejemplo.

Vemos aquí la decimoprimer edición de una concordancia excelente, Concordancia de las Sagradas Escrituras publicada por Editorial Caribe y la Concordancia Completa de la Santa Biblia publicada por Editorial Clie. Las dos son concordancias excelentes. Aunque no nos dan un récord de la frecuencia que aparecen absolutamente todas las palabras de todas las Escrituras, sí nos dan un récord de la frecuencia que aparecen todas las palabras importantes y sus citas. Veremos, por ejemplo, una palabra muy común en la Biblia, “Jesucristo”

En las páginas 486 y 487 de la edición de Editorial Caribe vemos la lista de todas las veces y todos los contextos de la palabra “Jesucristo,” no de “Jesús” ni de “Cristo.” Estas palabras aparecen en otras listas. Aquí podemos ver la frecuencia y las citas de esta palabra muy específica.

¿Cuántas concordancias hay? No sé. A través de los años se han publicado concordancias de las Sagradas Escrituras en casi todos los idiomas. Se han publicadas concordancias breves como apéndices a muchas versiones de la Biblia.

Esta Biblia pequeña contiene una concordancia breve que me indica donde puedo encontrar versículos que contienen ciertas palabras más importantes de las Escrituras. Hay concordancias buenas no tan exhaustivas, hay concordancias de mano que uno puede llevar consigo que contienen muchas referencias pero no todas.

Las concordancias de referencia, como aquellas publicadas por la Editorial Caribe o Editorial Clie, son completas. Es decir, contienen todas las veces que aparecen todas las palabras importantes y la mayoría de las palabras no tan importantes tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento.

Antes de hablar más de la historia y uso de las concordancias debo mencionarles algo muy importante. Cada Concordancia se basa en una versión o traducción específica de la Biblia.

CADA CONCORDANCIA SE BASA EN UNA VERSIÓN O TRADUCCIÓN ESPECÍFICA

Se aprovechará a máximo el uso de una concordancia solamente si se usa en combinación con un texto o traducción específica. ¿Qué significa esta oración? Simplemente esto. Si estoy buscando un versículo específico de la Biblia que contiene la palabra “arrepentimiento,” tengo primero que usar una concordancia basada en una versión de la Biblia que traduce a la palabra griega METANOIA por la palabra “arrepentimiento.” La Versión de 1960 de Reina-Valera traduce METANOIA bajo la palabra “arrepentimiento.” Sin embargo, ciertas ediciones de Dios Llega al Hombre, una versión popular, traducen esta misma palabra bajo la frase “cambio de actitud.” Esta concordancia basada en la versión Reina-Valera jamás podría indicar la frecuencia o cita de la frase “cambio de actitud,” simplemente porque no está sincronizada con aquella traducción. Por lo tanto el estudiante siempre tiene que estar seguro que conoce la versión de la Biblia en la cual está basada su concordancia. Es decir que una concordancia basada en una versión no puede usarse con otra versión o traducción de la Biblia. Sin embargo, el estudiante podrá aprovechar al máximo el uso de su concordancia si tiene la versión en la cual fue basada.

EL INSTITUTO RECOMIENDA EL USO DE UNA VERSIÓN DE REINA-VALERA

Es por esta razón que en el Instituto sugerimos que todos nuestros estudiantes tengan una de las versiones recientes de la Biblia Reina-Valera. Las referencias bíblicas para todos nuestros cursos se basan en las versiones de Reina-Valera después de 1960, no es que tales traducciones sean las mejores sino más bien debido a la existencia de distintas herramientas, como por ejemplo concordancias y diccionarios bíblicos, que se han desarrollado en base de las versiones de Reina-Valera.

¿Desde cuándo ha habido concordancias? Desde hace muchos años. La historia de las concordancias empieza con Antonio de Padúa quien formó su Concordantieae morales de la Vulgata.

ANTONIO DE PADUA

Más tarde, en el año 1230 aparece una concordancia compilada por unos 300 a 500 monjes bajo

la dirección del Cardenal Hugo de San Carlo. Esta concordancia fue un primer paso pero no ayudó mucho debido a no haber reproducido una parte del texto, dando solamente las citas. Tres miembros de la orden de los Dominicos corrigieron este problema por los años 1250. El desarrollo de concordancias de la Vulgata llegó a su estado más refinado por el año 1880 en la Concordantiae bibliorum sacrorum Vulgatae editionis de París.

Desde la Reforma del decimosexto siglo han salido concordancias en muchos idiomas.

WILLIAM H. SLOAN

La primera que salió a la luz en castellano fue comenzada por William H. Sloan en 1895 y fue terminada en la ciudad de México en 1899. Salió de la imprenta en 1901. La concordancia aquí vista es esencialmente la concordancia de 1901.

CARLOS P. DENYER

La otra concordancia principal a la cual haremos referencia es el resultado de los esfuerzos de Carlos P. Denyer, nacido en Inglaterra en 1898, pero residente de Costa Rica durante casi toda su vida.

Su concordancia se basa en la versión de Reina-Valera de 1960. El Dr. Denyer murió en 1967 casi al terminar el manuscrito de esta obra.

Debo mencionar que cada año se ven más herramientas para ayudar a quienes dominan el idioma español en su entendimiento de las Sagradas Escrituras.

En años recientes salió, por ejemplo, la Concordancia Analítica Greco-Española del Nuevo Testamento, que es una traducción al castellano hecha por Alfred Tuggy de una versión inglesa escrita por J. Stegenca.

¿Cómo se usa una concordancia? En realidad una concordancia tiene muchos usos prácticos a los cuales voy a referirme dentro de pocos minutos. Pero una de las funciones más importantes de una concordancia es servir como un diccionario viviente al darnos los sentidos variados de una palabra o las facetas variadas de la palabra en el contexto del movimiento del texto. Por decirlo de otra manera.

LA CONCORDANCIA ES UN DICCIONARIO VIVIENTE

El diccionario regular nos dará el sentido de una palabra en un período determinado, como por ejemplo estamos leyendo la definición de la palabra SANTIFICAR: “hacer santo, purificar, poner aparte para Dios, consagrarle personas, días, etc. ritual y sobre todo moral y espiritualmente” Es una buena definición. Sin embargo, uno pudiera captar aún más la riqueza de otros sentidos de esta palabra al usar la concordancia, la cual nos da la definición en el contexto de muchas ocurrencias, ampliando así el sentido.

Vemos aquí una lista del uso de la palabra santificar solamente según su uso en el libro de

Éxodo. Un erudito ha dicho que el diccionario nos muestra una palabra en un contexto muerto como un cadáver en su ataúd mientras que la concordancia nos muestra una palabra en plena vida en la multitud de las variedades de su uso.

¿Cuáles son otros usos de la concordancia? Ciertamente la concordancia nos puede ayudar a localizar un versículo.

LOCALIZAR UN VERSÍCULO

Por ejemplo si estoy comparando algo a los “cedros del Líbano” pero no puedo recordar la cita de tal versículo, puedo localizar la cita buscando los pasajes donde aparecen las palabras “cedros” o “Líbano”.

En la página 124 encuentro todas las referencias bíblicas de la palabra CEDRO. Generalmente la forma singular de un sustantivo engloba la forma plural. Al revisar la lista veo que en Isaías 2:13, en el Salmo 29:5, 92:12, 104:16; Isaías 14:8; y en Ezequiel 31:3 se encuentran las citas de la frase exactamente como la había recordado. Con la cita exacta en mente puedo ir a la Biblia para ver el uso de la palabra o frase en su contexto. Puedo ver el versículo exacto que expresa mejor la frase como la había recordado.

Habíamos dicho que podíamos localizar el texto bajo las palabras CEDRO o LIBANO. Veamos ahora cómo la otra palabra clave nos lleva a la cita o citas. Encontramos la lista de ocurrencias de la palabra LIBANO en la página 522.

Otra vez vemos la frase cedros del Líbano apareciendo en Salmo 29:5, 92:12, 104:16; Isaías 2:13; Isaías 14:8 y Ezequiel 31:3. Una palabra de consejo: Siempre es mas fácil hallar un versículo usando una palabra poco usada en vez de una palabra muy común. Tomemos por ejemplo, Hebreos 11:5: *“Por la fe Enoc fue traspuesto para no ver muerte.”* Si yo quisiera buscar esta cita me saldrá mas fácil buscar la palabra Enoc debido a que aparece solamente catorce veces en todas las Escrituras mientras que la palabra “fe” aparece centenares de veces (más de dos columnas completas).

Otro uso de la concordancia es el estudio de personas, lugares o acontecimientos.

EL ESTUDIO DE PERSONAS, LUGARES O ACONTECIMIENTOS

¿Quién fue Nahúm? ¿Cuántas personas llevan el nombre de Santiago? ¿Dónde queda Antioquía? ¿Cómo pudiéramos estudiar el Éxodo de Egipto? La concordancia nos puede ayudar a localizar e identificar personas, lugares y acontecimientos en su contexto.

La concordancia es muy útil en la búsqueda de nombres simplemente porque hay muchos nombres en las escrituras que se repiten aunque se refieren a diferentes personas. En el Nuevo Testamento vemos como la concordancia puede ayudar a identificar personas. Tomemos por ejemplo el nombre JACOBO.

Encontramos referencias de este nombre en la página 459 con cuatro personas distintas bajo

cinco categorías de referencias. Hay Jacobo, hijo de Zebedeo, Jacobo, Hijo de Alfeo, Jacobo, hermano del Señor, Jacobo el “menor” y Jacobo hermano de Judas de quién habla la categoría “Jacobo, hermano del Señor.” Sin estudio cuidadoso nuestras mentes quieren poner estos nombres bajo la misma persona. Aunque no tenemos todos los datos con los cuales podemos establecer identificación exacta, sí podemos decir que podemos comenzar el establecimiento de identidad de personas según el contexto en el cual aparece su nombre.

A veces hay nombres tan desconocidos que solamente por medio de la concordancia los podemos localizar. Nombres como Nahúm, Neiel, Nicópolis son nombres que aparecen una sola vez en todas las Escrituras como los encontramos en la página 609.

A veces quisiéramos estudiar a un personaje desde su juventud hasta su muerte. Quisiéramos estudiar como se ha desarrollado. Otra vez, la concordancia nos puede llevar paso por paso por su vida. Ciertamente el estudio de David es un buen ejemplo. Simplemente viendo el nombre de David en los libros de Samuel, de los Reyes, y los dos de Crónicas tendremos un estudio del hombre desde su época de inocencia hasta su terrible pecado al mandar asesinar a Urías, el hetita. (Vemos las referencias a David en las páginas 193, 194, 195 y 196 de nuestra concordancia.)

La concordancia puede servir como herramienta geográfica para identificar un lugar por su contexto.

LA CONCORDANCIA AYUDA AL ESTUDIO DE LA GEOGRAFÍA

Tomemos por ejemplo la ciudad de Antioquía. Por medio de la concordancia podemos establecer por su contexto que había una ciudad llamada Antioquía en Siria. En Hechos 11:19-27 se establece aquella realidad. Más tarde, sin embargo nuestra concordancia nos indica que Hechos 13 y 14, así como 2 Timoteo, nos muestran aún otra ciudad: Antioquía de Pisidia.

Sin duda otro uso de suma importancia de la concordancia es el estudio de temas e ideas especiales.

LA CONCORDANCIA AYUDA AL ESTUDIO DE CONCEPTOS CLAVES

Por medio del estudio de palabras en su contexto inmediato dentro del contexto más amplio podemos aprender mucho acerca de conceptos específicos y de las personas quienes habían escritos de ellos. Tomaremos ciertas palabras claves del Nuevo Testamento como nuestro enfoque de ilustración:

JUSTICIA: Un estudio breve de la palabra y sus palabras afines como JUSTO Y JUSTIFICAR nos indica que el concepto era sumamente importante en la teología de San Pablo.

Lo podemos ver simplemente contando la frecuencia del uso en nuestra concordancia en las páginas 504, 505, y 506. Note, por ejemplo la frecuencia con la cual San Pablo usa una forma de la palabra.

Al contrario, uno puede ver cómo el uso de la palabra o sus formas derivadas no son gran parte

del Evangelio según San Juan. Decenas de tesis doctorales han sido escrita sobre esa diferencia.

Hasta ahora hemos establecido la importancia del uso de la concordancia en el estudio bíblico y como la podemos usar para localizar versículos bíblicos, personas, lugares, acontecimientos y aún hasta indagar el significado teológico de un concepto. En lo que queda de esta conferencia quiero llamarles la atención a ciertos reglamentos generales que se usan en la elaboración de concordancias.

Ciertamente cada editor de cada concordancia establece su propio sistema de controlar la frecuencia que aparece cada palabra. En general podemos observar reglas en cuanto a lo siguiente: las concordancias de estudio incluyen todas las palabras de importancia.

CONTIENEN PALABRAS DE IMPORTANCIA

Se registran todos los sustantivos (nombres comunes y propios), casi todos los adjetivos, los adverbios más importantes, el verbo principal de cada oración.

Generalmente no se citan todas las veces que aparecen las formas de los verbos ser, estar, o haber a menos que haya una frase muy importante como la encontramos en el Evangelio según San Juan, “*Antes que Abraham fuese, yo soy*” (8:58). En tal contexto aún el verbo ser tiene importancia teológica.

SE HALLA EL VERBO BAJO SU FORMA DE INFINITIVO

Generalmente uno puede hallar el verbo bajo su forma de infinitivo, como hallar, comer, quebrantar, etc.

NO SE CITAN ARTÍCULOS, PRONOMBRES, ADVERBIOS DE COMPARACIÓN, ADVERBIOS DE TIEMPO Y CONJUNCIONES.

Generalmente no se cita la frecuencia con que aparece los artículos, los pronombres, adverbios de comparación como *más, menos, muy*, etc. o adverbios de lugar como *cerca, aquí*, o adverbios de tiempo como *cuando, entonces* y conjunciones como *y, pero, pues, o ni, que, porque* y la mayoría de las preposiciones como *a, de, en, para, por*, etc.

LAS PALABRAS APARECEN EN LETRAS MAYÚSCULAS.

Con algunas excepciones, todas las palabras de la Biblia aparecen en letras mayúsculas y en orden alfabético. Debajo de cada palabra clave aparecen en orden bíblico el nombre del libro, el número del capítulo y del versículo donde ocurre la palabra, y un fragmento del pasaje. Generalmente todas las palabras se escriben completas sólo cuando encabezan listas. Después se indica con su letra inicial en tipo cursivo. Notamos la similitud de nuestras dos concordancias.

Las dos concordancias principales que se guardan en nuestros centros regionales tienen sistemas diferentes para listar adjetivos, números, y verbos. La concordancia de Denyer es más exacta en cuanto a la identificación de nombres propios.

Por ejemplo, Denyer cuidadosamente distingue entre DANIEL, hijo de David, y DANIEL, el sacerdote en el tiempo de Nehemías, y el Profeta DANIEL. Las tareas asignadas les darán amplia oportunidad para ver la diferencia entre las concordancias disponibles y las ventajas de una u otra.

Conferencia 11

EL USO DE DICCIONARIOS, GLOSARIOS, DICCIONARIOS BÍBLICOS Y EXPOSITIVOS

Dios es Dios de palabras, y sus palabras llevan poder. En la historia de la Creación oímos estas palabras acerca del poder creativo de la palabra de Dios. *“Y dijo Dios: Sea la luz; y fue la luz....luego dijo Dios: Haya expansión en medio de las aguas, y separe las aguas de las aguas.....Dijo también Dios: Júntense las aguas que están debajo de los cielos en un lugar, y descúbrase lo seco. Y fue así.”* Casi como rito oímos de la palabra de Dios saliendo de su boca y vemos los resultados: la Creación y todo lo que está en ella.

En el Nuevo Testamento llegamos al momento cumbre del uso de la palabra de Dios. La última palabra de Dios se hizo carne. Oímos de Jesucristo y su vida, muerte, y resurrección para nosotros como *“El Verbo hecho carne”* (Juan 1:1-20), y de la Epístola a los Hebreos: *“Dios, habiendo hablado muchas veces y de muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas, en estos postreros días nos ha hablado por el Hijo, a quién constituyó heredero de todo, y por quién asimismo hizo el universo”*

DIOS ES DIOS DE PALABRAS

Ciertamente Dios es Dios de palabras: El Verbo que da vida, Jesucristo, el Verbo hecho carne, y también palabras vivientes de la Biblia que hablan de las palabras y acciones de Dios. Tenemos que entender las palabras acerca del Verbo, Jesucristo.

NO PODEMOS SEPARAR AL VERBO HECHO CARNE DE LAS PALABRAS DE LAS ESCRITURAS

No podemos separar las palabras de las Sagradas Escrituras que dan testimonio de Dios de Jesucristo mismo. Por lo tanto tenemos que estudiar las palabras de La Palabra ...

ESTUDIAMOS LAS PALABRAS DE LAS ESCRITURAS PORQUE SON PALABRAS VIVIENTES QUE DAN VIDA

Tenemos que entenderlas, escudriñarlas, indagar sus sentidos históricos. Tenemos que atesorarlas como lo que en verdad son: Palabras Vivientes.

Jesucristo mismo dijo en el Evangelio según San Mateo, *“Escrito está: no sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios.”*

Por lo tanto tenemos que prepararnos en cómo estudiar palabras. El intérprete cristiano tiene que entrar en el estudio de las Sagradas Escrituras con temeridad y oración, pidiéndole a Dios que le guíe en el uso de todas las herramientas a su alcance para que pueda entender correctamente lo que Dios quiera decirle.

El propósito de esta conferencia es la orientación de cada uno de nuestros estudiantes en el uso de varios tipos de diccionarios con el fin de que puedan tener una comprensión amplia de las

palabras de las Sagradas Escrituras. Para lograr nuestra meta estaremos familiarizándonos con el uso de diccionarios, glosarios, diccionarios bíblicos y diccionarios expositivos.

DICCIONARIOS

¿Qué es un diccionario? La definición más sencilla que el Pequeño Larousse nos da dice así: “Reunión, por orden alfabético o ideológico, de todas las palabras de un idioma o de una ciencia.” Visto así, un diccionario es una lista sencilla de palabras por orden alfabético. Generalmente el diccionario da un sentido o significado a cada palabra en la lista. Según el tamaño del diccionario, además del significado, puede dar ejemplos del uso de la palabra en los contextos en los cuales el lector puede comprender las facetas variadas de las palabras.

Hay varios tipos de diccionarios. Hay diccionarios de idiomas como los diversos diccionarios del idioma castellano, o el idioma inglés, o el idioma griego. Hay diccionarios científicos, como por ejemplo los diccionarios de nombres de plantas. Hay diccionarios de términos matemáticos, de nombres de insectos. Uno pudiera continuar mostrando diccionarios de palabras de casi todos los conocimientos específicos de la múltiple actividad humana. Desde luego, es lógico que hayan diccionarios bíblicos, o diccionarios de palabras teológicas.

En cuanto a los fines de este curso queremos que dentro de poco tiempo hayan aprendido a usar los distintos diccionarios necesarios para el estudio serio y responsable de la Biblia.

DICCIONARIOS DEL IDIOMA CASTELLANO

El intérprete de la Biblia siempre tiene que estar trabajando en comprender los significados de palabras de su propio idioma. Por lo tanto debe saber como usar un diccionario del idioma castellano. Todos ustedes ya han usado diccionarios del idioma castellano. La razón por la que estoy mencionando el diccionario común del idioma es para apoyarles en seguir usándolo. Si no dispone de fondos para comprar un diccionario exhaustivo del castellano, hay diccionarios sencillos que por lo menos pueden darles las ideas básicas de todas las palabras no técnicas de la Biblia. Incluso, hay diccionarios de sinónimos, con antónimos y parónimos que les puedan ayudar entender el significado de palabras comunes.

¿Por qué es importante usar el diccionario del castellano como un primer paso en la interpretación de un pasaje bíblico? Es simplemente la realidad de que todos los idiomas cambian constantemente y pueden tener significados diferentes según regiones geográficas diferentes. Palabras comunes cambian en su sentido. Si el intérprete entiende una palabra solamente en base al significado común y corriente de su propia época y de su propia región, puede estar perdiendo el significado propio de la época anterior cuando fue traducida la palabra de los idiomas bíblicos o el significado de la palabra según el sitio del cual habla el relato o el sitio geográfico del traductor. El diccionario puede mostrar la rica variedad de sentidos de las palabras corrientes dentro de un idioma. Especialmente hay variedad de significados de palabras en el mundo de habla castellana. Se ve esta variedad al hablar de verduras y frutas.

ENTRE LOS PAISES HISPANOS HAY VARIACIONES DE DEFINICIONES DE PAÍS A PAÍS

Hay una variedad de definiciones no comunes que pueden variar de país a país. Voy a usar el ejemplo de la palabra MANZANA.

**MANZANA:FRUTO DEL ARBOL MANZANA
ESPACIO CUADRADO DE CASAS EN UNA POBLACION
CUBO DE CARRO
NUEZ DE LA GARGANTA**

Casi todo el mundo automáticamente piensa en la definición de la manzana como el fruto del árbol manzano. El diccionario, sin embargo da una segunda definición de la palabra, una definición usada solamente en ciertas partes de América Latina, “Espacio cuadrado de casas en una población, y terreno equivalente no construido aún. En Colombia se refiere al cubo de carro como “la manzana.” En los Estados Unidos la nuez de la garganta se llama “la manzana”. Hay que saber el uso apropiado del diccionario común y corriente para poder aprovechar mejor el significado de una palabra dada. Ciertamente debemos tener a la mano un diccionario del idioma castellano al empezar nuestros estudios de la Biblia.

EL GLOSARIO

Muchas veces encontramos biblias que tienen un apéndice o anexo en forma de un diccionario llamado GLOSARIO. Un glosario es un diccionario de palabras oscuras o poco usadas en una lengua. Se puede entender entonces el por qué muchas biblias contienen glosarios. La Biblia contiene muchas palabras con sentido teológico que simplemente nunca se encontrarán en un diccionario común. Para que el lector de la Biblia tenga una ayuda para entender el significado de estas palabras se ha incluido dentro del mismo libro el glosario de las palabras teológicas más importantes.

La Versión Popular Dios Habla Hoy publicada por las Sociedades Bíblicas Unidas contiene un glosario reducido que sirve de gran ayuda para que el principiante o cristiano nuevo comprenda los conceptos claves de la Biblia. Aquí, por ejemplo, vemos el modo en el que el glosario nos da una explicación detallada, no técnica del concepto del TEMPLO como aparece en las Escrituras. El glosario es un primer paso para indagar el sentido técnico de una palabra.

Además de los libros con glosarios o los glosarios sencillos que se pueden hallar dentro de las Biblias, todos nuestros centros regionales tienen la próxima herramienta para el estudio bíblico que les puede ayudar a profundizar en los significados de conceptos y palabras de la Biblia. Se llama el *Diccionario de la Biblia*. Es un diccionario específico que tiene como su fin la definición de palabras y conceptos propiamente relacionados con la Biblia, no con la historia de la Iglesia ni con el sistema doctrinal de la denominación sino más bien define conceptos y palabras relacionadas con la Biblia en sí o con los procesos y la ciencia del estudio de la Biblia.

Todos nuestros centros regionales tienen el Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado publicado por Editorial CLIE con fecha de 1985. Los autores son Samuel Vila Ventura y Santiago Escuin,

hombres evangélicos destacados por ser hombres de letras además de sus logros en las áreas de estudios bíblicos. Este diccionario tiene como fin la presentación de información y datos científicos pertinentes a los temas bajo consideración. Trata los temas basados en palabras netamente bíblicas. Vemos, por ejemplo que en estas primeras páginas se presentan artículos acerca de palabras halladas en la Biblia.

Generalmente cuando el autor escribe acerca de una palabra o concepto bíblico trata de mostrar algo del uso de la palabra en la cultura y especialmente el desarrollo del uso de la palabra en la literatura en el Antiguo y el Nuevo Testamento. Si es apropiado explicará como la Iglesia primitiva entendía el concepto.

Cuando, por ejemplo, leemos los artículos que tratan de DIOS en este diccionario vemos como los autores han tratado de explicar las varias categorías relacionadas a la presentación bíblica de Dios. Se incluye el desarrollo del uso y los conceptos tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento. Se trata el tema por estas categorías:

1. La Revelación de Dios
2. La Unidad de Dios
3. La Trinidad
4. Los atributos de Dios: *Eterno, Omnisciente, Omnipresente, Todopoderoso, Espiritu, misericordioso, Santo, es Amor*

Este artículo sigue a otro que presenta los nombres de Dios: Elohim, Jehová, Jehová de los ejércitos, Adonai, El Santo de Israel, Padre.

Este diccionario ilustrado presenta estudios de conceptos bíblicos aunque la palabra no aparezca en la Biblia.

Vemos, por ejemplo que en las páginas 136-140 nos da un resumen de la historia de la formación del canon de las Sagradas Escrituras. Como Ustedes saben, no se encuentra la palabra canon en las Escrituras. Sin embargo, simplemente debido a la importancia de la formación del canon para determinar lo que se pueda considerar Biblia, se ha dedicado espacio importante a este tema.

Es importante notar que cuando se tratan artículos extensos o importantes los autores citan otros documentos, libros y monografías técnicas para apoyar los datos que hayan presentados en los varios artículos. Tales bibliografías muestran la seriedad académica y científica de los estudios de parte de los autores. También nos muestran a nosotros los lectores donde podemos hallar aún más información acerca del tema.

Es importante que se familiaricen con la *Tabla de Abreviaturas* que hallamos en las páginas XXI-XXIX de la Introducción. No es necesario memorizar estas tablas. Están allí para ayudarles documentar la autoridad de lo que se ha dicho. Al usar códigos de abreviación se ha podido ahorrar tiempo, espacio, y dinero en la publicación de esta obra magnífica.

Eruditos como Vila y Escuin tratan los temas de una manera responsable y científica. Sin embargo, hay que entender que los diccionarios bíblicos siempre van a contener ciertos

prejuicios dependiendo de la formación teológica y filosófica de los autores. Se ve esta realidad cuando los autores tratan temas o conceptos doctrinales. Cuando, por ejemplo, los autores escriben para identificar un río o la ubicación de una montaña la naturaleza de la materia en sí trae límites al grado de sujeción posible. No hay ríos luteranos, reformados o católicos. Por otro lado, sin embargo, cuando hay un tema doctrinal tan sujeto a la interpretación personal o denominacional, temas como la Cena del Señor, el Milenio, el Bautismo o artículos que más tarde formaron parte de sistemas doctrinales existe también la posibilidad de prejuicio doctrinal.

El artículo acerca del Bautismo es buen ejemplo del prejuicio protestante de los autores del Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado. Su teología doctrinal no les permite ver al Bautismo como Medio de Gracia. En vez de esto ven al Bautismo como un símbolo de la fe del creyente. El enfoque bíblico-luterano afirma que el bautismo no es solamente un símbolo o una señal externa del testimonio de fe sino más bien la acción de Dios hacia nosotros. Es Dios salvándonos por su iniciativa en la Palabra ligada al agua: *“El bautismo que corresponde a esto ahora nos salva”* (1 Pedro 3:21). El estudiante siempre tiene que leer artículos en cualquier diccionario específico, desde un punto de vista abierto pero a la vez crítico, dándose cuenta que especialmente cuando se trata de conceptos filosóficos o de doctrinas derivadas de las Escrituras, el autor va a reflejar su propia formación.

Quiero hablarles todavía de otro diccionario aún más técnico que se encuentra en sus bibliotecas regionales. Se llama **DICCIONARIO EXPOSITIVO DE PALABRAS DEL NUEVO TESTAMENTO** por W. E. Vine, traducido y adaptado por Santiago Escuin.

Es una obra magnífica por la naturaleza de su contenido y la calidad de su erudismo.

¿Exactamente qué hace este diccionario? En términos sencillos nos da las definiciones de palabras claves del Nuevo Testamento al mostrarnos todas las palabras afines en el idioma griego que definen este concepto. Al abrir nuestro libro en la primera página de texto podemos ver un buen ejemplo de las limitaciones y contribuciones del diccionario.

Al principio vemos que los editores han decidido no tratar proposiciones, conjunciones y otras partículas en estos volúmenes. Se ve esto al leer las notas al pie de página.

Llegamos por fin a la primera palabra a tratar aquí: **ABANDONAR**. Vemos que hay cinco palabras en el griego que puedan alumbrar nuestro entendimiento de esta palabra; **APOTHESIS**....dejar de lado; **APOLEIPO**...dejar atrás; **APOSTREPHO**....alejarse, quitar, volver; **APPHIEMI**....abandonar; **EPIDIDOMI**...abandonarse. Detrás de cada una de estas palabras se dan ejemplos de los versículos en los cuales se hallan estas palabras. Así uno puede llegar a definiciones de conceptos tratados con palabras bíblicas por estar dentro de su contexto.

Si uno es un buen investigador, el diccionario lo llevará por otras pistas excelentes. Notemos, por ejemplo, que además de darnos definiciones de la palabra tratada nos indica otras palabras para investigar. Un ejemplo: bajo **APOSTREPHO** vemos la indicación que debemos ir a las palabras **APARTAR, CONVERTIR, DESECHAR, DEVOLVER, PERTURBAR, REHUSAR Y VOLVER**.

Al seguir la pista para averiguar los significados de APARTAR en la página 122, vemos aún más combinaciones de palabras griegas que muestran otras facetas del concepto de abandonar o apartarse.

Como en otros diccionarios es importante que el lector tenga familiaridad con las Abreviaturas. Uno casi pudiera memorizar esta lista corta. Se indica la versión o versiones en castellano en las cuales aparecen la traducción al español de una palabra griega específica.

Vemos referencias a las versiones variadas al ver la exposición acerca de la palabra ABOLIR. Hablando del verbo griego KATARGEO “Se traduce como “abolido” en 2 Corintios 3:13 en la RV (versión de Reina-Valera de 1909) así como en la RVR (versión de Reina-Valera, Revisión de 1960), en cuanto que la RVR77 (versión de Reina Valera Revisión de 1977) vierte: “aquello que era pasajero.”

En realidad este diccionario le da a Usted—el lector—todas las definiciones de las palabras importantes usadas en el Nuevo Testamento y le presenta aún hasta la manera en que los traductores de las versiones al castellano las han traducidos. Se le presenta a Usted—el intérprete—las opciones que puede escoger.

Conferencia 12

ENCICLOPEDIAS

Queremos que todos los estudiantes del Instituto tengan familiaridad con otra herramienta del teólogo llamada la ENCICLOPEDIA. ¿Qué es y cómo la podemos usar? ¿Cómo podemos decir que una enciclopedia es diferente a un diccionario?

En primer término, volveremos a lo que ya sabemos basándonos en las conferencias anteriores. Habíamos dicho que el diccionario es una reunión o lista por orden alfabético de todas las palabras de un idioma o de una ciencia.

DICCIONARIO=LISTA POR ORDEN ALFABÉTICO DEL IDIOMA O CIENCIA.

Creo que cuando hablamos de los diccionarios tenemos que enfocar la idea en la palabra y su definición puesta en la lista alfabética, la organización de palabras de idiomas o ciencias en orden. Es cierto que diccionarios nos dan definiciones.

DICCIONARIOS DAN DEFINICIONES LIMITADAS DENTRO DE SU AREA O CIENCIA

Aún pudiéramos decir que los diccionarios nos pueden dar información extensa en cuanto a una materia específica. Aún así, el énfasis del interés del lexógrafo al trabajar con diccionarios es definir las palabras, entender el sentido o sentidos de palabras. Viene de la palabra “dicción” o en español “dicho.”

LA ENCICLOPEDIA TRATA DE REUNIR CONCEPTOS Y CONOCIMIENTOS EN TÉRMINOS MAS AMPLIOS.

La idea detrás de la enciclopedia es tratar de reunir conocimiento y conceptos en términos más amplios. La enciclopedia va “mas allá” de una definición sencilla o de aún una definición técnica.

KIKLOS=CIRCULO **PAIDEA=INSTRUCCION** **KIKLOPAIDEA=CIRCULO DE INSTRUCCION**

La palabra viene de dos palabras griegas.....KIKLOS.....CIRCULO YPAIDEA...INSTRUCCION. Cuando hablamos de ciclopedias (término inglés) o enciclopedias estamos tratando de extender el círculo de conocimiento y instrucción alrededor de una área de estudio. Mientras que el diccionario trata de definir palabras, la enciclopedia trata de relacionar conceptos de conocimiento e instrucción dentro de un círculo de enseñanza. Hace siglos los eruditos enciclopedistas trataron de reunir en enciclopedias todas las enseñanzas, todo el caudal del conocimiento humano adquirido hasta aquella fecha.

Probablemente siendo niños Ustedes oyeron de enciclopedias para el hogar. Son juegos de tomos pesados que tratan de explicar mucho acerca de muchísimas temas. Aún hoy día se ven tomos de

juegos en enciclopedias.....juegos completos de libros que tratan de abarcar rasgos generales de muchísimas áreas de enseñanza con el fin de que el lector tenga acceso al círculo de enseñanza más amplio posible. Originalmente las enciclopedias trataron de incluir materia acerca de todas las ciencias. Se trató de poner todo el conocimiento dentro del círculo de la enciclopedia. Hoy en día sabemos que no es posible. Se han desarrollado enciclopedias de ciencias específicas. Por lo tanto también podemos hablar de enciclopedias de la teología.

No tenemos acceso a ningún tomo en castellano que pudiéramos llamar una enciclopedia teológica, aunque sí todos los centros regionales tienen una obra excelente en inglés llamada

The Lutheran Cyclopedia, una obra que trata aspectos importantes del pensamiento de la Iglesia desde los días de los apóstoles. Incluye las áreas de interpretación de la Biblia, la teología sistemática, historia eclesiástica, la vida y el culto de la Iglesia y temas que incluyen la homilética, administración, gobierno. Por su título se asume que trata temas desde el punto de vista luterano y, por supuesto, va a tratar los temas que más les interesarán a los lectores luteranos.

Tienen otra obra en sus bibliotecas regionales que a mi criterio es de índole enciclopédica aunque los autores lo llaman diccionario.

Me refiero al Diccionario de Teología publicado por publicador TELL de Grand Rapids, Michigan. La versión en castellano fue publicado en 1985. Es una traducción de Baker's Dictionary of Theology publicado por primera vez en inglés en 1960. Probablemente los autores decidieron llamarlo un diccionario debido a que no es una obra monumental de muchos tomos que abarca todos los conceptos de todas las áreas de la teología a fondo. Sin embargo, por su carácter como obra que toca temas e historia de los últimos 20 siglos, y por su estructura y metodología enciclopédica he decidido tratarlo como enciclopedia para que tengan la oportunidad de desarrollar hábitos aplicables a otras obras de esta índole.

En primer término toca temas no limitados a una sola área de la teología. Notamos, por ejemplo que trata temas bíblicos como ABBA, ABISMO, ABOMINACION DESOLADORA, ABRAHAM, ADAN, todas estas son palabras bíblicas.

Sin embargo, va mucho más allá de las palabras bíblicas. Habla de movimientos históricos como fundamentalismo, pietismo, racionalismo y tomismo.

Habla de denominaciones modernas. Vemos, por ejemplo, el artículo acerca del luteranismo escrito por el Dr. Juan T. Mueller, gran profesor de nuestro Seminario Concordia.

Hay el artículo acerca de Bautistas escrito por un bautista eminente, el Dr. Ernest Kevan del Colegio Bíblico de Londres, Inglaterra. Trata acontecimientos históricos como la Dispersión y la Reforma.

Incluye artículos acerca de las doctrinas principales de la Iglesia. Vemos, por ejemplo, temas como EXPIACION, JUSTO, JUSTIFICAR, JUSTIFICACION, BAUTISMO y SALVACION.

Se estudia la vida de personas importantes en la historia de la Iglesia, personas como Lutero y Calvino bajo LUTERANISMO Y CALVINISMO.

Se incluyen dentro de sus presentaciones temas candentes como LIBERALISMO, EXISTENCIALISMO y ATEISMO.

Además del contenido de cada artículo, las enciclopedias de esta índole generalmente identifican al autor y nos proveen otras fuentes bibliográficas a las cuales podemos acudir. Casi todos los artículos de este diccionario contienen la firma de su autor.

Artículos importantes del Lutheran Cyclopedia indican su autor mostrando sus iniciales. Notemos sus respectivos sistemas para identificar a los escritores contribuyentes.

Al buscar al autor del artículo acerca del Luteranismo en el *Diccionario de la Teología* vemos el nombre de John Theodore Muller. En la página 7 hallamos la lista de los colaboradores.

LISTA DE COLABORADORES DEL DICCIONARIO

En la tercera página de aquella lista se halla el nombre y los títulos del autor y el seminario o universidad donde realiza su labor. Como había dicho en la conferencia anterior siempre vale la pena hacer un chequeo de las credenciales de los autores, no tanto para ponerles bajo tela de juicio sino más bien con el fin de ver de donde vienen y cuales prejuicios denominacionales uno pudiera encontrar.

El hecho de que los editores de esta obra han escogido teólogos de renombre de varias denominaciones establece la credibilidad y la seriedad intelectual de la obra. En general hay pocos individuos quienes pudieran escribir una obra de tanto alcance por sí solos. Me atrevo a decir, tengan cuidado de las obras enciclopédicas elaboradas por solo una o dos personas.

ENCICLOPEDIAS ESCRITAS POR UN SOLO INDIVIDUO PUEDEN TENER PREJUICIO EXCESIVO

Fácilmente se convertiría en un portavoz de su propia teología. Es posible que esto no suceda. Sin embargo, mi consejo es buscar enciclopedias que se apoyan en una diversidad de autores.

Debemos notar también que los artículos principales de enciclopedias nos presentan bibliografías para estudios a fondo.

Las referencias incluidas en las bibliografías siempre citarán obras completas u obras autoritativas con sus letras iniciales que corresponden a la página de abreviaturas en la página 12. Otra vez, no es necesario que memoricen las abreviaturas. Sin embargo deben familiarizarse con los títulos. Forman parte de la lista normativa del estudio serio de la teología.

Los ejercicios relacionados a esta conferencia les ayudarán a familiarizarse con el contenido de varios artículos, los autores, sus bibliografías y sus abreviaturas.

Conferencia 13

En las próximas 5 conferencias entraremos a otra área de la teología. Queremos poner nuestro empeño en una exploración de las facetas de la Adoración cristiana como otro aspecto de las Herramientas de la Teología. Como hemos dicho en las primeras conferencias, la teología no es solamente lo que estudiamos o captamos académicamente. Es mas, es la aplicación de la Palabra de Dios a todo nuestro ser. Es lo que leemos, estudiamos, oramos y aún cantamos. Por medio de esta video estaremos estudiando la función de nuestros himnarios. A demás, durante las conferencias 14 y 15 estaremos viendo los himnos de nuestros himnarios. Las videos 16 y 17 tratarán facetas de la oración personal y la vida devocional del cristiano.

¿Qué es un himnario? Pareciera una pregunta un poco absurda, ¿verdad? Un himnario es un himnario...contiene himnos. Contiene cánticos, canciones espirituales. Quizás pudiéramos decir, “Es una colección de la poesía cantada por las iglesias”. Todas estas definiciones tienen razón. En ciertas tradiciones el himnario contiene solamente los salmos arreglados en forma de canciones para que alguien pueda cantarlos. Otros himnarios contienen una variedad de estilos de música de la iglesia. Hay himnarios que contienen cantos majestuosos y sublimes. Hay himnarios que contienen himnos mas sencillos, menos sublimes. Hay miles y miles de himnos. Como la autora de nuestro curso *La Iglesia Canta* (la Sra. Lorraine Florindez) nos cuenta, solamente en Inglaterra durante el siglo pasado fueron publicados mas de 200,000 himnos. Hay muchos himnos y muchos himnarios o colecciones de himnos.

Ahora voy a decirles algo más. Hay Himnarios y hay himnarios. Hay himnarios que contienen solamente la colección de himnos, como este himnario “Albricias,” publicado por la comunidad Anglicana hispana; y hay himnarios que en realidad son tesoros de himnos, salmos, liturgias, oraciones. O sea, hay himnarios que contienen muchas herramientas para que el cristiano tenga a su alcance la rica herencia de la expresión de los fieles de muchos siglos además de las expresiones modernas de la adoración y oración dentro de su propia tradición. En realidad sería mejor llamarlos “libros de adoración” libros como “Lutheran Worship,” “Culto Luterano,” “El Libro Luterano de Culto” o “Culto Cristiano.” Así son los himnarios luteranos. ¿Por qué?

Algo que distingue la adoración luterana es el sentido de la historia. Cuando confesamos en el Credo Apostólico que “creemos en la santa iglesia católica” o “la santa iglesia cristiana,” no estamos diciendo que reconocemos solamente a los cristianos que viven en nuestra propia generación, sino más bien que alabamos a Dios junto con los cristianos a través de todos los siglos. Y cantamos, oramos y nos unimos con ellos para celebrar a Jesucristo. Por lo tanto, la adoración cristiana luterana siempre tiene una mano bien anclada en la fe confesada por cristianos de todos los siglos a la vez que loamos al Dios de nuestro propio siglo y los siglos venideros. Nuestros himnarios, por lo tanto reflejan esta característica. Contienen himnos, liturgias y cánticos de nuestra propia época. También se extiende a través de los siglos la fe confesada por todos los cristianos.

A través de los últimos cincuenta años ha sido el empeño de las iglesias luteranas producir himnarios llenos de cantos, himnos, salmos, liturgias, letanías, o sea son himnarios que están llenos de himnos y otras cosas. Incluso a veces no se han llamado estrictamente himnarios. En inglés hemos usado lo que se llama *Lutheran Book of Worship*, es decir no es estrictamente un

himnario debido a que contiene himnos y otras herramientas de adoración. *Lutheran Worship* refleja este mismo sentido. Los luteranos cantan himnos pero no nos limitamos únicamente a cantar himnos. También cantamos salmos, liturgias, versículos y responsorios.

En 1964 las iglesias luteranas publicaron *Culto Cristiano*. Otra vez, este libro contiene himnos y a la vez otras herramientas para ayudarnos a adorar a Dios. En el año 1,983 se editó *Liturgia Luterana*, que es una traducción de la parte litúrgica de *Lutheran Worship*. En el mes de octubre de 1991, salió *CANTAD AL SEÑOR*. Este sigue la tradición luterana de combinar herramientas litúrgicas junto con una selección de unos 110 himnos y cánticos.

Por medio de esta conferencia quiero orientarles a las herramientas litúrgicas en español contenidas en tres libros que se pueden encontrar en las iglesias luteranas de habla castellana en los Estados Unidos: *Culto Cristiano*, *Cantad al Señor*, y *Liturgia Luterana*. Los primeros dos libros se usan en la Iglesia Luterana - Sínodo de Missouri, mientras que *Liturgia Luterana* es una publicación de ELCA. No dedicaremos mucho tiempo a *Liturgia Luterana* debido a que la parte litúrgica de *Cantad Al Señor* contiene mucha de la misma materia en el mismo formato. Debido a que las generaciones de hispanos jóvenes en las iglesias son bilingües, quiero llamarle la atención para aprender los himnarios en inglés, dándonos cuenta de que muchos de los niños hispanos dominan el inglés mejor que el español. Me doy cuenta de que hay docenas de himnarios pequeños y aún hasta libros litúrgicos. No puedo hablar de todos.

Lo que sí puedo hacer es traer a su atención que estos himnarios traen consigo la aprobación de los comités de adoración y representan las liturgias que mejor reflejan la teología bíblica y la práctica histórica de las iglesias luteranas. Son tesoros ricos en las manos de personas que buscan ayuda para sus propias vidas espirituales y también la de sus congregaciones. No pueden reflejar las idiosincrasias de cada grupo, pero sí pueden reflejar el sentido de la iglesia. Las liturgias luteranas observadas o practicadas fielmente, y aquí voy a decir fielmente y no en una manera esclavizante, pueden trascender generaciones, razas y culturas.

Quizás puedo ayudarles a entender este concepto al contarles lo que me pasó hace pocos días. Hace como una semana falleció la madre de una amiga nuestra, una señora de raza negra, oriunda de la isla de Jamaica, ya muy anciana de mas de 95 años. Murió en uno de los barrios del sur de Chicago que son predominantemente habitados por afro-americanos. Nos informó la hija que se celebraría el funeral en una iglesia luterana del barrio donde vivió su madre. Mi esposa y yo asistimos. Una pareja anglosajona en medio de una congregación negra, sus pastores también negros. ¿Saben algo? Compartimos la misma liturgia. Pudimos cantar y cantamos el oficio para los funerales, cantamos himnos que toda la congregación podía cantar, los himnos conocidos en las comunidades negras y blancas. Cantamos himnos de la tradición del evangelio en la comunidad negra, pero lo más importante era que todo el mundo podía participar, blanco, negro o hispano; personas muy viejas de Missouri y Chicago, así como jóvenes luteranos de Nueva York. Todos compartimos los mismos himnos, las mismas liturgias. Celebramos la resurrección de la hermana anciana al unísono debido a que ciertas tradiciones, ritos e himnos los teníamos en común. Por esto es tan importante conocer la estructura de los himnarios y las herramientas de adoración; tienen enfoques muy prácticos para que todos podamos adorar a Dios a una sola voz. Y tiene aspectos muy teológicos; somos una comunidad cristiana, un pueblo de Dios con gente de muchas generaciones y muchas culturas.

Al hablar de liturgias luteranas quiero recordarles los principios luteranos de adoración que deben poder identificarse en nuestras liturgias tal y como establecimos en el curso La Liturgia Luterana. Usted debe recordarse que dijimos que las liturgias luteranas si en verdad son liturgias balanceadas deben incluir: 1). Alabanza, 2). Confesión, 3) Perdón, 4) Oración y, 5) Respuesta. Las liturgias contenidas en aquellos tres libros son fieles a estos elementos de expresión de alabanza luterana.

Nuestros himnarios son más que himnarios. Son libros de Culto, libros de adoración. Por medio de lo que nos queda iremos libro por libro, mostrando cómo se han estructurado estos libros. El libro litúrgico más completo que tenemos en español es *Culto Cristiano*. Quiero que vean algo de su contenido rico.

Somos una iglesia litúrgica. Seguimos el año litúrgico y sus estaciones. En las páginas xi y xii de los números romanos vemos el Calendario de las Estaciones.

En la página 1: Orden para la Confesión Pública Preparatoria para la Santa Comunión.

Página 4: El Oficio Mayor con La Santa Comunión sin música.

Página 17: El Oficio Mayor es el mismo oficio o culto con arreglos del oficio histórico de la iglesia.
(Para celebrarse acompañado por música).

En la Página 46 encontramos Maitines, que es un oficio sin la Santa Cena que se puede usar como un culto de oración de la mañana. Hay arreglos de música para que se pueda cantar o uno también pudiera usar el oficio sin música.

En la Página 58 encontramos el oficio de oración para cuando anochece: Vísperas.

En las siguientes 50 páginas, o sea desde la página 70 hasta 120 están contienen los introitos, colectas y graduales para el año cristiano, con el índice de las lecciones tomadas de las Sagradas Escrituras según el sistema de lecturas de un año. Es importante notar que desde la década de los años 1970, las iglesias luteranas generalmente han usado un sistema de lecturas que abarcan tres años y no solamente uno como este himnario refleja. Este sistema, aunque quizás sea anticuado, es de alta calidad.

La próxima parte de nuestro libro en realidad es un mini-libro de oración. Se extiende desde la página 121 hasta 175. Hay una gran variedad de oraciones diseñadas, desde luego para ayudar al dirigente de la adoración pública. Sin embargo pueden proveer oraciones buenísimas que tocan muchos aspectos del cristiano como individuo.

Culto Cristiano contiene un mini-saliterio, casi cien salmos para dirigirse en forma poética a la gran variedad de condiciones humanas. En la página 220 hay un índice litúrgico que ayuda al líder a saber cual salmo se coordina mejor con cada estación del año litúrgico.

Los Cánticos 221 - 227 contienen agrupaciones de salmos u otras partes de la escritura en forma himnica poética.

El resto de esta porción litúrgica nos ofrece varios oficios para Ocasiones especiales como:

Orden Para El Bautismo De Párvulos
 Orden Breve Para El Bautismo De Urgencia
 Orden Para el Bautismo de Adultos
 Orden Para La Confirmación
 Orden Combinado Para el Bautismo de Adultos y La Confirmación
 Hay Un Orden Para La Confesión Pública
 Hay Un Orden Para La Confesión Privada
 Orden Para Comulgar a Los enfermos
 Orden Para Encomendar a los Moribundos
 Orden Para Funerales
 Orden Para La Celebración del Matrimonio
 Orden De Culto para una Escuela Parroquial

En la página 250 comienza una serie de páginas dedicadas a las sugerencias de lecturas bíblicas que uno pudiera usar para ministrar a los enfermos.

Las páginas 276 a la 285 contienen el *Catecismo Menor del Dr. Martín Lutero*.

Hay instrucciones para desarrollar el culto durante el año eclesiástico en las páginas 286-297. Hay también varios sistemas de lecturas bíblicas. Si yo tuviera que escoger solamente dos libros para llevar conmigo en mi ministerio, llevaría la Biblia y el Culto Cristiano, por su tesoro de ayudas litúrgicas. Probablemente no es necesario que cada miembro de su congregación tenga un libro en la mano. Pero es sumamente importante que Usted como líder luterano esté bien familiarizado con este libro y lo use continua y apropiadamente.

Se ha publicado ¡CANTAD AL SEÑOR! en el año 1991 como suplemento al CULTO CRISTIANO tanto en su aspecto litúrgico como en el aspecto himnológico. No contiene la gran variedad de oficios especiales que hace destacar tanto al Culto Cristiano. Contiene el *Oficio Mayor I*, el oficio escrito y compuesto por el Reverendo David Brondos en un estilo sumamente agradable al gusto latino. Además contiene el *Oficio Mayor II*, una traducción de una de las liturgias muy populares de la comunidad luterana de habla inglesa en los Estados Unidos. Así las dos comunidades luteranas pueden expresar su hermandad espiritual al compartir aspectos de la misma liturgia.

Comenzando en la página 55 encontramos los *Propios del Día* para el año cristiano, con los índices de las lecciones tomadas de las Sagradas Escrituras según el sistema de tres años A, B, y C. Es importante que cada congregación luterana tenga copias suficientes de este himnario, si no por los himnos que contiene por lo menos por los tesoros de herramientas litúrgicas para el uso congregacional. Además de la compra de Biblias, la compra de himnarios para la congregación es la inversión mas importante que debe hacer un cuerpo de creyentes.

En las próximas dos conferencias estaré mostrándoles algo de la parte de estos dos libros que verdaderamente muestran la universalidad de estos himnarios.

Conferencia 14

Mediante esta conferencia quiero presentarles los Hymnarios Culto Cristiano y ¡Cantad Al Señor! En la conferencia anterior vimos que una gran parte de los libros llamados “hymnarios” en realidad no contienen únicamente hymnos. Las primeras 300 páginas de Culto Cristiano y 129 páginas de ¡Cantad Al Señor! presentan herramientas teológicas litúrgicas, insertadas allí para ayudar a la Iglesia en su adoración. Ahora entraremos en nuestro estudio de la parte hymnológica de los libros comúnmente llamado *Hymnarios*.

Por unos momentos debemos tratar de recordar el motivo que está detrás del canto de nuestros hymnos. Ellos son para alabar a Dios. Queremos que Dios reciba nuestra alabanza, queremos que Dios se regocije sabiendo que hemos aceptado su don de salvación gratis por los méritos de Jesucristo. La meta es alabar a Dios.

Hay un aspecto comunitario también. Queremos animar a nuestros hermanos y hermanas en la fe. Damos testimonio uno al otro por medio de nuestros hymnos. No debemos olvidarnos, sin embargo, que el motivo principal del canto es alabar a Dios. A veces nuestros hymnos serán hymnos alegres para mostrar nuestra alegría. A veces nuestros hymnos serán majestuosos. A veces los hymnos llevarán nuestra tristeza y confianza solemne en medio de la muerte o enfermedad de un amigo o miembro de la familia. Es decir, no todos los hymnos ni pueden ni deben resonar igual. Pueden ser tan diferentes como nosotros los seres humanos y como nuestras situaciones en la vida son diferentes. No debemos pensar que todos los hymnos tienen que hacernos sentir alegres, o fuertes, o débiles. Por lo tanto un hymnario bueno, y los hymnarios nuestros son hymnarios buenos, nos deben ofrecer una variedad de hymnos que nos sirvan para expresar nuestra alabanza. El desafío es escoger el hymno apropiado para una situación específica. A veces criticamos el hymno o el hymnario por el contenido de sus hymnos cuando en realidad la falla no está en el hymno o el hymnario sino en nuestra ineficacia al seleccionar el hymno apropiado para una situación dada.

Los dos hymnarios nuestros se deben usar en combinación uno con el otro. Si uno usa solamente Cantad al Señor no tendrá acceso a la gran variedad litúrgica que presenta Culto Cristiano, sus Salmos, sus oficios diferentes y sus más de 470 hymnos tomados de la gran tradición hymnológica de las iglesias cristianas de hace muchos siglos. Su nivel de estilo y calidad poética han sido reconocidos en todas partes de América Latina y España. En verdad es un libro de poesía cristiana muy fina.

Es un hymnario internacional. A la vez que de veras contiene muchos hymnos de la tradición luterana alemana, también contiene docenas de hymnos tomados de otras culturas. Sin embargo, si una congregación usara solamente Culto Cristiano no tendría la oportunidad de cantar una liturgia nueva al estilo mucho más latino como el *Oficio Mayor I* compuesto por el Pastor Brondos, además de muchísimos hymnos compuestos en América Latina que de veras reflejan melodías, poesía y ritmos de aquellas culturas, incluso de ciertas culturas indígenas. Entre los dos hymnarios tenemos un tesoro de casi 600 hymnos.

Es importante entender que nuestros hymnarios traen una riqueza de información que nos puede ayudar a conocer y usar mejor los hymnos. Generalmente nos proveen más de lo que podemos

usar. En primer término cada himno de nuestros himnarios identifica al compositor de la música, o la persona que arregló la música, el nombre del autor de la poesía o el traductor de la poesía o verso.

Creo que puedo explicarles este sistema mejor haciéndoles unas demostraciones. Veremos varias muestras tanto del Culto Cristiano como de ¡Cantad Al Señor! En realidad Culto Cristiano tiene un sistema más completo que Cantad al Señor pero aún este es bastante adecuado.

El Himnario Culto Cristiano tiene todos los datos bibliográficos acerca de sus himnos en la parte superior de la página. Veremos como muestra de ello el canto navideño “Noche de Paz,” el himno número 23 del Culto Cristiano. Arriba en la página al lado izquierdo vemos el nombre del autor de la letra. En este caso vemos el nombre de Joseph Mohr. Culto Cristiano incluye además las fechas de nacimiento y muerte de los autores y compositores si éstos datos se conocen. Vemos que Mohr vivió desde el año 1792 hasta 1848. Vemos también que el himno fue traducido del original alemán por Federico Fliedner, quien a su vez vivió desde 1845 hasta 1901. Verá el nombre de Fliedner en muchos himnos.

Siempre al lado derecho se encuentra el nombre del compositor de la música. Vemos que Franz Gruber, quien vivió desde 1787-1863, compuso la música. Es interesante notar que hay muchos himnos tan conocidos en todo el mundo que sus melodías tienen su propio título, al decir Stille Nacht los músicos se dan cuenta inmediatamente que no importa el mensaje de la estrofa, la tonada será la melodía famosa. Hay otras melodías tan famosas que se identifican por su nombre, no por el índice métrico. En las páginas 728-731 de Culto Cristiano encontramos el Índice Alfabético de Tonadas. Notaremos tonadas con sus propios títulos, Duke Street, Darwall's 148th y Adeste fidelis. A veces uno encuentra un himno, como el himno 299, “Sagrado es el amor” donde vemos que la tonada, muy popular conocida como el título DENNIS, fue compuesta por Hans Georg Nageli, quien vivió de 1768 - 1836. Ahora veamos otro factor que interviene. Antes de la tonada original hubo un arreglo hecho por Lowell Mason, quien vivió desde 1792 -1872.

El Himnario CANTAD AL SEÑOR tiene todos los datos bibliográficos al pie de la última página de cada himno. Por ejemplo, el himno número 15 lleva el título Venid Pastores (generalmente se toma el título de los himnos de las primeras dos o tres palabras de la primera estrofa). Al pie de la segunda página de este himno vemos que este villancico es un villancico tradicional puertorriqueño, probablemente se desconoce al autor. Los datos bibliográficos nos informan que la música también tiene su origen en Puerto Rico, pero le hizo un arreglo Lorraine Floríndez, quien nació en el año 1926 y todavía vive.

El Himno número 37 es “Ven, Espíritu Santo.” La letra y la música fue escrita por el pastor Juan López, pastor luterano del estado de California. Vemos, sin embargo, que la Sra. Floríndez hizo el arreglo final de la música. Por ahora no vamos a pasar más tiempo explicando estos datos bibliográficos. Simplemente quise que Ustedes supieran que la mayoría de nuestros himnos tienen su propia historia y que hay documentación que da el crédito debido a los autores y compositores.

Generalmente otros himnarios de otras denominaciones cristianas usarán un sistema similar de documentación.

LOS ÍNDICES

Es importante que Ustedes sepan cómo escoger un himno según la necesidad y la situación que exige un himno. Los dos himnarios nuestros tienen varias maneras para ayudarnos a seleccionar himnos. El sistema más obvio es siguiendo la estación del año eclesiástico. En la página 300 del Culto Cristiano vemos un índice del Contenido del Himnario. Vemos que los primeros 108 himnos han sido clasificados según una ubicación apropiada dentro del año eclesiástico. Son himnos que se sugieren para cantarse durante las varias temporadas, ya sea Adviento, Navidad, Epifanía, Cuaresma, Semana Santa, Pascua de la Resurrección, Ascensión, Pentecostés, La Santa Trinidad o durante los Domingos después de Pentecostés.

Culto Cristiano ubica los himnos según el año eclesiástico bajo una clasificación principal. ¡CANTAD AL SEÑOR! coloca la clasificación de las varias temporadas del año eclesiástico bajo una parte del índice general. Vemos, por ejemplo, que la gráfica muestra con distintos colores la manera en la cual el año eclesiástico se divide en el sistema general de himnos o Índice Temático de CANTAD Al Señor.

El tema del Adviento es “La Venida De Jesús.” Notamos que el primer himno de Culto Cristiano es “*Oh Ven! Oh Ven! Emmanuel,*” el cual por cierto lleva ese tema.

*¡Oh, ven! ¡Oh ven, Emmanuel! Libra al cautivo Israel,
Que sufre desterrado aquí Y espera al Hijo de David.
Alégrate, ¡oh Israel! Vendrá, ya viene Emmanuel.*

Hay tres himnos de Adviento en Cantad Al Señor. Veremos el número 2, “*Ven, Jesús muy esperado.*” A la vez que enfocamos la atención a los himnos del nuevo himnario, es importante que Ustedes noten cómo Cantad Al Señor contiene las claves de los acordes para que los músicos que tocan guitarra u otros instrumentos de cuerda puedan acompañar a los cantantes.

*Ven, Jesús muy esperado, Ven y quita de tu grey Sus temores y pecados,
Pues tú eres nuestro Rey. Eres fuerza y alegría, De la tierra y de Israel;
y esperanza para aquellos, Que te esperan con gran fe.*

Adviento es una temporada de esperanza, el pueblo de Dios espera la venida del Señor. Entonces buscamos los himnos apropiados para tal fin.

Culto Cristiano contiene más de 18 himnos de Navidad. Son los himnos navideños clásicos cantados en iglesias luteranas en todo el mundo. Cantad Al Señor nos presenta unos himnos navideños que vienen de las ricas tradiciones de América Latina. El himno número 6, “*En la noche los pastores,*” así como el número 8, “*Los magos que llegaron a Belén,*” el 14, “*Ya llegó la nochebuena,*” y el número 15, “*Venid Pastores,*” son buenos ejemplos de las tradiciones folklóricas clásicas de las Américas.

(Quizás tocar una estrofa de una canción)

A veces es difícil encontrar himnos o cantos populares o folklóricos que sirvan para todas las estaciones del año litúrgico. La Cuaresma es un caso en particular. La Iglesia Católica romana no tiene una tradición larga de himnología. Por lo tanto no nos puede prestar himnos o cantos para la Cuaresma. Las iglesias evangélicas que no son litúrgicas en América Latina no observan la Cuaresma. Por lo tanto no tienen muchos himnos litúrgicos temáticamente relacionados a la Cuaresma. En este caso uno nota más himnos de Cuaresma tomados de la tradición luterana misma. El himno No. 17 de Cantad Al Señor lleva todo el impacto del sufrimiento de Jesús basado en Juan 3:16.

“De tal manera Dios amó Al pobre mundo, que mandó A Jesucristo acá a venir, y por su redención morir.

Movido por el mismo amor del cielo vino el Salvador, Cambiando el trono de la luz Por el madero de la Cruz.

Jesús murió, y todo aquel Que por la fe viniere a él, En Cristo amparo y paz tendrá Y vida eterna gozará.”

Culto Cristiano contiene muchos himnos de Cuaresma. Estos presentan el tema del sufrimiento de Jesucristo en una manera muy clara. Escuchen por un momento la letra del himno número 50, *“Hay una fuente sin igual.”* Notaremos de nuevo el enfoque del sufrimiento:

Hay una fuente sin igual
De sangre de Emmanuel
En donde lava cada cual
Las manchas que hay en él.

El malhechor se convirtió
Muriendo en una cruz,
Al verla fuente en que lavó
sus culpas por Jesús

Y yo también, cuan malo soy,
Lavarme allí podré
Y en tanto que en el mundo estoy
Su gloria cantaré.

Tanto Culto Cristiano como Cantad al Señor contienen tanta poesía bella que tocan los temas universales de la redención universal ganada por Jesucristo. La poesía está ahí. Es verdad que a veces no se lleva la poesía a la música al estilo cultural de uno. Podemos hacer lo que personas de otras culturas han hecho por siglos, han tomado la letra del himno de una cultura y la han adoptado a la música o ritmo de la otra.

No vamos a entrar en cada temporada del año eclesiástico durante esta conferencia. Estaré dándoles unos ejercicios que les darán la oportunidad de familiarizarse con aspectos de los himnos del año litúrgico.

Nuestros himnarios contienen otras divisiones de himnos diseñadas para ayudarnos a escoger himnos buenos para nuestras situaciones de vida. He observado que la mayoría de la gente escogen los himnos en base a su tonada sin fijarse en la letra. A pesar de gustar la tonada del himno, uno no puede depender de su gusto o aprecio de la tonada de un himno como norma única por la cual uno escoge un himnario. En realidad, generalmente cuando decimos que tal persona escribió tal himno, a lo que referimos es al autor de la letra. Generalmente, primero se escribió la letra. Más tarde se buscaba la música o se compuso la tonada.

Desde luego, generalmente a través de los siglos se ha visto un buen matrimonio entre la tonada y la letra. Hay ciertos himnos que aún por medio de la tonada se destaca el tema de la letra. Pensamos especialmente de los cantos navideños. Se reconocen por su letra y la música. Sin embargo, a pesar de que existan himnos tan bien conocidos tanto por la tonada como por la letra, en muchos otros casos hay que buscar himnos temáticos por su letra. Veremos algunos ejemplos de esta premisa durante los ejercicios.

Conferencia 15

De nuevo volvamos al Índice del Contenido del Himnario en la página 300 de Culto Cristiano y el Índice Temático de Cantad Al Señor. Los dos himnarios tienen secciones designadas a los Medios de Gracia, esto es, a los Sacramentos y a la Palabra como se proclama en las Confesiones Luteranas.

Como luteranos afirmamos que Dios es el actor en el bautismo, que Dios mismo crea la fe, que infunde la fe, que el bautismo no es la afirmación heroica de parte de uno por la cual el o ella acepta a Cristo, sino es la acción de Dios la cual siembra la fe en uno por el Espíritu Santo. Por lo tanto podemos reafirmar con todo el corazón el bautismo de niños y reafirmar tal enseñanza mediante nuestros himnos, como, por ejemplo el himno número 119 de Culto Cristiano:

Este niño a bautizar Te traemos obedientes
Cristo: él viene aquí a tomar De tu gracia los presentes
Tú le ordenas que a Ti venga Y tu reino así obtenga.

Este niño pecador Tu piedad viene implorando:
Muéstranos tu grande amor, Tu cordero a Ti llamando
Hazlo tu hijo en este suelo Para en paz llevarlo a cielo

o el himno número 40 de Cantad al Señor:

Fui en tu nombre bautizado, Bendita y santa Trinidad:
Fui a tu reino incorporado, Al pueblo de tu propiedad.
Morada soy del buen Jesús, Y de su Espíritu la luz!

Querido Padre! Me aceptaste Por hijo en plena comunión;
Oh Redentor me rescataste Con el dolor de tu Pasión
Tu Santo Espíritu de paz En la aflicción es me solaz.

Señor, mi Dios, fiel cumplimiento Al pacto hecho tú darás;
Si yo quebrare el mandamiento, Tu gracia no me negarás
Cual hijo tuyo por amor, Presérvame de todo error.

Usted puede notar aquí el toque teológico luterano en nuestro himno.

Hay muchos himnos que cantamos fácilmente en comunión con los cristianos de todas las denominaciones cristianas; unos himnos de alabanza han servido a todas las iglesias por muchos años. Pienso, por ejemplo en el himno, “Un Solo Fundamento”. Constantemente nosotros descubrimos himnos nuevos de cristianos de otros grupos o denominaciones. Sin embargo, en áreas donde no hay acuerdo de doctrina, es importante que cantemos himnos que expresen nuestra teología, la enseñanza bíblica correcta. Quizás a veces se expresa por una melodía no atrayente; quizás en tal instancia es necesario unir la letra del himno importante con una tonada más acorde a una cultura. Mientras tanto, sin embargo es importante que nuestros himnos expresen lo que es bíblico y correcto. O puesto de otra manera, es tan fácil cantar doctrina falsa

como lo es el hablarla o enseñarla. Quizás esto es más fácil en ciertas circunstancias simplemente porque la música o tonada de un himno con mensaje adulterado puede ser muy alegre y atrayente.

Algo similar a los himnos sobre el Bautismo pasa cuando hablamos de los himnos que cantamos cuando tomamos la Santa Cena. La Biblia enseña que Cristo dijo, *“Tomad, Comed. Esto es mi cuerpo; Esto es mi sangre.”* La Iglesia Luterana no puede minimizar el enfoque histórico bíblico del evangelio presente en una presencia real en la Santa Cena. Cristo en verdad viene a nosotros conforme a su Palabra. El ha prometido su presencia. Por lo tanto nuestros himnos tienen que afirmar más allá que simplemente tomamos el pan y el vino para recordar nuestra fe o para recordar lo que El hizo en una manera simbólica, como si toda la eficacia del sacramento dependiera en cómo uno mismo se sintiera en un día dado. Tenemos que afirmar que tomamos pan y vino, cuerpo y sangre porque El se ha ofrecido a sí mismo por nosotros. No es algo simbólico, es algo verdadero, algo real. Culto Cristiano expresa este tema en las palabras del himno 122:

Cristo, Tú, mi fiel pastor, Me alimentas por tu amor
Mi alma ya saciada está Con tu celestial maná.

Con profunda gratitud Recibí cabal salud,
Que tu cuerpo y sangre dan Con el vino y con el pan.

Pan del cielo recibí En tu mesa do acudí
Gracias mil por tu favor, Oh bendito Salvador!

Cantad Al Señor contiene un himno al estilo moderno que también hace el enfoque que Cristo en su sangre y cuerpo es quien llega a nosotros en la Santa Comunión; se llama *“Una Espiga.”*

“Una espiga dorada por el sol Las uvas que corta el viñador. Compartimos ahora el pan y vino de amor, que son cuerpo y sangre del Señor.

“Compartimos la misma comunión Somos trigo del mismo sembrador, Un molino, la vida, nos tritura con dolor, Dios nos hace pueblo nuevo en el amor.

“Como granos que .han hecho el mismo pan, Como notas que tejen un cantar, como gotas de agua que se funden en el mar, los cristianos un cuerpo formarán.”

Desde luego, el enfoque de los cánticos acerca de la Santa Cena en Cantad Al Señor subrayan la comunión cristiana más que el perdón de pecados, sin embargo usando las secciones de los dos himnarios juntos, nos dará un recurso doctrinal excelente. No podemos enseñar a nuestros miembros las doctrinas luteranas acerca del Bautismo y la Santa Cena durante la clase de confirmación o una clase bíblica en un momento para inmediatamente después decir, “Ahora mis amigos, quiero que abren sus himnarios evangélicos o pentecostales,” y luego esperar encontrar himnos que subrayan o apoyan las doctrinas luteranas que se acaban de enseñar aunque a veces esos himnarios usan tonadas muy atrayentes, sin estudiar muy bien el contenido de la letra. Otra vez, es muy fácil cantar doctrina falsa, y aún probablemente más fácil que cantar doctrina

correcta. Por lo tanto, a la vez que cantamos himnos de muchas fuentes, y hoy en día todo el mundo lo hace, siempre tenemos que revisarlos para que podamos estar seguros de su contenido doctrinal.

Como cristianos luteranos subrayamos la importancia de La Palabra de Dios como otro Medio de Gracia. Los dos himnarios nuestros contienen himnos buenísimos para comunicar este tema. El himno número 38 de Cantad Al Señor es ejemplo magnífico de un himno moderno acogedor.

*Tu palabra es mi cántico, Esperanza y gozo hallé
Mi escudo contra el error, Justa espada de mi fe.*

*Por la Santa Biblia te alabo Padre amante, mi Señor;
Te adoro Cristo, rey eterno; Gracias, oh Consolador*

El himnario Culto Cristiano contiene otros himnos magníficos para enseñar la importancia de la Palabra. El himno número 115 es una melodía española con una letra que subraya la eficacia del Espíritu mediante la Palabra.

*Tu Palabra, ¡oh santo Dios! Es del cielo el magno don,
Que me enseña con verdad Tu divina voluntad,
Y me dice lo que soy, De quien vine y a quien voy.*

*Por tu santa Letra sé que con Cristo reinaré
Yo que tan indigno soy, Por tu luz al cielo voy.
Tu Palabra es para mí Un tesoro grande aquí.*

LA VIDA CRISTIANA Y LAS OCASIONES ESPECIALES

Nuestras experiencias no son iguales todos los días. Por lo tanto no podemos esperar que un solo himno o estilo de himno pueda satisfacer todas las necesidades espirituales. De nuevo volvamos al Contenido del Himnario Culto Cristiano y al Índice Temático de Cantad al Señor. Vemos que hay divisiones principales que nos invitan a una actitud de alabanza y alegría, como la sección de *Alabanza* de Cantad Al Señor y a la vez hay cantos más sublimes que tienen como propósito traer consuelo en momentos de dolor y tristeza. Quiero mostrarles la riqueza y diversidad de nuestros himnarios. Fíjense en la sección titulada ALABANZA de Cantad Al Señor. El himno 63 A DIOS DEMOS GLORIA es un himno muy popular en todo el mundo protestante de habla inglesa y en las iglesias evangélicas de América Latina. Por su letra y su música atrae al cristiano.

*A Dios demos gloria es grande y es fiel;
Su amor tan inmenso en Jesús lo mostró
Quien sufre en la cruz un castigo tan cruel,
Y así de los cielos las puertas abrió.*
(estribillo)

*Dad loor al Señor, oigan todos su voz
Dad loor al Señor, nos gozamos en Dios.*

*Vengamos al Padre y al Hijo también,
Y demosle gloria porque es nuestro bien.*

Una alabanza que se encuentra en un contexto muy latino se encuentra en el himno número 65 de mismo himnario. *Alabad al Señor porque él es bueno* (letra y tonada de C. Guevara).

*Alabad al Señor porque él es bueno
Alabad al Señor porque él es bueno
Alabad al Señor porque él es bueno
Porque es para siempre su misericordia*

La alabanza puede saltar los siglos. El himno 66 del mismo himnario es un himno compuesto por Thomas Olivers, traducido por G.P. Simmonds, pero, como los datos bibliográficos nos indican su tonada no es inglesa, ni española, ni alemana, sino hebrea.

*Al Dios de Abraham loor Su nombre celebrad
Al que era y es, y aún será magnificad
Es solo eterno Dios, de todo es Creador;
Al único supremo Ser
Cantad loor.*

OCASIONES ESPECIALES

El cristiano tiene que responder a todas las variedades de la vida que se presentan y no solamente a los momentos de alegría. Nuestros himnarios nos ayudan. Los dos himnarios nos presentan himnos escritos precisamente para ayudar al cristiano en el momento de la muerte. Estos se encuentran bajo la sección titulada *Cruz y Consuelo*. Escuchemos la poesía del himno COMO EL CIERVO AL AGUA VA...

CANTAD AL SEÑOR No. 89

*Como el ciervo al agua va,
vamos hacia a ti, Señor
Pues de ti tenemos sed,
fuente de eterno amor*

Estríbillo
*Caminamos hacia ti con alegres cánticos
Hoy venido a tu altar Para amarte más, Señor*

*Quien escucha me gemir dice: ¿Donde está tu Dios?
Es Señor se encuentra aquí, en la voz de júbilo*

*Gloria al Padre celestial,
Gloria al Hijo Redentor,
Gloria al Santo Espíritu*

Que nos une en amor.

A veces los cristianos tienen que decir “Adiós” o “Hasta la Vista” a su familia en Cristo. La experiencia mía ha sido que el himno 303 del Hymnario Culto Cristiano ha servido a nuestras congregaciones en América Latina y en los Estados Unidos muy bien.

*Dios os guarde siempre en santo amor En la senda peligrosa
De esta vida tormentosa Os conserve en paz y sin temor*

CORO

Al venir Jesús nos veremos A los pies de nuestro Salvador
Reunidos todos seremos Un redil con nuestro buen pastor.

*Dios os guarde siempre en santo amor,
Hasta el día en que lleguemos
A la patria do estaremos
Para siempre con el Salvador.*

*Dios os guarde siempre en santo amor;
Con su gracia El os sostenga,
Hasta que en justicia venga
Jesucristo, nuestro Redentor.*

Como pueden ver, los índices nos traen una variedad de himnos apropiados para situaciones específicas. Antes de terminar quiero llamar su atención a una categoría de himnos que los himnarios nuevos, tanto en inglés como en español contienen. La categoría se llama “*Himnos o Cánticos Litúrgicos.*” Son porciones o partes de la liturgia compuestas en forma de himnos. Las congregaciones pueden cantarlos como himnos específicos o si desean pueden sustituirlos por otros arreglos litúrgicos ya escritos dentro de una parte del Oficio Mayor u otro rito. Cantad al Señor contiene unos cánticos litúrgicos excelentes. Haré mención a dos de ellos.

El himno litúrgico 109 es el *Padre Nuestro* en forma cantada.

Padrenuestro que estás en el cielo, Santificado, santificado sea tu nombre

Vénganos tu reino, Señor hágase tu santa voluntad en el cielo y en la tierra Haremos tu santa voluntad

Estribillo

Danos hoy dánoslo Señor nuestro pan, el pan de cada día Y perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos

Estribillo

No nos dejes caer en tentación antes bien, libranos del mal. No nos dejes caer en tentación libranos del mal

Estribillo

El himno 111 de Cantad Al Señor es otro ejemplo excelente del canto litúrgico. Es el *Agnus Dei*

(Cordero de Dios).

Cordero de Dios, Cordero de Dios Que quitas el pecado del mundo, Ten Piedad de nosotros... Ten piedad de nosotros

Cordero de Dios, Cordero de Dios Que quitas el pecado del mundo, Ten Piedad de nosotros... Ten piedad de nosotros

Cordero de Dios, Cordero de Dios Que quitas el pecado del mundo, Danos la paz Danos la Paz.

Hay mucho más que uno pudiera decir acerca de los himnos. El propósito de nuestra conferencia ha sido llamar su atención al himnario como una herramienta de la teología. Son herramientas útiles en la medida que la persona que las está usando escoja sus cantos según las situaciones específicas que inviten a que respondamos a la vida diaria con música apropiada.

Conferencia 16

Dedicaremos las conferencias 16 y 17 al tema de “La Oración.” En la conferencia 16 quiero dirigirme a la oración privada o individual. En la conferencia 17 hablaré más acerca de los modelos de la oración pública.

El evangelio según San Lucas nos habla de la oración en el capítulo 11. Leamos Lucas 11:1-13. Les invito ahora a abrir sus Biblias para que hagan la lectura conmigo o por lo menos que sigan la lectura.

“Aconteció que estaba Jesús orando en un lugar, y cuando terminó, uno de sus discípulos le dijo; Señor, enséñanos a orar, como también Juan enseñó a sus discípulos. Y les dijo: cuando oréis, decid: Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy, y perdónanos nuestros pecados porque también nosotros perdonamos a todos los que nos deben. Y no nos metas en la tentación, mas líbranos del mal.

Les dijo también: ¿Quién de vosotros que tenga un amigo, va a él a medianoche y le dice: Amigo, préstame tres panes porque un amigo mío ha venido a mí de viaje, y no tengo qué ponerle delante; y aquél, respondiendo desde adentro, le dice: No me molestes; la puerta ya está cerrada, y mis niños están conmigo en cama; no puedo levantarme, y dártelos?

Os digo, que aunque no se levante a dárselo por ser su amigo, sin embargo por su importunidad se levantará y le dará todo lo que necesite.

Y yo os digo: Pedid, y se os dará; buscad, y hallaréis; llamad, y se os abrirá. Porque todo aquel que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá. Porque todo aquel que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama se le abrirá. ¿Qué padre de vosotros, si su hijo le pide pan, le dará una piedra? o si pescado, en lugar de pescado, le dará una serpiente? ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión? Pues si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dádivas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre celestial dará el Espíritu Santo a los que se lo pidan?”

Esta porción de las Escrituras nos enseña muchas cosas. Quiero destacar dos enseñanzas importantísimas. 1. Jesús nos manda a orar. Dijo a sus discípulos: Pedid.....Buscad.....llamad. Son formas imperativas de los verbos. La oración formó parte de la vida de Jesús. Oró al Padre en cada oportunidad. Y la oración ha formado también una gran parte de la vida de sus seguidores. La oración, por lo tanto, tiene que ser parte de nuestro ser, y como una parte de lo que es ser cristiano, es la disciplina necesaria para la relación familiar con nuestro Padre celestial. Es una disciplina santa.

Hay una segunda enseñanza importante en nuestra lectura.... Oramos frecuentemente a Dios porque nos ha prometido sus bendiciones. Nos invita a venir vez tras vez a El porque quiere darnos sus promesas, quiere darnos el pan cotidiano, quiere dejar llover su amor sobre nosotros. Viene con sus promesas.

Nos invita, entonces a orar. ¿Pero cómo podemos orar? Sus discípulos le pidieron a Jesús... Enséñanos a orar. Aparentemente la oración no es algo automático. Aún sus discípulos tenían que aprender. Jesús les enseñó a orar con un modelo. Nos puede enseñar a nosotros también. Veamos por unos momentos al Padrenuestro como un ejemplo de oración, no tocando todo. Pero por lo menos subrayando ciertos puntos importantes que como individuos podemos sacar provecho.

En primer término, creo es importante que nos fijemos en la manera que Jesús oraba. Ciertamente como un judío que asistía a los oficios en la sinagoga y tomaba parte en la adoración allí participaba en las oraciones públicas por lo que no queda duda de la realidad de la oración pública. Trataremos de aquellas oraciones en la próxima conferencia. Pero Jesús también oraba a Dios como individuo en sitios apropiados para la oración. Varias veces en las Escrituras oímos que Jesús se retiró a un sitio para orar (Lucas 5:16, 6:12, 9:28; Marcos 1:35 y Mateo 14:23). Incluso en el primer verso de nuestro texto oímos que Jesús estaba orando en un “lugar”. Enseñó la importancia del lugar y el momento.

Es verdad que el cristiano debe y puede orar sin cesar. Puede orar todo el día, en su trabajo, en su hogar y en la escuela. Aún se puede decir que hay un sentido en el cual todas nuestras vidas son oraciones de adoración. Sin embargo el cristiano tiene que buscar el momento, el tiempo oportuno para la oración. El sitio aparte, el momento aparte. Un sitio donde uno puede estar con sus pensamientos y su conversación corazón a corazón con Dios. Si Jesucristo se dio cuenta de la manera en la cual el mundo a su alrededor le podía quitar de la comunicación con su padre, ¿cómo podemos nosotros pensar que podemos sobrevivir espiritualmente sin tiempo apartado para Dios?

¿Y Ud.? Ciertamente en el transcurso del día pasan muchas ocasiones en las que quizás dice una oración, “*Dios ayúdame en esta o aquella cosa...*” Son oraciones espontáneas. Pero, ¿dónde está su sitio de adoración? ¿En la cama en la mañana? ¿En la noche antes de dormir? ¿Es un sitio en particular? ¿O una condición? Hay amas de casa, por ejemplo, que esperan el momento cada día cuando todos los niños se han ido a la escuela. Tienen momentos de tranquilidad y toman una cierta parte de cada día para estudio bíblico y adoración. ¿Cuáles aspectos de la su propia vida van en contra del desarrollo de una vida de oración disciplinada? ¿Cuál sería una hora o sitio bueno para sus propias conversaciones persona a persona, cara a cara, corazón a corazón con Dios.

¿Hay tiempos del día en los cuales el televisor en su casa no está encendido? A través de los años de mi ministerio congregacional noté que en muchas casas en las que gente no se comunicaba, no hablaba uno al otro, uno podía visitar la casa a cualquiera hora y siempre estaba el ruido del televisor encendido. ¿Cómo puede uno tener un ambiente para la oración donde no hay “un lugar aparte” para la oración?

Jesús oró a su Padre. Lo llamó por nombre. Nuestras oraciones deben hacerlo también. Ciertamente Dios sabe si somos cristianos. Sin embargo, desde el principio de la Iglesia Cristiana, ella ha orado en el nombre del Dios Trino. Oramos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu. Identificamos a quién estamos orando. ¿Por qué es tan importante?

Simplemente porque el Dios único es el Dios con nombre. Como Usted sabe, hay miles de grupos religiosos, decenas de religiones y aún prácticas religiosas no cristianas. La gente ora a santos, a brujas como María Lionza en Venezuela, a Buda, a Alá. Es importante a *Quién* oramos. Incluso, hoy en día en medio del auge de ciertos estilos de feminismo exagerado hay intentos de ser tan inclusivos que se llega a excluir los nombres de la Santa Trinidad. Se oyen oraciones a Dios, Creador, Redentor, y Santificador, así con adjetivos neutros en vez de la invocación al Dios Trino, Padre, Hijo y Espíritu Santo, que son nombres masculinos. Esta práctica es escandalosa. Palabras como Creador, Redentor, Santificador son descriptivos, pero no son nombres. Oramos en el nombre del Dios Trino.

Y, en la soledad de solamente Usted y Dios, quizá consideraría el persignarse o santiguarse; es decir, hacer la señal de la cruz sobre el cuerpo de uno. Es muy luterano. En los documentos más antiguos del catecismo, en las indicaciones dadas por Lutero a sus seguidores, él incluyó la exhortación de hacer tal señal en sus oraciones por la mañana después de salir de la cama. Es verdad que dentro de la cultura moderna se considera el uso de hacer la señal de la Santa Cruz como una forma supersticiosa, aún hasta cuando los jugadores de las Ligas Mayores entran a la caja de bateo durante un juego de béisbol.

No debemos decir que solamente el hacer la señal de la cruz constituye toda la oración. Muchas veces esto es superstición, especialmente cuando se acompaña con una oración al Dios Trino. Quizás cuando Usted esté solo con Dios, en su sitio de oración y en su hora de oración especialmente usada en el contexto de la oración pensada, deliberada, la señal de la cruz o el persignarse es una manera buena a visualmente decir: “Oh Dios, Trino, todo mi ser se entrega en mi oración a Ti.”

En tercer lugar, el modelo de oración es la adoración dirigida a Dios. Jesucristo mostró a sus discípulos que aún antes de hablar de los intereses de uno, hay lugar para la adoración en la oración. “Padre nuestro, que estás en los cielos...santificado sea tu nombre....venga nos tu reino.” Se está diciendo mucho sobre el proceso de la oración por medio de esta oración. En primer término, Jesús está diciéndonos que Dios es Dios, Dios de todo el universo, Dios santo, Dios quién es Rey de Reyes y Señor de Señores. Lo alabamos en nuestras oraciones. ¿Qué significa tal alabanza en la práctica? Significa que antes de comenzar nuestras peticiones, reconocemos a Dios como Dios. Cuando vemos un niño de quien decimos vulgarmente que es malcriado, estamos diciendo que es el tipo de niño quien nunca dice, “Por favor o hágame el favor.” Es el niño quien solamente dice, “dame esto ...dame ...damedame.”

El modelo de la oración de Jesús, en contraste, nos enseña a alabar a Dios por Quién El es. Quizás la lectura de un Salmo de alabanza, como unos versículos del Salmo 118: “*Alabad a Jehová, porque él es bueno; porqué para siempre es su misericordia.*” sería una manera buena de orar. Sería una manera bíblica de alabarle a Dios en nuestras oraciones.

Dios sabe que necesitamos pan, ropa, trabajo, intereses y nos invita a venir a él suplicándole a proveer todas estas cosas. Debemos hablarle sin pensar que algo que de veras necesitamos es demasiado pequeño para Dios. No estamos diciendo que Dios nos da todo lo que queremos, sin embargo El nos escucha y nos invita a llegar delante de El en oración.

Cuando Jesucristo nos enseña cómo orar, nos muestra que cuando oramos tenemos que vernos a nosotros mismos como un seres humanos pecaminosos dentro de una comunidad de pecadores delante de un Dios perfecto, perdonador. ¡Qué lección tenemos en las palabras “*Perdónanos nuestros pecados como nosotros perdonamos a nuestros deudores!*” Jesús conoció a sus discípulos y nos conoce a nosotros. ¡Imagínense! Aún conociendo a Pedro y sus modos impulsivos lo pudo perdonar. Y a Tomás con tantas dudas, o Mateo con su mal trasfondo de haber sido un cobrador de impuestos, o aún mas tarde a Pablo, el perseguidor de los cristianos. El, no obstante, les invitó a orar, porque les había perdonado.

En los momentos de silencio en el su lugar de oración no debe temer el acercarse delante de Dios con cualquier pecado. El quiere perdonar. Es importante que hagamos confesión delante de El. Está bien si y probablemente aconsejable que no confesemos todos nuestros pecados a todo el mundo. Probablemente hay ciertas personas que no podrían aguantarnos si nos conocieran a fondo con todos nuestros pecados y todo. Pero sí podemos y debemos (en nuestros lugares aparte) confesar quienes somos. El quiere oír nuestra confesión de pecado. Nos quiere perdonar.

Jesucristo sabía que los cristianos en el mundo caminarían como los otros seres humanos, en medio de una multitud de peligros. Hace dos mil años como hoy día hubo peligros de guerra, enfermedades, accidentes. Uno se puede imaginar a Pedro, a veces con miedo ante la fuerza del viento en el mar de Galilea, un mar a veces peligrosísimo. ¡Qué consuelo para nosotros saber que El quiere protegernos y quiere estar con nosotros en nuestros momentos de peligro. Camina con nosotros. El quiere que le invitemos a acompañarnos en nuestros “lugares aparte” y en medio de toda la población humana. Nos hace la invitación a llamarle e invitarle para protegernos.

Jesucristo nos ha dado un modelo de oración en el Padrenuestro. Nos invita a orar como individuos, como cristianos que con toda confianza nos acercamos a nuestro Dios para hablarle corazón a corazón. No hay ningún asunto demasiado grande o importante que no debemos llevárselo.

En lo que queda de esta conferencia quiero repasar de nuevo ciertos pasos claves que Lutero recomendó a su barbero, el Meister Pedro. Quiero que de nuevo lean el documento como lo tenemos...especialmente los cuatro pasos de meditación y oración que Lutero usaba cuando “oraba” los diez mandamientos. Por unos momentos leeremos cómo Lutero desarrollaba cuatro enfoques en sus oraciones devocionales. Quizás tal proceso nos pudiera ayudar a nosotros al comenzar nuestros devocionales privados. Por unos momentos quiero leer de nuevo un ejemplo de cómo Lutero desarrollaba su devoción basándose en el Segundo Mandamiento:

El Segundo Mandamiento.

No tomarás el nombre de Jehová tu Dios en vano, etc.

Primero, aprendo que debo guardar el nombre de Dios en toda su gloria, santidad y hermosura, y que no debo usarlo para jurar, maldecir o mentir; que no debo ser orgulloso o buscar mi propio honor o nombre, sino con humildad invocar, adorar, alabar y glorificar el nombre de Dios. Mi único honor y orgullo han de ser que El es mi Dios. Yo sólo soy una pobre criatura y un indigno servidor.

Segundo, doy gracias por estos espléndidos dones de Dios: El me ha revelado y me ha dado su

nombre, para que yo pueda enorgullecerme de su nombre y ser llamado siervo de Dios, su criatura, etc., y para que su nombre sea mi refugio, como dice Salomón (Pr. 18:10), torre fuerte a la que el hombre justo corre y encuentra seguridad.

Tercero, confieso y reconozco los vergonzosos y graves pecados que toda mi vida he cometido contra este mandamiento. No sólo no he invocado, alabado y honrado el santo nombre de Dios, sino también no le he agradecido por estos dones, y he usado su nombre para toda clase de vergonzosos pecados, para maldecir, mentir, engañar, etc. De esto me arrepiento y pido clemencia y perdón.

Cuarto, oro pidiendo ayuda y fuerza para que de ahora en adelante yo pueda aprender este mandamiento bien, para que Dios me guarde de la vergonzosa ingratitude, de usar en vano su nombre y pecar contra El, y para que yo sea hallado agradecido, y en genuino temor del nombre de Dios y honrándole.

Y, tal como lo dije más arriba en conexión con el Padrenuestro, aquí también vuelvo a aconsejar que si el Espíritu Santo llega a tu mente cuando estás ocupado con estas meditaciones y te comienza a predicar en tu corazón con pensamientos ricos y claros, hazle el honor de prestarle atención. Apártate de estas palabras escritas y escúchale a El quien es mucho más hábil que tú para hacer todo; presta atención a lo que El predica y anótalo. Así tu podrás ver maravillas en la ley de Dios, como dice David (Salmo 119:18).

Menciono este ejemplo de Lutero como otro modelo de oración privada porque nos muestra cómo en primer lugar la oración privada puede ser sumamente personal, pero a la vez enfocada hacia una enseñanza, una verdad bíblica, o una aplicación hacia un problema o situación muy personal. Los cuatro pasos que Lutero utiliza en todo el documento a su barbero Meister Pedro también nos pueden servir bien como modelo para la oración privada. ¿Cómo?

Nos invitan a auto-interrogarnos en cuanto a cuatro puntos:

1. ¿Qué he aprendido?
2. ¿Cómo he pecado? Es decir confieso.....
3. ¿Alabo a Dios?... Doy Alabanzas
4. Oro a Dios basándome en una dada meditación.

Antes de terminar quiero llamar la atención a la variedad de la literatura disponible para la oración privada. Mencionaré unos ejemplos: La misma Biblia; los Salmos; el Himnario en la sección o secciones litúrgicas que contienen oraciones dirigidas a Dios que hacen referencia a muchísimas condiciones del ser humano; los himnos mismos: en tantos casos las mismas estrofas de los himnos son oraciones excelentes. Por ejemplo, nos gusta cantar el himno “Mas cerca o Dios a Ti.” Lo cantamos. Pero fíjense bien en las palabras de la letra.

*Más cerca oh Dios de Ti Yo quiero estar,
Aunque sobre una cruz Me haya de alzar
Mi canto aún así Constante habrá de ser
Más cerca oh Dios de Ti Más cerca, sí.*

Otro himno bajo Cruz y Consuelo:

Salvador, mi bien eterno,

*Que eres vida para mi,
Haz que en fatigosa senda
Gracia siempre encuentre en Ti.*

Los himnos son fuentes ricas de oraciones. Úselos, Órelos. Ellos son fuentes de socorro y ayuda. Debo mencionar también *Portales de Oración, La Espiga*. Están disponibles para ayudarles y también a los suyos, y en realidad a todos nosotros, a crecer en nuestra vida de oración y devoción personal. Los ejercicios relacionados a esta conferencia tendrán como fin el crecimiento de nuestras vidas devocionales.

Conferencia 17

En la conferencia 16 hablamos de la dinámica de la oración privada. Hablamos de principios importantes que tenemos que considerar al planificar nuestra vida devocional privada. Habíamos dicho que:

1. La Oración no es automática. El hecho de que uno sea cristiano no quiere decir que automáticamente domina la práctica de la oración.
2. Usamos el Padrenuestro como la oración modelo para nuestras vidas.
3. Sabemos que podemos orar con toda confianza porque Dios Cumple su Promesa. Dios ha prometido bendecirnos. Por lo tanto no tenemos que dejar de orar por tener miedo.
4. Hablamos de la importancia del momento y el lugar para crear el ambiente que mejor sirva la oración.
5. Subrayamos la necesidad de dirigirnos al Dios Trino. Somos cristianos, alabamos al Dios verdadero. Por lo tanto es importante que lo llamemos por su nombre.
6. Insistimos que aún la oración es adoración. Cuando, por ejemplo en medio de nuestras peticiones decimos, “te adoramos por ser un Dios bondadoso...”. Luego le pedimos algo a Dios porque estamos seguros de su amor, estamos adorándole.
7. Decimos que nuestras oraciones privadas deben ser inclusivas deben incluir peticiones y plegarias por todo que se encuentra en nuestros corazones.
8. Habíamos insistido que nos presentamos delante del Dios Trino como pecadores. Por nuestros propios méritos nunca podríamos acercarnos a Dios. Pero por los méritos de Jesucristo esto es posible.
9. Sabemos que Dios quiere perdonarnos y nos invita a pedir su protección.

Probablemente hay mucho más que uno pudiera decir acerca de la oración privada. Quizás Usted mismo pudiera añadir unos aspectos más. La razón por la cual hice mención de ellos de nuevo es muy sencilla. Uno puede aplicar todos estos principios a la oración pública también. Podemos y tenemos que añadir ciertas consideraciones, consideraciones que muestran que la oración pública ni es mejor ni peor que la oración privada, pero que sí es diferente.

CONSIDERACIONES ACERCA DE LA ORACIÓN PÚBLICA

Más tarde en esta conferencia les daré unas definiciones sobre estilos o categorías de oración pública. Antes de hacerlo, sin embargo quiero llamar su atención a ciertos principios teológicos y prácticos que nos ayudan a definir la oración pública.

1. Sitio, lugar y momento son diferentes

Uno de los aspectos mejores de la oración privada es que a pesar de la importancia de tener un lugar y tiempo preferidos para la oración todos sabemos que como individuo uno puede orar donde y cuando quiera. Ciertamente el cristiano puede estar seguro que cualquier oración dada en el nombre de Jesús es escuchada por Dios, ya sea dirigida desde la cama, el carro, la escuela, en el trabajo. En verdad cuando el hombre o la mujer habla corazón a corazón con Dios por medio de la oración, Dios escucha. A veces uno dice lo que surge del corazón, “*¡Ayúdame o Dios, tengo un problema!*” A veces uno repite una oración memorizada desde cuando era un niño o niña, a veces se repite un Salmo o un himno, a veces uno se pasa muchos minutos pensando en lo que debe decir a Dios. Raras veces se preocupa uno por la pronunciación, la gramática o el vocabulario. Así es la naturaleza de la oración privada.

La oración pública, sin embargo posee otra dinámica. El líder tiene que reconocer la dinámica de grupos dentro de su propio grupo. En realidad pueden existir tres clasificaciones de la oración pública. La primera dinámica es la práctica de todos orando sus propias peticiones en medio del grupo grande o la comunidad de creyentes. Son oraciones privadas en el contexto público.

Permítanme darle una ilustración. Hace muchos años asistí a una noche de oración y predicación en una congregación pentecostal en Caracas. En un determinado momento en el culto, el pastor de la congregación hizo sonar un timbre. En pocos momentos unas trescientas personas estaban orando a Dios “a su propia manera.” Se oyó el sonido de centenares de personas cada uno en su propia plegaria, cada uno hablando a Dios individualmente. Aunque es una oración pública en cierta manera de pensar, se tenía que llevar a cabo en el edificio público de una iglesia simplemente por la cantidad de personas, sin embargo no se hizo el intento de formar la oración unidos a una sola voz, de un solo cuerpo. Ciertamente Dios no tuvo problemas en escuchar tantas oraciones. La Biblia misma dice “La oración eficaz del justo puede mucho” (Santiago 5:16). Aunque en general no se practica la oración pública de aquella forma dentro de la comunión luterana, no es imposible pensar que dentro de la práctica luterana se pudieran contemplar espacios y tiempos designados con el fin de permitir la expresión de oraciones así.

Incluso, dentro de varias liturgias luteranas a veces las rúbricas (instrucciones para conducir el oficio) se lee una frase que reza así, “Aquí se invitan a los feligreses orar a Dios en el silencio.” No es idéntica a la que les estaba contando, pero muestra que aún en medio de una liturgia muy estructurada se pueden contemplar formas de oración individual.

2. El líder de oración como portavoz

Otra forma de oración pública se manifiesta cuando el pastor o el líder del grupo ora en representación de la congregación. Se está tomando muy en serio en tal momento la realidad de la congregación cristiana en un lugar como un cuerpo...una comunión aunque se compone por individuos es mas que una mezcla de cinco o cincuenta individuos. El cuerpo de Cristo está elevando sus peticiones como el cuerpo unido y hace una forma de oración a través de un portavoz.

El momento que uno dice una oración en tal estilo uno entra en las dinámicas de consideraciones públicas y la proclamación pública.

Vienen a la mente unas preguntas que vale la pena considerar:

1. ¿Hay un líder? ¿Hay alguien quien más o menos está estableciendo las pautas de oración y quien está a cargo de la reunión? ¿En verdad el líder representa al grupo? ¿Manifiesta por medio de su vida privada cualidades cristianas en su familia? ¿Está debidamente autorizado por el grupo a representarlo en oración?

¿Habla, lee y pronuncia la oración en tal manera que ésta es inteligible para los otros miembros del grupo? ¿Si está leyendo, lee con sentido de entender lo que está leyendo? Si está orando al estilo ex-corde (del corazón) puede transmitir y hablar en tal sentido que se comunican las tristezas, regocijo, logros y desafíos del grupo en una manera plenamente cristiana?

¿Ha formulado la oración dentro del marco de la oración cristiana? Es decir, ¿está orando en el nombre del Dios Trino? ¿Hace peticiones a Dios por los méritos de su Salvador Jesucristo? Dándonos cuenta de que una oración no es necesariamente una clase de doctrina, sin embargo se componen las oraciones dentro del marco de la doctrina correcta.

¿El líder está orando de una manera egocéntrica o de una manera centrada en los deseos y las preocupaciones de la congregación? Estoy seguro que todos ustedes han oído oraciones en las que la persona que ofrece la oración se ha olvidado que cuando ora en nombre de la congregación o grupo sus propias preocupaciones tienen que tomar un lugar secundario ante las necesidades y peticiones de la congregación? La oración pública no es una oración privada dicha en voz alta. No, es una oración escrita y leída o dicha ex-corde de tal forma que trata de recoger o englobar la adoración y las peticiones del cuerpo unido en tal sitio. El líder de oración de cualquier grupo cristiano debe pensar en sus propios problemas o desafíos únicamente después de una consideración de los desafíos y problemas de la congregación. El líder de la oración pública no puede ser egoísta en sus oraciones. Tiene que pensar en el cuerpo de Cristo, en la comunión de cristianos.

Los cristianos acuden a las oraciones de otros miembros del cuerpo de Cristo de muchos siglos. Es tan fácil para una congregación convertirse en egoísta en sus oraciones como lo es para un individuo. Hace falta el sentido amplio de la iglesia, un sentido de mas universalidad. El hecho de que a veces se usa una oración compuesta hace siglos por hombre o mujer de otra cultura aún nos da el sentido de estar participando en la iglesia universal de todos los siglos.

Debe tener mucho cuidado de no ponerse demasiado “personal” en la oración pública. No debe incluir algo en sus oraciones que pudiera dar la impresión de que se está juzgando a un miembro del grupo o que pudiera menospreciar a otro miembro. Esto no quiere decir que uno nunca haga mención de asuntos desagradables en sus oraciones públicas, pero simplemente quiere decir que la oración pública no es la plataforma para discutir asuntos delicados o entrar en polémica.

3. La excelencia de expresión

Una de las consideraciones más importante que grupos de la iglesia o congregaciones tienen que tomar en cuenta al hablar de la oración pública es la excelencia de expresión o la elocuencia . Y la consideración de este tema nos lleva a considerar el uso de oraciones escritas. Como una parte

de la iglesia cristiana occidental, los luteranos siempre han usado los tesoros de la oración escrita y los han aplicado al contexto de sus vidas. Es muy bíblica tal práctica. Cuando, por ejemplo leemos en el Salmo 130:

“De lo profundo, oh Jehová, a ti clamo. Señor, oye mi voz; estén atentos tus oídos a la voz de mi súplica.”

Uno está leyendo una forma de oración de una manera que comprende la excelencia de expresión muy sublime. Debemos ofrecerle a Dios lo mejor. El líder de oración en cualquier grupo cristiano siempre tiene que tomar en cuenta la cualidad de expresión de muchas oraciones escritas.

Los Salmos o los himnos del Himnario han sido probados por el tiempo. Son como joyas de expresión literaria cristiana. Están allí porque son una parte de la herencia dejada por nuestros antepasados en la fe para que se usen para fortalecer nuestra comunidad de creyentes. Nos ayuda a resonar con los cristianos de todos los siglos, con la iglesia universal.

Hace muchos años unos pastores evangélicos en el Oriente de Venezuela me invitaron a dirigir un devocional de apertura en una de nuestras reuniones ecuménicas. Al terminar el devocional leí una de las oraciones de Culto Cristiano. Unos dos días más tarde uno de los pastores me visitó en casa. Me pidió que le prestase un ejemplar de Culto Cristiano. Me dijo que quería memorizar unas de las oraciones del himnario debido a que su congregación no le permitía leer oraciones durante sus cultos, pero que si él llegara a ellos con la oración memorizada nunca podrían sospechar que él mismo no la había compuesto. Lo que había pasado allí fue obvio. Él había reconocido la excelencia de expresión contenida en la oración como literatura fina.

Representan la excelencia de expresión literaria de parte de cristianos, hombres y mujeres, y nosotros a veces simplemente tenemos que maravillarnos de la manera en la cual ellos han escrito lo que nosotros pensamos.

¿Queremos ofrecerle a Dios lo mejor de nosotros o solamente algo adecuado? Nos damos cuenta de que hay situaciones en las cuales hay que responder al momento. La oración pública del momento sin haber tenido tiempo para preparar es la más adecuada. Hay situaciones tan únicas donde el líder del grupo de oración tiene que tratar de expresar el pensamiento del grupo de la manera mejor que pueda. Y en tal momentos la oración ex-corde, es decir, del corazón en tal situación es tan excelente como una escrita por el erudito más santo, y quizás hasta mejor. Las oraciones ofrecidas por el líder del grupo en momentos de crisis deben reflejar la situación y no tienen que reflejar una composición pulida.

Incluso pudiéramos cuestionar la integridad del líder de oración si en el momento de la muerte de un familiar querido ofrece una oración demasiada pulida que no toma en cuenta la situación aguda del momento. Sin embargo, en la adoración pública simplemente porque queremos ofrecer lo mejor a Dios como grupo unido, de la misma manera que los músicos preparan la música del día, el pastor escribe el sermón del día, aún hasta los anfitriones se ponen de acuerdo en cómo van a recoger la ofrenda o ubicar a los visitantes antes del culto, así también tenemos que preparar la oración pública. Y el líder tiene que prepararse. Por unos momentos quiero invitarle a

escudriñar nuestros himnarios para que veamos unas oraciones públicas básicamente escritas para ser leídas por el pastor o líder de oración.

1. Los himnarios y sus himnos contienen un tesoro rico en oraciones. Muchos himnos son oraciones, o por lo menos expresan plegarias. Veamos por ejemplo el Himno 255 de Culto Cristiano:

*Que mi vida entera esté
Consagrada a Ti, Señor;
Que a mis manos pueda guiar
El impulso de tu amor.*

*Toma, ¡oh Dios!, mi voluntad,
Y hazla tuya nada mas
Toma, sí mi corazón
Y tu trono en él tendrás.*

2. Nuestros himnarios son libros de oración. La *Oración del Día* de cada día especial o domingo dentro del año litúrgico ha sido puesta allí precisamente para recoger los deseos y peticiones de la congregación y relacionarlos al tema del día. Además nuestros himnarios contienen Colectas y Oraciones escritas para expresar una amplia variedad de condiciones y peticiones de la comunidad cristiana. Veamos en las páginas 121-175 el tesoro de oraciones escritas para abarcar el panorama del ser humano. Haré mención aquí solamente a unos cuantos títulos de oraciones:

1. El Espíritu Santo
2. La Renovación Espiritual
3. Gracia para recibir la Palabra de Dios
4. La Fe
5. La Constancia
6. El Arrepentimiento
7. Una Asamblea o Convención
8. Los afligidos
9. Los enfermos

Termino esta sección de la conferencia leyéndoles una oración para los que mueren en el Señor.

“Con reverencia y afecto recordamos ante Ti, eterno Dios, a todos nuestros parientes y amigos que han sido fieles hasta la muerte; consérvanos en la fe y el amor hacia Ti de modo que en lo futuro nosotros también entremos en tu bendita presencia, y seamos contados con los que te sirven y contemplan tu rostro en gloria eterna; por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor. Amén.”

3. La Oración Pública Ofrecida Por el Líder y la Congregación

La tercera forma de oración pública usada por las iglesias luteranas es una combinación de oraciones o plegarias leídas o dichas por el líder del grupo seguidas por responsorios leídos o dichos por el grupo o la congregación. Se llaman letanías u oraciones responsoriales. Las letanías

pueden variar un poco de las oraciones responsoriales corrientes y comunes debido a que las letanías desarrollan el impacto y el movimiento del tema por el uso de frases repetidas. La definición de “letanía” en sí implica una serie de oraciones cortas.

Vea, por ejemplo la fotocopia de unas páginas de la Letanía tomada del Culto Cristiano y reproducida en las páginas que corresponden a esta conferencia en su manual. Casi se ve un ritmo. Cambia muy poco el responsorio cantado o dicho por la congregación. Hay suficiente variedad para mantener el interés y a la vez hay suficiente similitud de frases para que aún el poco educado pueda cambiar lo que está orando con poca preparación. Escuchémosla para captar el ritmo y su intensidad:

Señor, ten piedad de nosotros.
 Señor, ten piedad de nosotros.
 Cristo, ten piedad de nosotros.
 Cristo, ten piedad de nosotros.
 Señor, ten piedad de nosotros.
 Señor, ten piedad de nosotros.
 ¡Oh Cristo, óyenos!
 ¡Oh Cristo, óyenos!

¡Oh Dios, Padre celestial!
 Ten piedad de nosotros
 ¡Oh Dios, Hijo, Redentor de mundo!
 Ten piedad de nosotros.
 ¡Oh Dios, Espíritu Santo!
 Ten Piedad de Nosotros

Se nota en toda la letanía, y unas pueden ocupar varios minutos, que hay un ritmo marcado, que se intensifica y disminuye el ritmo de la oración.

Hay oraciones responsoriales que quizás no siguen exactamente las formas de ritmos clásicos de la letanías puesto que no aumentan la intensidad de expresión mediante el ritmo acelerado de frase repetidas. Son oraciones responsoriales donde hay peticiones seguidas por frases o peticiones de parte de la comunidad entera. En la pantalla y en su Manual en las páginas que corresponden a esta conferencia vemos unos ejemplos de una oración responsorial. Se encuentra en la *Oración Responsorial* número 1 en Liturgia Luterana

A veces se usan los Salmos como en esta oración responsorial tomada de uno de los Salmos.

A ti clamo, oh Señor.
 Por la mañana mi oración llega hasta tú.
 Restitúyeme el gozo de tu salvación
 y tu espíritu de gracia me sustente.
 Sea llena mi boca de tu alabanza
 y de tu gloria todo el día.
 Cada día te bendeciré

Y ensalzaré tu nombre por siempre.
 Cosas maravillosas nos mostrarás en tu justicia
 oh Dios de nuestra salvación,
 o esperanza de todos los confines de la tierra y de los mares remotos.
 Bendice, alma mía, al Señor,
 y todo mi ser bendiga su santo nombre.
 Redime mi alma de la tumba,
 y me corona de misericordia y bondad.
 Escucha, Señor, mi oración
 y llegue hasta ti mi clamor.

He incluido una fotocopia de una parte de una oración responsorial que viene de Plegaria y Palabra. Es una serie de lecturas y oraciones temáticamente arregladas alrededor de los propios del día. Ofrece oraciones bien enfocadas que dirigen la atención del feligrés a temas y eventos específicos.

¿Cuáles son unos atributos positivos para el uso de letanías y oraciones responsoriales? En primer término combinan dos aspectos muy importantes: 1) Permiten al líder articular y decir de una manera muy enfocada el tema de la oración y las plegarias específicas. 2) A la vez permiten que la congregación de feligreses participen con sus ojos, sus mentes y sus voces. Son oraciones muy participativas. Ha sido mi experiencia que a las congregaciones les gusta orar con oraciones responsoriales y letanías. Aún hasta los niños pueden participar. Se cambia el papel del feligrés común de ser simple espectador al papel de ser un participante activo.

Por fin debo mencionar la importancia de orar El Padrenuestro frecuentemente en nuestras oraciones públicas. Es la oración de nuestro Señor Jesucristo. Es la base de nuestras actitudes hacia la oración. Es el modelo.

En resumen podemos decir que Dios ha prometido oír y contestar nuestras oraciones. El quiere bendecirnos. El ha prometido estar en medio de nosotros y de nuestras oraciones. Podemos orar como individuos y desarrollar una vida devocional privada. Uno puede aplicar muchos de los principios de la oración privada a la oración pública. Sin embargo uno tiene que tomar en cuenta las tres opciones de estilo de oración pública. 1) La Forma de Oración Privada ofrecida en el contexto de la adoración pública. 2) La Forma de Oración congregacional en nombre del grupo de creyentes de parte de un pastor o portavoz usando oraciones compuestas (ex-corde) o escritas o memorizadas, y 3) Oraciones en formas de letanías u oraciones responsoriales, cada forma trae consigo su propia dinámica que obliga al líder de oración a tomar tal dinámica muy en serio.

Conferencia 18

EL LIBRO DE CONCORDIA

Somos cristianos. Confesamos nuestra fe en nuestro Salvador Jesucristo. Pertenece al cuerpo de Cristo en este mundo, la Santa Iglesia Cristiana. Sin embargo, debido a la presencia del pecado en el mundo hay discordia y diferencia aún dentro de la Iglesia de Cristo. Aunque hay una sola iglesia cristiana, es decir la unión mística de todos los creyentes, la realidad es que en nuestro mundo no todos pensamos en la misma manera ni tampoco expresamos nuestra fe usando las mismas prácticas. A veces hay diferencias de expresión cristiana debido al lenguaje, la cultura o el ambiente. A veces hay diferencias debido a la discordia acerca del contenido del mensaje del Evangelio. Aún dentro de la Iglesia de Cristo, no todos los grupos o denominaciones o iglesias proclaman el evangelio con claridad.

Por lo tanto existe la necesidad de identificarnos. Tenemos que ser capaces de definir quienes somos. Nuestra identidad como Iglesia en el mundo tiene que establecerse por nuestra práctica, nuestra manera de comportarnos, o sea por nuestras liturgias o expresión de culto, por nuestro amor hacia nuestros hermanos y la humanidad en general, como por ejemplo en el establecimiento de escuelas, centros de ayuda social, hospitales, universidades, pero también por lo que creemos, enseñamos, y confesamos.

Decimos que somos luteranos cristianos. Al hacer esta declaración, estamos afirmando nuestra identidad de lo que hacemos y de lo que enseñamos como luteranos. El propósito de esta conferencia es darles una orientación muy breve a otra Herramienta de Teología, al Libro de Concordia . De antemano quiero agradecerle a mi colega, el Reverendo Juan Berndt por la mayoría del contenido histórico de esta presentación tan bien resumido en su librito BREVE RESEÑA SOBRE LAS CONFESIONES.

Las confesiones de la iglesia son los documentos que ella ha formulado con el correr de los años para expresar en ellos lo que ella cree y sostiene en cuanto a la enseñanza y doctrinas. Ellas son como las banderas o escudos de las naciones. Así como cuando pasamos frente a un edificio y vemos flamear sobre él la bandera de un país u observamos sobre su puerta de entrada el escudo de un país, sabemos que ese edificio pertenece a ese país o alberga oficinas del mismo. Ese símbolo representa el país, su filosofía política y su práctica. Así también, cuando vemos que una persona o una iglesia acepta las confesiones luteranas se hace constancia que la iglesia o la persona acepta las enseñanzas contenidas en ellas como su propia confesión de fe.

En nuestro Sínodo se exige que cada pastor, profesor o maestro llamado jure que confiesa las doctrinas contenidas en las confesiones luteranas sin reserva mental no en tanto que enseñan lo que la Biblia dice sino porque enseñan lo que la Biblia enseña. No existe esta exigencia con el fin de que el pastor o maestro sea un esclavo de una doctrina muerta o encerrada, sino más bien para que los feligreses de la comunión luterana en cada ciudad, aldea o sitio más remoto sepan que sus pastores, maestros y líderes les va a enseñar la verdad. Pueden tener confianza en sus líderes y pastores.

Nuestras confesiones luteranas están todas contenidas en un libro que se llama el Libro De La

Concordia, el cual vio la luz pública el 25 de junio de 1580. Contiene todas las Confesiones por las cuales se rige la Iglesia Luterana, y ellas son las siguientes:

1. Los tres credos ecuménicos
2. La Confesión de Augsburgo
3. La Apología de la Confesión de Augsburgo
4. Los Artículos de Esmalcalda con el Apéndice sobre el Poder y la Primacía del Papa
5. El Catecismo Menor de Martín Lutero
6. El Catecismo Mayor de Martín Lutero
7. El Epítome de la Fórmula de la Concordia
8. La Declaración Sólida de la Fórmula de la Concordia

Estas confesiones luteranas expresan las enseñanzas y prácticas luteranas. Ellas no son la regla y norma por la cual se han de guiar las enseñanzas y practicas luteranas. Solamente la Sagrada Escritura es la única regla y norma y las confesiones son simplemente la exposición y declaración de la enseñanza y voluntad divinas expresadas en la Palabra de Dios. Aunque existían porciones del Libro de Concordia en castellano desde hace siglos, por primera vez todos los documentos del Libro de Concordia fueron publicados en español en un solo tomo titulado el Libro de Concordia por primera vez en el año 1989, por la Editorial Concordia. El doctor Andrés Meléndez fue su editor principal.

A grandes rasgos, podemos dividir las confesiones en dos grupos, las confesiones o credos ecuménicos y las confesiones particulares. Las primeras son las confesiones o credos más antiguos aceptados por prácticamente toda la cristiandad, tales como los credos Apostólicos, Niceno y Atanasiano. Las segundas, o sea, las confesiones particulares, tal cual lo dice su nombre, son las confesiones particulares, como por ejemplo la Confesión de Augsburgo. Debo aclarar, a la vez, que otras denominaciones tienen sus confesiones particulares, como por ejemplo la Confesión de Westminster de la Iglesia Presbiteriana.

Hay una copia del Libro de Concordia en cada centro regional. No esperamos que estudie cada documento del libro en esta ocasión. Esperamos que cada estudiante tome en sus manos por unos minutos ese tomo con el fin de familiarizarse con su contenido. Notarán que cada documento se divide en artículos o temas principales. Cada artículo o tema principal, por su parte, se divide en párrafos enumerados. Ustedes pueden ver que el sistema de numeración de párrafos no siempre sigue el marco exacto de un párrafo. Esto se debe al intento de los editores a usar un sistema uniforme que considera varios idiomas. Debido a las traducciones y la estructura de los idiomas no es posible terminar el párrafo de la misma manera de idioma a idioma. Por lo tanto a veces vemos párrafos enumerados aunque no hay espacio que separa los párrafos. Vemos, por ejemplo que al estudiar el Artículo II: *El Pecado Original* en la Apología de la Confesión de Augsburgo se ve que en el idioma español el párrafo número 3 sigue al párrafo 2 sin separarse.

LOS CREDOS ECUMENICOS

En primer lugar, están los así llamados credos ecuménicos o generales. Son los credos Apostólico, Niceno y Atanasiano, que en mayor o menor grado son aceptados por prácticamente todas las religiones cristianas. Los luteranos tenían un propósito muy específico cuando incorporaron los credos ecuménicos en el Libro de la Concordia. Ellos habían sido objeto de la acusación de que los luteranos eran una secta nueva que se había divorciado prácticamente de la fe tradicional de la Iglesia Cristiana. Y por eso, para demostrar que no se habían divorciado de la tradicional fe cristiana y que por eso no eran una secta nueva sino que eran la iglesia que seguía las enseñanzas de Jesucristo por eso incorporaron los credos ecuménicos en el Libro de la Concordia.

Es importante que los luteranos involucrados en la obra de evangelización no nos olvidemos de esta realidad. Millones de hispanos vienen de una cultura católica. Hay en ellos familiaridad con los símbolos cristianos. Muchos tienen memorizados el Credo Niceno o Apostólico. Al oír la acusación, “Ustedes los luteranos son una secta o ustedes no son cristianos,” tenemos todo el derecho de insistir, “No mis amigos, no tienen razón. Nosotros también compartimos algo, compartimos las enseñanzas básicas de los credos históricos cristianos de todos estos siglos.”

El Credo Apostólico

De los tres credos ecuménicos el Credo Apostólico es considerado tradicionalmente como el más antiguo, pero no es seguro porque no se puede establecer a ciencia cierta la fecha de origen del mismo. Se han hallado variantes de este credo originados en el siglo IV y V, pero en su forma más parecida al nuestro aparece recién en el siglo VIII.

El propósito por el cual se redactó fue la necesidad práctica de la primitiva Iglesia Cristiana. Necesitaba un resumen de la fe cristiana para fines de instrucción catequética y para la confesión pública de los que se incorporaban a la iglesia. Es llamado Credo Apostólico no porque haya sido escrito por los apóstoles sino porque presenta la enseñanza de los apóstoles tal cual ellos nos la enseñan en la Sagrada Escritura.

El Credo Niceno

El Credo Niceno tiene esencialmente el mismo contenido doctrinal que el Credo Apostólico con la sola diferencia de que confiesa con mayor detalle la doctrina de la Santa Trinidad y de la misericordiosa obra de la salvación divina. La forma más antigua del Credo Niceno fue adoptada por la Iglesia Cristiana en ocasión de su primer concilio ecuménico, o general, el cual se celebró en el año 325 en Nicea, una ciudad ubicada en Asia Menor, no lejos de Constantinopla. El propósito original de la adopción del Credo Niceno fue el rechazo de la herejía que negaba la Santa Trinidad, especialmente la verdadera deidad de Jesucristo.

El Credo Atanasiano o de Atanasio

El tercer credo ecuménico de la Iglesia Cristiana es el Credo Atanasiano, llamado así en honor al padre de la Iglesia, Atanasio, el cual fue uno de los más grandes defensores de la deidad de

Jesucristo en la primitiva Iglesia Cristiana. También lleva ese nombre porque se suponía que Atanasio compuso ese credo, pero es casi seguro que él no fue su creador. No se sabe a ciencia cierta cuándo y dónde fue compuesto este credo. Algunos historiadores creen que se originó en Francia durante el siglo VI o VII, otros en cambio sostienen que fue escrito mas antes en el norte de África. Se divide en dos secciones principales. En la primera sección define en declaraciones breves, precisas y claras la doctrina de la Santa Trinidad y luego, en la segunda sección, define a la persona de Jesucristo.

LAS CONFESIONES ESPECÍFICAMENTE LUTERANAS

Los luteranos escribieron numerosas confesiones especiales para enfatizar las verdades divinas que Lutero por la gracia de Dios restauró para la cristiandad. Son las verdades bíblicas que específicamente sostienen y defienden la Iglesia Luterana y que por eso están agrupadas en las confesiones particulares que mencionamos al principio. Las estaremos introduciendo según su elaboración cronológica.

El Catecismo Menor y el Catecismo Mayor, 1528-1529

Lutero era predicador. Pero también era gran maestro. Se preocupaba por la ignorancia espiritual del pueblo. Escuchemos unas observaciones de Lutero:

“Me ha obligado e impulsado a presentar este catecismo o doctrina cristiana en esta forma breve, sencilla y simple, el hecho de que he experimentado la lamentable y miserable necesidad recientemente en mi cargo de visitador. ¡Dios mío! ¡Cuántas miserias no he visto! El hombre común no sabe absolutamente nada de la doctrina cristiana, especialmente en las aldeas, y desgraciadamente muchos pastores carecen de habilidad y son incapaces de enseñar.”

Por lo tanto, en el año 1528, Lutero comenzó la elaboración de dos herramientas de teología, el Catecismo Menor y el Catecismo Mayor.

Se pueden llamar estos manuales de instrucción cristiana catecismos porque desde hace siglos los libros de instrucción religiosa para el pueblo fueron denominados así. En diciembre de 1528, mientras aún estaba preparando el Catecismo Mayor, Lutero también empezó a preparar el texto del Catecismo Menor. Aunque preparado simultáneamente y utilizando los mismos materiales, el Catecismo Menor no es simplemente una condensación del Catecismo Mayor, ni tampoco es el Catecismo Mayor una expansión del Catecismo Menor. El tono es diferente, pues no hay rastro alguno en el Catecismo Menor de la polémica que se observa en el Mayor, y las personas a quienes se dirige son diferentes, pues el Catecismo Menor fue escrito para el uso de familias sencillas mientras que el Mayor fue dirigido especialmente al clero..

Los dos catecismos tratan los temas de Los Diez Mandamientos, El Credo, El Bautismo, el Sacramento del Santo Bautismo, La Confesión y la Absolución, El Sacramento del Altar. El Catecismo Menor contiene unas instrucciones a los padres en cuanto a cómo instruir a sus niños. A esa parte se le llama la Tabla de Deberes. En la conferencia próxima tocaremos el contenido del Catecismo Menor más a fondo.

LA CONFESIÓN DE AUGSBURGO, 1530

La Confesión de Augsburgo es la principal confesión particular de la Iglesia Luterana. Junto a la Apología la cual es una explicación más larga de la Confesión de Augsburgo, ella es la primera confesión especial, particularmente luterana, escrita y adoptada como un testimonio de protesta en contra de los abusos en la doctrina y práctica que se habían filtrado a la Iglesia en el tiempo previo a la Reforma, especialmente en lo que se conocía como la Iglesia Católica Romana. También era una denuncia en contra de los errores de los reformadores radicales protestantes como Zwinglio y después Calvino como también contra los anabaptistas.

Hay que recordar que la Iglesia Católica Romana excomulgó a Lutero en el año 1520. Aunque la Iglesia Romana quiso frenar o sofocar la reforma desde su principio, la situación política (hubo la amenaza de los turcos) el Imperio Romano simplemente no pudo concentrar sus fuerzas contra los príncipes luteranos de Alemania. Por lo tanto el movimiento incipiente tenía diez años para desarrollarse sin lo que uno pudiera llamar una amenaza seria.

Finalmente el emperador Carlos V convocó a los luteranos y a los católicos a una reunión, llamada dieta, a celebrarse en Augsburgo en el año 1530, en la cual ambos debían presentar su posición a fin de hallar una solución al problema religioso dentro del Imperio. Los luteranos redactaron un documento para esa ocasión. La forma final fue escrita por Felipe Melanchthon, el famoso colaborador de Lutero y quien fuera profesor en Wittenberg. Fue presentada al emperador Carlos V, el 25 de junio de 1530, durante la dieta celebrada en Augsburgo.

La Confesión de Augsburgo consiste de 28 Artículos de los cuales algunos son bien cortos mientras otros son bien largos. De estos, los artículos 1 al 21 presentan la doctrina luterana, en tanto los artículos 22 al 28 tratan de los abusos medievales en la Iglesia que los luteranos querían corregir.

LA APOLOGÍA DE LA CONFESIÓN DE AUGSBURGO

Los adversarios del luteranismo se vieron muy perturbados cuando escucharon y vieron la Confesión de Augsburgo en Junio de 1530. El emperador designó a alrededor de 20 prominentes teólogos católico-romanos para que en su nombre redactasen un documento que refutase las enseñanzas luteranas. Pero el documento que redactaron fue tan inadecuado que el emperador no lo aceptó y ordenó su revisión. Finalmente, el 3 de agosto de 1530, 40 días después de la presentación de la Confesión de Augsburgo, la comisión produjo un documento que halló la aprobación del emperador. Este documento se llamó la “Confutación Pontificia”.

El emperador ordenó que los luteranos se suscribiesen a ese documento aunque se rehusó a entregarles una copia. Únicamente bajo condiciones inaceptables les daría una copia. Lógicamente, los luteranos se negaron a hacerlo.

En base de notas tomadas durante la lectura del documento Felipe Melanchthon compuso una defensa de la Confesión de Augsburgo. Esta es la que se conoce bajo el nombre de “Apología de la Confesión de Augsburgo.” Terminó el primer bosquejo de la misma el 20 de Septiembre de 1530. Después de algún tiempo, Melanchthon consiguió una copia de la Confutación Pontificia,

y así ahora podía responder con mayor precisión a las afirmaciones católico-romanas. Como consecuencia, revisó cuidadosamente el primer bosquejo de la Apología y publicó esta edición revisada de la misma en la primavera de 1531. Esta es también la fecha considerada como la fecha de publicación de la Apología. Fue escrita en latín y Justo Jonas la tradujo al alemán.

El tono de la Apología es más polémico debido a que se había perdido esperanza de alcanzar la reconciliación. En gran parte la Apología sigue el mismo orden numérico de los artículos de la Confesión de Augsburgo, de manera que es relativamente fácil comparar las dos confesiones. En los diversos artículos revela los errores de los adversarios desde el punto de vista de la verdad central del Evangelio, esto es, la justificación del ser humano delante de Dios por la gracia de Dios, mediante la fe en Jesucristo.

LOS ARTÍCULOS DE ESMALCALDA

En junio de 1536, seis años después de la Dieta ocurrida en Augsburgo, el papa Pablo III cedía ante la presión del Emperador (porque tenemos que recordar que el Emperador no quiso ver a su imperio dividido) y convocó un concilio eclesiástico a dar comienzo el 23 de mayo de 1537, en Mantua, Italia. No iba a ser un concilio cuyos fines fuera la reconciliación entre “luteranos” y “romanos.”. El papa había declarado que su fin era “la total extirpación de la venenosa y pestilente herejía luterana.”

Hacia fines de 1536, el elector Juan Federico de Sajonia pidió a Lutero que escribiese un documento, un ultimátum, que debía ser considerado por los luteranos en una reunión a realizarse en Esmalcalda en febrero de 1537. Este documento eventualmente sería presentado como la posición luterana ante el concilio eclesiástico a realizarse en Mantua. Lutero escribió el documento que debía ser considerado primero en la ciudad de Esmalcalda en febrero de 1537. Debido a la enfermedad de Lutero y la imposibilidad de su asistencia a esa reunión, el documento nunca fue oficialmente adoptado por la nobleza alemana. Sin embargo, cuando fueron compilados los documentos del Libro de Concordia en el año 1580, fue firmado este documento por 44 teólogos destacados e incluido como parte del cuerpo confesional de la Iglesia Luterana.

Los Artículos de Esmalcalda se dividen en tres partes. En la primera parte Lutero declara su acuerdo con los adversarios en cuanto a las doctrinas de la Santa Trinidad y sobre la deidad de Cristo tal cual éstas son confesadas en el Credo Apostólico.

En la segunda parte Lutero enfatiza el artículo central de la fe cristiana, esto es, de que somos justificados solamente por la fe en Cristo, sin las obras. Presenta sus argumentos en contra del sacrificio de la misa, el purgatorio, el monasticismo y la autoridad papal.

Lo presenta como el Anticristo.

En la tercera parte de los *Artículos de Esmalcalda* Lutero trata doctrinas como el pecado, el propósito de la Ley y el arrepentimiento, el Evangelio y las múltiples maneras en que es administrado, el Bautismo, el Sacramento del Altar, el Oficio de las Llaves y la Palabra como un Medio de Gracia.

EL TRATADO SOBRE EL PODER Y LA PRIMACÍA DEL PAPA

Aunque los representantes de la Liga de Esmalcalda que se reunieron en Esmalcalda a principios del año 1537 no adoptaron los artículos preparados por Lutero, se percibía que era necesario decir algo acerca del Papa y de su poder, especialmente teniendo en cuenta que el Papa Paulo III había convocado el concilio que debía reunirse en Mantua mas tarde en el mismo año. Debido a la ausencia de Lutero, los teólogos confiaron la elaboración de la posición luterana a Felipe Melanchthon, quien en el lapso de pocos días compuso el *Tratado Sobre el Poder y la Primacía del Papa*.

A diferencia de los *Artículos de Esmalcalda*, el *Tratado Sobre el Poder y la Primacía del Papa* fue adoptado oficialmente en Esmalcalda como confesión de fe. La intención era que fuera un suplemento de la *Confesión de Augsburgo*. Todos los clérigos presentes firmaron el Tratado; faltaba la firma de Lutero porque estaba demasiado enfermo.

Igual que Lutero, Melanchthon allí rechaza enfáticamente la afirmación del Papa de que es superior a todos los obispos y pastores “por derecho divino.” Asimismo se rechaza categóricamente la demanda papal de poseer las “dos espadas,” esto es, el poder absoluto dentro de la Iglesia así como del Estado.

Melanchthon no desecha el oficio de obispo en sí, pero afirma que no debe ser considerado como de derecho divino.

LA FÓRMULA DE LA CONCORDIA

La Fórmula de la Concordia es la única confesión luterana que fue escrita y adoptada después de la muerte de Lutero. Ella debe su origen a numerosas controversias que perturbaron la Iglesia Luterana durante uno período de aproximadamente treinta años, de 1547 a 1577, cuando se adoptó la *Fórmula de la Concordia*. Lutero falleció en 18 de febrero de 1546. Ese mismo año el Papa y el Emperador conjuntaron sus ejércitos para aplastar al movimiento luterano por la fuerza bruta. Debido a que los luteranos no estaban unidos y no enfrentaron juntos al enemigo, fueron vencidos el 24 de abril de 1547. Durante unos 30 años los luteranos tambaleaban en su desunión. Algunos luteranos discutieron con Melanchthon. Otros enseñaban que las buenas obras eran necesarias para la salvación. Algunos enseñaban que el ser humano puede cooperar en su conversión. Ciertos luteranos favorecían la doctrina reformada concerniente a Cristo y la Santa Cena. Otros negaban la Santa Trinidad. No era un cuadro bonito.

En el año 1567, Jacobo Andreae, el canciller de Tuebingen empezó el movimiento para definir el luteranismo de nuevo. Fue apoyado tal movimiento más tarde y con mayor empeño hacia el año 1574 cuando el elector de Sajonia, quien era a su vez un sincero luterano asumió el mando del movimiento para lograr la unidad entre los desunidos luteranos.

Con mucha paciencia y dedicación y en innumerables sesiones los fieles teólogos luteranos comparaban las enseñanzas de la Biblia y de Lutero con los errores que prevalecían tanto dentro como fuera de la Iglesia Luterana, hasta que finalmente el 28 de mayo de 1577 se adoptó un

largo documento llegando a un acuerdo conocido como la “*Declaración Sólida*”. Mientras tanto, Andreae hizo un resumen de esta larga declaración conocido como el “*Epítome*.” Ambos documentos han sido incorporados a las confesiones luteranas. Juntos forman lo que se llama la *Fórmula de la Concordia*.

Nosotros los luteranos somos herederos de verdaderos tesoros del Evangelio llegados a nosotros mediante las confesiones luteranas. Nos ayudan a refutar las mentiras que Satanás nos puede tratar de enseñar por medio de los caprichos de la falsa doctrina. Pero también al darnos una identidad doctrinal tan clara nos proveen un tesoro verídico de proclamación clara para que tengamos y compartamos un mensaje evangélico muy positivo que le hace falta tanto el mundo.

Conferencia 19

EL CATECISMO MENOR

El Catecismo Menor de Martín Lutero es una de las herramientas de la teología más importantes. Iba a dedicar dos conferencias a la exposición y contenido del *Catecismo Menor del Dr. Martín Lutero*. Sin embargo, debido a que uno de los cursos de nuestro Instituto se llama La Enseñanza del Catecismo he decidido limitarme a una introducción breve al *Catecismo Menor* de Martín Lutero, enfocando mis palabras a la historia del proceso catequético. Sé que el curso entero del Profesor Domínguez los llevará paso por paso en el proceso de comprender y aplicar el contenido del catecismo.

¿Qué es un catecismo? Por más de cuatro siglos nosotros los luteranos hemos identificado al *Catecismo Menor* de Lutero como el documento principal (al lado de la Biblia) de instrucción pública. ¿Es la palabra catecismo solamente un título o acaso podemos decir que el título catecismo conlleva en sí mismo la descripción de una metodología de instrucción?

En realidad la palabra ‘catecismo’ es una palabra muy antigua. Viene del idioma griego. Desde el principio de la era cristiana se ha usado la palabra KATAXEO para hablar del proceso de instrucción. La palabra en sí comunica conceptos básicos relacionados a la instrucción:

1. En primer término parece que se refiere a la instrucción oral. Se contempla la acción de enseñar por medio de la voz. Se está integrando al estudiante en el proceso de aprendizaje por medio de algo más que solamente leer. Se comparte la premisa de que uno no ha aprendido algo hasta que lo pueda repetir.

2. Parece que el proceso de catequizar contiene dos conceptos adicionales. Por un lado la primera parte de la palabra “kata” presume que hay alguna persona más conocedora quien comunica la materia que se requiere aprender o el contenido a otra persona de menor conocimiento. Esto no se refiere a la idea de alguien intrínsecamente superior (o sea los profesores son seres superiores y los estudiantes son intrínsecamente inferiores) No. La idea es el concepto del contenido o cuerpo de materia saliendo de una fuente que se dirige hacia otro.

La segunda parte de la palabra se compone de otra palabra “exo,” o como nosotros captamos del idioma español ‘eco’ cuando, por ejemplo dentro de una cueva o caverna uno puede oír eco de la voz.

El sonido regresa a su punto de origen. El concepto detrás de la palabra, entonces, es el movimiento de instrucción saliendo de la boca de alguien y volviendo al instructor por medio de los ecos orales de parte sus estudiantes.

Catecismo, entonces, es una palabra muy activa. Se incluye en la palabra el proceso mismo de enseñar materia o dar contenido, pero no solamente hablar o dar charlas, sino también esperar el eco, tratar de dialogar o indagar para ver si el estudiante puede repetir o relacionar lo que acaba de escuchar.

El catecismo, entonces, se define que es un libro o manual que ayuda en el proceso de catequizar

o enseñar mediante el proceso de presentar algo y más tarde tratar de oír el eco o respuesta del estudiante. Es un proceso antiquísimo. La segunda carta de Clemente escrita hacia la mitad del segundo siglo de nuestra época habla del proceso. Pero en realidad, a pesar de la edad del proceso es un proceso muy activo y muy moderno.

Incluso cuando uno estudia los procesos de la educación moderna uno ve la presión constante dentro de la educación moderna para involucrar al estudiante o estudiantes en el proceso de aprendizaje. Se habla hoy día dentro del método de la educación a distancia o de extensión de la importancia del proceso de interacción con el ponente. Se busca la manera de involucrar a todas las personas dentro de un aula.

El proceso catequético logra precisamente esta meta. Por lo tanto aunque sea un proceso antiguo, sus principios son básicos en el proceso educativo. Hay que tener eco para estar seguros del nivel de comprensión del estudiante.

Debo añadir un detalle más. Generalmente se usa la palabra ‘catecismo’ entendiéndose como un manual de instrucción religiosa. Aunque, por ejemplo uno puede ir a una librería y ver un libro con el título, “*El Catecismo Para El Manejo de Computadoras*” aún cuando se emplee el proceso de preguntas y respuestas en el libro, sin embargo por falta del tema religioso técnicamente no es un catecismo.

Debo mencionar también que los luteranos no son los únicos cristianos con catecismos. Muchas denominaciones llaman a sus manuales de enseñanza doctrinales ‘catecismos,’ como por ejemplo La Iglesia Católica romana, quien tiene su famoso *Catecismo Baltimore*, o el catecismo de la Iglesia Holandesa Católico romana que es también muy famoso.

Probablemente uno pudiera decir que aún hasta los manuales de nuestros cursos tienen el estilo de catecismos debido a que 1) Tratan de temas de la fe y, 2) por medio de las preguntas en cada sesión se trata de mantener al estudiante y profesor activo en interacción oral por medio de Las Preguntas Para Dialogar. Se debe mencionar que muchos pastores y maestros han escrito libros de instrucción cristiana, o sea catecismos, para preparar a sus niños, jóvenes y adultos en la fe cristiana. Probablemente se pudiera decir que tales libros son catecismos, especialmente si se sigue el modelo clásico de la estructura de los catecismos con sus preguntas y respuestas.

Se distingue el catecismo de Lutero de todos los demás debido a que Lutero fue su autor, y es el único catecismo junto con el *Catecismo Mayor* de Lutero que han gozado de aceptación con los libros confesionales contenidos en el *Libro de Concordia*.

El *Catecismo Menor* de Lutero es un pequeño libro, que originalmente no fue escrito como una confesión, sino como un manual de instrucción para pastores y maestros para que tuviesen un modelo para la instrucción de sus feligreses. Fue publicado en el año 1529, doce años después del comienzo de la Reforma. Es verdad que es libro pequeño. Se encuentra dentro de nuestro himnario *Culto Cristiano* en las páginas 276-285. Contiene en forma breve la enseñanza bíblica de las partes esenciales de la doctrina cristiana, o sea:

Los Diez Mandamientos

El Credo

El Padrenuestro
 El Sacramento del Santo Bautismo
 La Confesión y La Absolución
 El Sacramento del Altar

Además de estas secciones doctrinales contiene tres secciones sumamente prácticas: LAS FORMAS DE BENDICION QUE EL JEFE DE LA FAMILIA DEBE ENSEÑAR A LOS SUYOS PARA LA MAÑANA Y NOCHE (contiene las oraciones de Lutero para la mañana y la noche); LA BENDICION DE LA MESA Y ACCION DE GRACIAS QUE EL JEFE DE LA FAMILIA DEBE ENSEÑAR A LOS SUYOS, y UNA TABLA DE DEBERES mediante la cual el cristiano pudiera amonestar o animar a su hermano/hermana en la fe según la Escritura. La pequeña sección con estas ayudas para la devoción diaria se llama el “Enchiridion” o libretín manual.

Se han escrito varias versiones expositivas del catecismo de Lutero. Dentro del Sínodo de Missouri estamos acostumbrados a esta versión del catecismo publicada en el año 1961, que contiene el Catecismo de Lutero en las primeras 34 páginas. Las preguntas catequéticas adicionales contenidas en esta edición no forman parte del catecismo original. Esta sección e extiende de la página 36 hasta la 179. Esta sección llamada “Exposición Breve de la Parte Doctrinal” constituye una ayuda excelente para el maestro o pastor.

Los pastores y maestros junto con sus estudiantes deben memorizar secciones del *Catecismo Menor*. Tal ejercicio les servirá en muchísimos desafíos durante sus ministerios de predicación y enseñanza. Me gustaría contarles un testimonio personal al respecto.

De joven me gozaba en ser alumno de la clase de confirmación de mi pastor ya fallecido desde hace muchos años. En aquella época no nos dimos cuenta mis compañeros y yo del verdadero beneficio de aprender de memoria todo el catecismo y casi la mayor parte de la “Exposición Breve...”. Ciertamente de niños vimos tal obligado ejercicio como esclavitud. Sin embargo lo hicimos. Ahora solamente puedo dar gracias a Dios por el beneficio de haber estudiado bajo un profesor de catecismo excelente. Aún todavía al preparar mis clases y sermones casi por instinto mi mente repasa el catecismo para ver cómo Lutero y sus intérpretes hablaron acerca de estas doctrinas tan importantes.

Con este capítulo pequeño acerca del Catecismo damos por terminado este curso que ha sido diseñado para ayudarles a dominar ciertas herramientas de la teología. En verdad que es esto es solamente una introducción al proceso. Solamente Uds. pueden poner en práctica lo que han estudiado. Para ayudarles ahora voy a repetir lo que dije al principio del curso...debido a que no tenemos exámenes en este curso podremos darle una calificación solamente después de haber visto todos los ejercicios de su manual terminados.

¡Qué Dios derrame sus bendiciones sobre sus estudios teológicos y que sigan ustedes cada día más firmes en el ejercicio de su fe en Jesucristo!

**LAS HERRAMIENTAS
DE
LA TEOLOGÍA Y SU USO**

**MANUAL
de
ESTUDIO**

Rev. Douglas Groll

Instituto Hispano de Teología
Chicago, Illinois
1992

CONFERENCIA 1 INTRODUCCIÓN AL CURSO

OBJETIVOS

Explicar las metas de este curso.

Introducir al estudiante al Instituto Hispano de Teología y al concepto de la educación teológica por extensión (ETE).

Involucrar al estudiante en reflexión acerca de su propia participación en el programa del Instituto.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una introducción al Instituto Hispano, el estudio de la teología y una explicación de los dos niveles de instrucción ofrecidos por el Instituto.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS Y LECTURAS

1. Lea el CATÁLOGO 92-94 como una parte de las actividades de esta conferencia (15 minutos). ¿Hay algo que quiere que su instructor le aclare? Escriba sus preguntas en este espacio.
2. ¿Por qué quiero estudiar la teología?
3. ¿Hasta qué punto puedo decir que mis hijos o esposo/esposa comprenden mis razones por haberme inscrito en el Instituto?
4. ¿Cuáles son unos obstáculos a mis estudios teológicos que se pudieran presentar en el futuro cercano o lejano?

CONFERENCIA 2

LA DISCIPLINA DE LA VIDA ESPIRITUAL

OBJETIVOS

Mostrar la necesidad y el papel para la espiritualidad personal en la vida del cristiano.
Ayudar al estudiante establecer su ritmo personal para lectura bíblica, oración y reflexión.
Familiarizar al estudiante con la disciplina espiritual practicado por Lutero como un modelo útil para la espiritualidad personal.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una introducción al desarrollo de una disciplina espiritual personal. Se presentarán métodos posibles por los cuales el estudiante pueda mantener una disciplina diaria de lectura bíblica, reflexión y oración. Se contempla el uso de un diario por cada estudiante. Se concentrará en sistemas de leccionarios bíblicos en esta conferencia y la disciplina de oración en las conferencias 12 y 13.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS Y LECTURAS

1. Póngase una meta de lectura bíblica para los próximos cuatro meses. Escriba su meta en su diario con la fecha de hoy.
2. Aclare con su instructor los pasos deseados por el autor del curso en cuanto a unos pasos básicos para lectura bíblica. Debe entender por la sugerencia de la conferencia que el estudiante sepa como:
 - A. Buscar la enseñanza
 - B. Reflexionar por medio de preguntas, y
 - C. Escribir una oración basada en la lectura y reflexión.
3. En la próxima semana haga una primera lectura de la carta del Dr. Lutero a su barbero, Meister Peter. Vea como esta disciplina de Lutero pudiera ayudar a Ud. en su vida devocional.

CONFERENCIA 3

LA DISCIPLINA DE ESTUDIAR

OBJETIVOS

Estimular al estudiante a reflexionar sobre sus propias metas al estudiar la teología.

Orientar al estudiante en cuanto al uso del Manual de cada curso con el fin de ver lo que se espera por el autor del curso.

Hacer un repaso de principios de estudio expuestos en el libro, *Cómo Llegar a Master en los Estudios*.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Un intento de llamar al estudiante a enfocar sus propias metas al entrar al estudio de la teología.

Una llamada al estudiante a familiarizarse con cada manual de cada curso, especialmente con el fin de entender los propósitos del autor del curso. Una orientación de principios de como estudiar con énfasis en la metodología de lectura.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Haga una lista de sus propias metas al estudiar la teología. Unas metas pueden tener más importancia que otras. Por lo tanto debe hacer la lista según prioridades con la meta más importante siendo número 1.
2. Junto con su instructor debe analizar la lista de objetivos de cada curso que está tomando con el fin de averiguar los objetivos del instructor. Se repite el proceso con conferencia 1 de cada curso. ¿Qué quiere el autor de este curso que Ud. aprenda por medio de esta conferencia?

OBJETIVOS

Usando el libro, *Como Llegar a Master en los Estudios*, en el transcurso de las próximas tres semanas debe leer Capítulo Dos, pp. 47-51, y Capítulo Cuatro, pp. 96-104. Escriba un párrafo acerca del tema: "Aprovechando Mis Lecturas"

CONFERENCIA 4 LA MAYORDOMÍA DE NUESTROS CUERPOS

OBJETIVOS

Ayudar al estudiante a crecer en el aprecio de la necesidad de la mayordomía de su cuerpo. Dar pautas por las cuales el estudiante pueda desarrollar hábitos sanos de nutrición, descanso y ejercicio.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una consideración del tema de la mayordomía de nuestros cuerpos como aspecto de la vida cristiana. Un énfasis en la importancia del desarrollo de la disciplina de buena salud en cuanto a comida, ejercicio y descanso. Una presentación de factores de vida que sí están dentro del ámbito del control humano.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Durante esta hora de clase lea el librito Lo Que el Mundo Debe Saber Sobre la Salubridad y Sobre la Buena Nutrición. Dialogue con el instructor acerca de los temas de los libros.
2. En otra hoja de papel haga una lista de toda la comida consumida por Ud. durante las últimas 24 horas. ¿Es una dieta sana? Explique.
3. ¿Cuáles son aspectos de mi medio ambiente que no puedo cambiar?
4. ¿Qué puedo cambiar?
5. ¿Cómo lleva a cabo su plan de ejercicio?
6. ¿Cuáles son sus hábitos de dormir?

CONFERENCIA 5 LA FAMILIA DEL ESTUDIANTE

OBJETIVOS

Recordar al estudiante la necesidad de involucrar a su propia familia en la formación espiritual. Ayudar al estudiante hacer una evaluación de su relación con su familia con el fin de edificar una fuerte familia Cristiana.

Invitar al estudiante hacer una evaluación de su relación con su familia con el fin de medir como su participación activa en el programa del Instituto repercute en el desarrollo espiritual de su familia.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una presentación de la necesidad de que cada estudiante tome en cuenta los miembros de su familia como componentes íntegros de su participación en estudios teológicos.

Una llamada a cada estudiante a la evaluación de las actitudes de los miembros de su familia para que pueda fijar metas alcanzables dentro de su plan de estudios.

Ejercicios diseñados para ayudar la autoevaluación de parte de cada estudiante de sus relaciones familiares basadas en *Guiando a mis hijos* y *Ser familia*, publicaciones de Cristo Para Todas Las Naciones de Caracas, Venezuela.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS Y LECTURAS

1. ¿Qué piensa mi familia de mi decisión de inscribirme en el programa del Instituto? ¿Me apoyan? ¿Cuáles sacrificios tienen que hacer ellos para que yo pueda realizar mis estudios con el Instituto? Conteste estas preguntas por escrito en casa aunque haya discutido este tema con su instructor.
2. ¿Cómo puedo confrontar la crítica y la oposición a los estudios teológicos que pudieran surgir debido a mis estudios teológicos? Son preguntas como:

“¡Papa, no estás en casa muchos fines de semana! Con tus muchas horas de estudio nunca estás en casa. Conteste estas preguntas por escrito aunque las hayan discutido en clase.

3. Lea por completo *Guiando A Mis Hijos* o *Ser Familia*. Firme este documento una vez que haya terminado su lectura.

He leído *Guiando A Mis Hijos*. Firma

He leído *Ser Familia*. Firma

CONFERENCIA 6 NUESTRA BIBLIA

OBJETIVOS

Darle al estudiante una introducción a la formación de los cánones del Antiguo y del Nuevo Testamentos.

Explicar algo de la historia lingüística de los dos testamentos.

Presentar un resumen breve de la historia de versiones de la Biblia en español.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una introducción a la formación de la Biblia desde el origen de los primeros manuscritos hasta a las versiones modernas más populares.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Haga una línea de cronología o línea de tiempo del Antiguo Testamento usando el año 2000 a.C. como el punto del lado izquierdo y el nacimiento de Jesucristo como el punto extremo del lado derecho. Coloque las fechas probables de los siguientes libros.

- A. Salmos
- B. Ruth
- C. Génesis
- D. Esdras
- E. Joel
- F. Amos
- G. Nahúm
- H. Daniel

2. Haga una línea de cronología o línea de tiempo del Nuevo Testamento colocando las fechas de composición aproximada de los siguientes libros: Se ubica el nacimiento de Jesús a la mano izquierda de la línea y el año 120 d.C. a la mano derecha.

- A. Romanos
- B. Marcos
- C. Juan
- D. 1 Pedro
- E. Hechos
- F. 2 Timoteo
- G. Apocalipsis
- H. Filemón
- I. 2 Tesalonicenses
- J. 3 Juan

3. Lea Hechos 2:38-40 según estas versiones contestando las preguntas al final de las lecturas.

Dios Habla Hoy

Pedro les contestó:

-- Vuélvanse a Dios y bautícese cada uno en el nombre de Jesucristo, para que Dios les perdone sus pecados, y así él les dará el Espíritu Santo.

39 Esta promesa es para ustedes y para sus hijos, y también para todos los que están lejos; es decir, para todos aquellos a quienes el Señor nuestro dios quiera llamar.

40 Con estas y otras palabras, Pedro les habló y les aconsejó, diciéndoles:

----¡Apártense de esta gente perversa!

Sagrada Biblia Nacar-Colunga

38 Pedro les contestó: Arrepentíos y bautizaos en el nombre de Jesucristo para remisión de vuestros pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo. 39 Porque para vosotros es esta promesa, y para vuestros hijos, y para todos los de lejos, cuantos llamara a sí el Señor, Dios nuestro.40 Con otras muchas palabras atestiguaba y los exhortaba diciendo: Salvaos de esta generación perversa.

Santa Biblia Reina-Valera 1977

38 Pedro les dijo: “Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo.

39 Porque para vosotros es la promesa, y para vuestros hijos, y para todos los que están lejos; para cuantos el Señor nuestro Dios llame.

40 Y con otras muchas palabras testificaba solemnemente y les exhortaba, diciendo: Sed salvos de esta perversa generación.

Santa Biblia Reina -Valera 1960

38 Pedro les dijo: Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo.

39 Porque para vosotros es la promesa, y para vuestros hijos, y para todos los que están lejos; para cuantos el Señor nuestro Dios llamare.

40 Y con otras muchas palabras testificaba y les exhortaba, diciendo: Sed salvos de esta perversa generación.

Nueva Biblia De Jerusalén

38 Pedro les contestó: “Convertíos y que cada uno de vosotros se haga bautizar en el nombre de Jesucristo, para remisión de vuestros pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo, pues la Promesa es para vosotros y para vuestros hijos, y para todos los que están lejos, para cuantos llame el Señor Dios nuestro.” 40 Con otras muchas palabras les conjuraba y les exhortaba: “Salvaos de esta generación perversa.”

El Camino A La Luz El Nuevo Testamento: Nueva Versión Internacional

38 Pedro les respondió: Arrepiéntanse, y bautícese cada uno de ustedes en el nombre de Jesucristo, para que les sean perdonados los pecados. Y recibirán el don del Espíritu Santo.

39 Porque la promesa es para ustedes y para sus hijos y para todos los que están lejos, para cuantos haya de llamar hacia sí el Señor, Dios nuestro.

40 Con otras muchas razones les atestiguaba y exhortaba, diciendo: Sean salvos de esta perversa

generación.

“Venid A Mi” El Nuevo Testamento Reina-Valera Actualizada

38 Pedro les dijo:

---Arrepentíos y sea bautizado cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de vuestros pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo. 39 Porque la promesa es para vosotros, para vuestros hijos y para todos los que están lejos, para todos cuantos el Señor nuestro Dios llame.

40 Y con otras muchas palabras testificaba y les exhortaba diciendo: ---¡Sed salvos de esta perversa generación!

PREGUNTAS EN BASE DE LAS VERSIONES

1. ¿Hay una versión notablemente diferente de las otras en cuanto a vocabulario? ¿Cual?
2. ¿Estilo literario? ¿Cuál o cuáles?
3. ¿Hay una de las versiones con formato tan diferente que merece consideración aparte?
¿Por qué la considera así?
4. ¿Hay cambios teológicos significativos entre de las versiones?
5. ¿En general cuál es su preferencia? ¿Por qué ha contestado así?
6. ¿Cuáles versiones tiene Ud. en su hogar?

CONFERENCIA 7 EL ANTIGUO TESTAMENTO

OBJETIVOS

Introducir al estudiante al proceso del desarrollo del canon del Antiguo Testamento.
Proveer ejercicios adecuados para que el estudiante aprenda como localizar citas bíblicas por libro, capítulo y versículo.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

La historia del desarrollo del canon del Antiguo Testamento presentada con el fin de facilitar su aprendizaje de parte del estudiante.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Dialogue con el instructor acerca de temas de la conferencia que necesitan aclaración.
2. Durante esta semana debe comenzar la memorización de los libros del Antiguo Testamento. Será más fácil memorizándolos 5 por día. Debe familiarizarse con la abreviatura de cada libro para que la reconozca al ver la cita abreviada.
3. En lo que queda de esta hora debe comenzar el siguiente ejercicio. Lo puede terminar durante la semana y se dará cuenta como la localización de citas Bíblicas se vuelva más fácil al familiarizarse con la Biblia. Debe usar la Biblia, Reina-Valera, Versión de 1960.

<i>LIBRO</i>	<i>ABREVIATURA</i>	<i>CAPITULO</i>	<i>VERSIculo</i>	<i>PAGINA</i>	<i>PRIMERAS PALABRAS</i>
Génesis	Gn.	2	1	6	Fueron, pues
Éxodo 32					
Números 57					
Números 99					
Rut 13					
2 de Samuel		2	10		
2 de Reyes		15	12		
Ester 32					
Job 12					
Salmos 242					
Proverbios 313					
Salmos 1101					
Génesis 114					
Nehemías 23					
Isaías 407					
Joel 18					

Malaquías 32
Hageo 23
Cantares 21
Jeremías 125
Daniel 32
Abdías 16
Jonás 21
Éxodo 294
Job 141
Josué 223

CONFERENCIA 8 EL NUEVO TESTAMENTO

OBJETIVOS

Introducir al estudiante al canon del Nuevo Testamento bajo las categorías de:

Los Evangelios Sinópticos y Juan y los Hechos de los Apóstoles,
Las Epístolas de San Pablo,
Las Epístolas Generales,
El Apocalipsis.

Involucrar al estudiante en ejercicios diseñados a familiarizarlo con la ubicación, tamaño y naturaleza del Nuevo Testamento.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Un repaso breve de la teología detrás de las palabras “testamento”, “Antiguo y Nuevo Testamentos”.

Una introducción al Nuevo Testamento con el fin de orientar al estudiante a la naturaleza general de aquella colección de libros.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Durante la próxima semana debe aprender de memoria los libros del Nuevo Testamento.

2. (USO CON PARO NO. 1) Los Evangelios

El manual contiene porciones del libro UNA ARMONIA DE LOS CUATRO EVANGELIOS por A.T. Robertson. Junto con su instructor la clase debe revisar la página 1 (Parte I), páginas 2 y 3, Partes II y III. ¿Dentro de estas tres partes, Partes I, II, y III, cuales partes pertenecen exclusivamente a Lucas?

¿a Juan?

¿a Mateo y Lucas?

Deben citar libros, capítulos y versículos.

3. Haga una lectura breve de la Parte VII, páginas 72-75. Identifique un versículo del Evangelio según San Juan muy similar a los otros y escríbalo en este espacio:

Identifique un versículo donde parece que Juan es sumamente diferente:

4. (PARO 2) Práctica en conocer las Epístolas de San Pablo.

<i>LIBRO</i>	<i>ABREVIATURA</i>	<i>CAPITULO</i>	<i>VERSICULO</i>	<i>PAGINA</i>	<i>PRIMERAS PALABRAS</i>
<i>Romanos</i>	<i>Ro. 2</i>	<i>1</i>	<i>10</i>	<i>39</i>	<i>Por lo cual</i>
<i>2 Tesalonicenses</i>	<i>1</i>	<i>3</i>			
<i>Tito</i>	<i>2</i>	<i>2</i>			
<i>1 Timoteo</i>	<i>1</i>	<i>5</i>			
<i>Filemón</i>	<i>22</i>				
<i>Hebreos</i>	<i>5</i>	<i>6</i>			

5. (PARO 3) Práctica en conocer las Epístolas Generales y el Apocalipsis.

<i>LIBRO</i>	<i>ABREVIATURA</i>	<i>CAPITULO</i>	<i>VERSICULO</i>	<i>PAGINA</i>	<i>PRIMERAS PALABRAS</i>
Santiago		3	1		
1 Pedro		2	9		
2 Pedro		1	3		
1 Juan		1	5		
Judas		1	3		
Apocalipsis		12	1		
Apocalipsis		22	31	157	
1089					Aunque yo tengo

CONFERENCIA 9 EL USO DE MAPAS

OBJETIVO

Definir la función de mapas y orientar al estudiante en la metodología de usarlos.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Orientación al uso de mapas

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS:

1. Busque los esquemas de indicaciones de todos los mapas en su Biblia o Biblias. ¿Según el esquema de cada mapa cuál es su propósito?

Biblia 1 Mapa 1

Mapa 2

Mapa 3

Mapa 4

Biblia 2 Mapa 1

Mapa 2

Mapa 3

Mapa 4

Biblia 3 Mapa 1

Mapa 2

Mapa 3

Mapa 4

2. En los tres mapas que siguen (Mapa I en la página 65, y mapas II y III en la página 66) se indican ciertos sitios con letras minúsculas. Usando una regla, calcule la distancia entre los sitios

indicados para cada mapa.

Nota: 1 kilómetro = 3, 280. 8 pies (5,280 pies = 1 milla) o aproximadamente $\frac{5}{8}$ (0. 625) de 1 milla; 1 milla = 1. 6097 kilómetros. Por lo tanto, para convertir kilómetros en millas se multiplica por 0. 625. Esto nos da distancias suficientemente aproximadas para la mayoría de nuestros propósitos.

Usando una regla, calcule la distancia entre los sitios o ciudades indicados en base de Mapa I:

Z a S _____ Millas divididas por .625 = _____ kilómetros

E a X _____ Millas divididas por .625 = _____ kilómetros

V a X _____ Millas divididas por .625 = _____ kilómetros

W a T _____ Millas divididas por .625 = _____ kilómetros

Z a V _____ Millas divididas por .625 = _____ kilómetros

Mapa II:

M a L _____ Kilómetros multiplicados por .625 = _____ Millas

K a I _____ Kilómetros multiplicados por .625 = _____ Millas

N a L _____ Kilómetros multiplicados por .625 = _____ Millas

I a L _____ Kilómetros multiplicados por .625 = _____ Millas

Mapa III:

F a H _____ Kilómetros

H a E _____ Kilómetros

F a E _____ Kilómetros

G a E _____ Kilómetros

3. Usando nuevamente el mapa I (página 65), nombre el/los sitio/sitios (letras minúsculas) dentro de las siguientes secciones:

A2 _____

B2

A1

B3

C3

Determine la posición en grados de latitud y longitud de los siguientes sitios (también en el mapa I, página 65):

Z Latitud _____ Longitud _____

X Latitud _____ Longitud _____

T Latitud _____ Longitud _____

P Latitud _____ Longitud _____

U Latitud _____ Longitud _____

W Latitud _____ Longitud _____

Y Latitud _____ Longitud _____

O Latitud _____ Longitud _____

CONFERENCIA 10 CONCORDANCIAS

OBJETIVO

Definir la función de concordancias y orientar al estudiante en la metodología de usarlas.

PARTES DEL CURSO TRATADAS:

El uso de las Concordancias.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Por favor indique la concordancia con la que Ud. está trabajando:

Sloan

Denyer

¿Otra? ¿Cuál?

2. Copie aquí la frase en la introducción de la concordancia que indica la versión de la Biblia sobre la cual está basada.

3. ¿Cuántas veces aparecen las palabras siguientes en su Concordancia?

Abimelec _____ Italiana _____

Adán _____ Lámpara _____

Aposento _____ Llaga _____

Amós _____ Palacio _____

Aholiba _____ Plaga _____

Cojo _____ Rueda _____

Crema _____ Jesucristo _____

4. Haga una definición de la palabra “FE” en base de su uso en la Epístola a los Hebreos.
5. Haga una definición de la palabra “SALVAR” en base de su uso en las epístolas a los Romanos, 2 Corintios, Efesios y Filipenses.
6. Cite por libro, capítulo y versículo estas porciones de versículos bíblicos:
los gobernadores traían oro y plata a Salomón
pidiendo una tabla....escribió
ay de vosotros, escribas y fariseos
que la madre de mi Señor venga a mí?
y volvía Moisés a poner el velo sobre su

7. ¿Cuántas veces aparece la frase “orden de Melquisedec” en las Escrituras? Nota importante: Debe averiguar este dato por medio de un estudio de las dos palabras principales.
8. ¿Cuántas categorías de sentido aparecen debajo la palabra “BELEN” en las escrituras? Debe tratar de usar la concordancia de Denyer.
9. ¿Cuáles son las primeras y últimas citas usando la palabra “DAVID” en los Antiguos y Nuevos Testamentos?
Antiguo Testamento
Nuevo Testamento
10. En base de su estudio de la palabra “JERUSALEN” en el libro de 2 Samuel y el Apocalipsis según San Juan, ¿Que se puede decir acerca del entendimiento de los dos autores en cuanto a la definición de la palabra?

CONFERENCIA 11

DICCIONARIOS BÍBLICOS Y DICCIONARIOS EXPOSITIVOS

OBJETIVO

Definir la función de DICCIONARIOS, DICCIONARIOS BIBLICOS, DICCIONARIOS EXPOSITIVOS Y GLOSARIOS y orientar al estudiante en su uso.

PARTES DEL CURSO TRATADAS:

Una introducción al uso de glosarios, diccionarios, diccionarios bíblicos y expositivos.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Averigüe a qué diccionarios del idioma castellano Ud. tiene acceso, ya sea en su casa, en su iglesia, en el centro regional o en algún otro lugar. Haga una lista de sus títulos, y de las casas y fechas de publicación.

- a.
- b.
- c.

2. En base del mejor diccionario a su alcance escriba una definición de las siguientes palabras:

- a. Enciclopedia
- b. glosario
- c. atlas
- d. concordancia
- e. diccionario

3. La biblioteca regional debe contener una Biblia con un glosario. En base de aquella Biblia, defina estas palabras o conceptos:

- a. Apóstol
- b. Diácono
- c. Herodes
- d. Saduceos
- e. Sion

4. Indique el significado de las siguientes abreviaturas de acuerdo al Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado de la Editorial CLIE:

A
ASOR
C.S.E.L.
JBL
JEA
N.T.T.
Reina 1569
RV

RV77

5. En base del Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado haga un resumen de dos de éstos títulos:
ABSALON, IMPOSICION DE MANOS, ROMA, PABLO, LUCAS o REDIL

- a.
- b.
- c.

CONFERENCIA 12

DICCIONARIOS Y ENCICLOPEDIAS DE TEOLOGIA

OBJETIVO

Definir la función de Enciclopedias y Diccionarios de Teología

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una introducción al uso de diccionarios de teología y enciclopedias de teología.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. ¿Cuál es la diferencia entre un diccionario sencillo y una enciclopedia?
2. ¿En qué sentido se puede decir que tienen funciones distintas?
3. Ciertos tipos de artículos dentro enciclopedias teológicas no van a mostrar prejuicio denominacional. ¿Cuáles son estos artículos?
4. ¿Qué artículos pueden mostrar el prejuicio denominacional de su autor?
5. ¿Por qué vale la pena averiguar la información bibliográfica de los autores de artículos incluidos en enciclopedias y diccionarios de teología?
6. ¿Qué es el significado de las abreviaturas según el Diccionario de Teología editado por Everett F. Harrison?
Ernst
BDB
CJT
EQ
RSV
WH
MG
HBE
7. Según la lista de Colaboradores en el Diccionario de Teología, ¿qué tienen en común los autores siguientes? Dakar, Muelle, Rehwinkel...
8. Lea el artículo acerca del LUTERANISMO en el diccionario de Harrison. ¿Cree Ud. que se ha presentado el Luteranismo de manera aceptable?
9. Con referencia a la última pregunta, ¿por qué sí? o ¿por qué no?
10. ¿Cuál es la diferencia entre MONOFISISMO y MONOTEISMO?
11. ¿Indique el autor de cada uno de los siguientes artículos?
HELENISTA
NEO-ORTODOXIA
PENITENCIA
PELAGIANISMO
SACERDOTE

CONFERENCIA 13

HERRAMIENTAS DE LA ADORACION - HIMNARIOS Y LIBROS DE ADORACION

OBJETIVO

Familiarizar al estudiante con las herramientas litúrgicas e himnicas contenidas en nuestros himnarios y libros de adoración.

PARTES DEL CURSO TRADADAS

Las definiciones de himnarios, cancioneros y libros de adoración. Una orientación a las secciones litúrgicas de los libros de adoración *Culto Cristiano* y *¡Cantad al Señor!*

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Haga un inventario de himnarios, cancioneros, libros de adoración usados por su congregación.

NOMBRE DEL LIBRO CASA PUBLICADORA AÑO ESTILO DE LIBRO

2. Según Página Titular 1 ¿Dentro de cual estación eclesiástica o en cual fecha de recordatorio especial se encuentra su fecha de cumpleaños?
3. Durante el almuerzo Ud. se pone hablar con un compañero/a de trabajo. Su amigo insiste que solamente los miembros de la Iglesia Católica Romana se arrodillan. Usted, por su parte, sabe que cada domingo la congregación luterana La Santa Trinidad se arrodilla. En base a las páginas titulares nos. 2,3,4 y 28 ¿cómo pudiera mostrar que se practica el arrodillarse dentro de la comunión luterana?
4. ¿En base a Colectas y Oraciones Página Titular 8, oraciones nos. 2, 3 y 4, cómo se sabe que la oración luterana es Trinitaria?
5. Le invitan a Ud. a planificar el oficio para la celebración de la visita del Reverendo Pablo de Tarso a su congregación. De veras será una fiesta misional. Según página titular 10 pudiera escoger Salmo como una parte del oficio.
6. Verdad o Falso. Según las instrucciones litúrgicas en la página titular 12 siempre se administra el bautismo de párvulos en privado para que el ruido de lloro no moleste a los ancianos de la congregación.
7. Verdad o Falso. Solamente los pastores ordenados pueden bautizar a otras personas. Vea la página titular 13.
8. ¿En base a la página titular 15 como se sabe que el rito de la confirmación no es algo privado?
9. Verdad o Falso. Las iglesias luteranas tajantemente rechazan el use de la confesión privada. ¿Cómo se sabe?
10. Usted llega a la casa de Don Guillermo, ya anciano. El anciano tiene una larga historia de problemas cardíacos. Al entrar al cuarto su esposa le dice que en pocos minutos vendrá la ambulancia pero parece que por fin, después de tantos ataques, este noble cristiano está por morir. Hay caos por todas partes. Le piden a Ud. dirigir una devoción. ¿Cuál de los oficios....páginas titulares ...le parece más apropiado para este momento?

11. Juanita es una señorita de su congregación. Tiene años en la Iglesia Luterana pero a veces vuelve a ciertas prácticas no luteranas. Está por casarse y quiere que el cantante cante el Ave María. Usted dice que no es la práctica en la Iglesia Luterana permitir que se cante música no cristiana. ¿Cómo pudiera acudir al oficio mismo de la Celebración Del Matrimonio, página titular 23 para respaldo de su decisión?

12. ¿Cómo podemos mostrar que el Introito ayuda a establecer el tema del domingo en base a los propios del día para El Primer Domingo De Adviento, página titular 29?

CONFERENCIA 14

INTRODUCCION A LOS HIMNARIOS

Parte I

OBJETIVO

Familiarizar al estudiante con el contenido y los sistemas de organización de los himnarios contenidos en los libros de adoración *Culto Cristiano* y *¡Cantad al Señor!*

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una introducción a los himnos contenidos en *Culto Cristiano* y *¡Cantad al Señor!* según las estaciones del año litúrgico.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

Se refiere a los himnos utilizados en estos ejercicios por sus títulos y números en nuestro manual. Noche de Paz se identifica por Himno Manual (HM) 1 y NO himno 23 (Culto Cristiano).

1. Estas preguntas se basan en Noche de Paz, (HM) 1.
 - ¿Quién escribió la letra?
 - ¿Cuándo vivió?
 - ¿Quién tradujo el himno al español?
 - ¿Quién compuso la música?
2. Según el Índice Alfabético de Tonadas hay una tonada llamada “Aurelia” (primera columna (HM) 2. Hay tres himnos que usan esta misma tonada. ¿Cuáles son? y ¿Sería posible cantar el himno 194 con la misma melodía? Pruébalo. Explique sus resultados.
3. Según el Contenido del Himnario de Culto Cristiano y (HM) 6, ¿cuáles son las tres categorías de himnos bajo la sección Los Medios de Gracia?
 - 1.
 - 2.
 - 3.
4. ¿Cuántos himnos para niños contiene Culto Cristiano?
5. Según el Índice Temático de ¡Cantad Al Señor! (HM) 7, los himnos directamente relacionados al año litúrgico se encuentran dentro de seis categorías definidas en el calendario. “Año Nuevo”, por ejemplo, contiene un solo himno, 103. Haga una lista de las otras cinco temporadas tratadas en este índice y haga una lista de los himnos incluidos en cada temporada.

Temporada:

A. B. C. D. E.
6. ¿De qué siglo viene la antifona de (HM) 8, “¡Oh, ven! ¡Oh, ven, Emmanuel!”?
7. ¿Quién fue el arreglista de la tonada de este himno?
8. ¿Qué significan las letras mayúsculas por encima de las notas en el himno “Ven, Jesús muy esperado” de (HM) 9?
9. ¿Según el Índice Temático de (HM) 7, cuántos cánticos litúrgicos hay?

CONFERENCIA 15 INTRODUCCION A LOS HIMNARIOS

Parte II

OBJETIVO

Familiarizar al estudiante con el contenido y los sistemas de organización de los himnarios contenidos en los libros de adoración, *Culto Cristiano* y *¡Cantad al Señor!*

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una introducción a los himnos contenidos en *Culto Cristiano* y *¡Cantad al Señor!* según sus usos con los medios de gracia y para ocasiones especiales.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. Escriba las partes del himno (HM) 1 “Este niño a bautizar” que indican que verdaderamente Dios quiere que se traigan a los niños para el bautismo.
2. La estrofa 4 del himno (HM) 2 “Fui en tu nombre bautizado” da un mensaje de consolación al cristiano pecador quien ha pecado después de su bautismo. ¿Cuáles palabras de esa estrofa nos cantan tal consuelo?
3. ¿Cuáles palabras del himno “Cristo, Tú, mi fiel pastor” (HM) 3, subrayan la presencia real del cuerpo y la sangre de Jesucristo en la Santa Comunión?
4. ¿Quién compuso la letra del himno “Una Espiga” (HM) 4?
¿Quién compuso la música?
¿Quién fue el arreglista?
5. ¿Quién arregló el cántico “Tu palabra es mi cántico” (HM) 5?
6. ¿De dónde viene la música del himno “Tu Palabra, ¡oh santo Dios”, (HM) 6?
7. ¿Cómo se llama la melodía del himno “Al Dios de Abraham, loor!” (HM) 9?
¿De qué grupo étnico viene la música?
8. ¿Cómo se llama la tonada del himno “Dios os guarde siempre en santo amor”, (HM) 11.
¿Quién escribió la letra?
9. ¿Cómo se pueden usar las canciones de la sección “Cantos Litúrgicos” durante los oficios semanales?

CONFERENCIA 16

LA ORACIÓN

OBJETIVO

Que el estudiante crezca en su práctica de orar como individuo y en el contexto de la comunión cristiana.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una presentación de las enseñanzas de Jesús acerca de la oración usando el Padre Nuestro como modelo. Se subraya la importancia del tiempo y lugar de oración. Se destaca la necesidad de la oración trinitaria. Se hace referencia a la carta de Lutero a Meister Peter.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. ¿Tiene Ud. un tiempo y lugar específicamente designados para oración? ¿Dónde? ¿Cuándo?
2. ¿Cómo podemos decir que la oración tiene aspectos de la adoración?
3. ¿Hay importancia en orar en el nombre del Dios Trino?
4. ¿Cuáles son unas amenazas a la práctica de nombrar el Dios Trino por los nombres del Padre, Hijo y Espíritu Santo?
5. ¿Cuál es el significado de persignarse o santiguarse?
6. ¿Cuál parte del Padrenuestro nos enseña de nuestra pecaminosidad en un mundo de pecadores?
7. Usando la parábola del Hijo Pródigo, San Lucas 14:11 - 32, escriba cuatro reflexiones al estilo de la carta de Lutero a Meister Peter pensando en los cuatro pasos:

PRIMERO: APRENDO

SEGUNDO: DOY GRACIAS

TERCERO: CONFIESO

CUARTO: ORO

CONFERENCIA 17

LA ORACION (continuación)

OBJETIVO

Que el estudiante crezca en su conocimiento de los tres estilos de oración pública y ponga en práctica la elaboración de oraciones públicas para su propio contexto según los estilos variados.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Un repaso de principios importantes en la elaboración de la oración privada en cuanto a la necesidad de aplicar estos mismos principios a la oración pública. Una presentación de tres estilos de oración pública y una consideración de las dinámicas inherentes en cada estilo. Una presentación de modelos de oraciones públicas y letanías usados en iglesias luteranas hispanas en los Estados Unidos.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. El Pastor de una congregación vecina tiene que estar ausente el último domingo del año eclesiástico de este año, el primer domingo de Adviento y la Noche Buena. Ud. ha aceptado la invitación a sustituirlo. Él quiere que Ud. escriba una oración general para cada domingo según el tema de los propios del día. Escriba una oración para dos de los tres oficios.
2. Escriba una oración responsorial en base de Salmo 130, Salmo 23, o Salmo 46.
3. Escriba una letanía para el bienestar de la nación. Su letanía debe incluir
 - a. Alabanza
 - b. Acción de Gracias
 - c. Arrepentimiento
4. Peticiones Especiales
5. Doxología

CONFERENCIA 18

LIBRO DE CONCORDIA

OBJETIVO

Que el estudiante se familiarice con el Libro de Concordia y los contextos históricos de los documentos confesionales contenidos en ello.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una presentación de la naturaleza de suscripción confesional como se practica por el Sínodo de Missouri. Una introducción a cada uno de los documentos confesionales según su fecha y contexto histórico. Un resumen breve del contenido de los documentos confesionales.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS

1. ¿Según las páginas de introducción reproducidas juntas con esta conferencia, cual versión de la Biblia se cita en la publicación del Libro de Concordia?
2. ¿Según la lista de abreviaturas cuales son las abreviaturas de los documentos siguientes?
 - A. Confesión de Augsburgo
 - B. Confutatio Pontificio
 - C. Formula de Concordia
 - D. Edición Weimar de la Obras de Lutero
3. Lea las páginas del Prefacio de La Confesión de Augsburgo reproducidas en esta hoja para que puedan captar el tono y el espíritu del autor.
SI No He leído la lectura.
¿En base a su lectura le parece que los teólogos luteranos estaban buscando pleito? ¿Por qué?
4. Lea el Prefacio al Catecismo Mayor por Martín Lutero.
SI No He leído la lectura.
¿Con qué propósito escribió Lutero el Catecismo Mayor?
¿Qué consejo daría Lutero al pastor o líder joven muy orgulloso de su sabiduría?

CONFERENCIA 19 EL CATECISMO MENOR

OBJETIVO

Que el estudiante se familiarice con el Catecismo Menor de Martín Lutero y con los principios educacionales inherentes en la metodología de la catequética.

PARTES DEL CURSO TRATADAS

Una definición del catecismo y la presentación de la dinámica educacional implícita en el proceso catequético. Un resumen breve del contenido del Catecismo Menor.

PASOS

1. Lea la conferencia correspondiente tomando notas de la misma.
2. Dialogue con el instructor usando preguntas que ha elaborado de la conferencia.
3. Complete ejercicios que acompañan esta conferencia.

EJERCICIOS:

1. ¿Cuáles documentos se incluyen en el Enchiridion?
 - a. Los Diez Mandamientos
 - b.
 - c. El Padrenuestro
 - d.
 - e. El Sacramento del Santo Bautismo
 - f.
 - g. Formas de Bendición
 - h.
 - i.
2. Lea las páginas del Prefacio del Catecismo Menor reproducidas en este manual y conteste las preguntas siguientes:

SÍ _____ NO _____ He leído la lectura.

Describa la situación de preparación teológica de parte de los líderes de la Iglesia que encontró Lutero al hacer su recorrido pastoral en el año 1528.

2. Según el prefacio, parece que Lutero utilizó tres pasos pedagógicos en la enseñanza del Catecismo Menor. ¿Cuáles fueron?
 - a.
 - b.
 - c.
3. Cómo podemos decir que la palabra “Catecismo” en sí, describe una metodología de enseñanza?